

3 1761 11649150 7

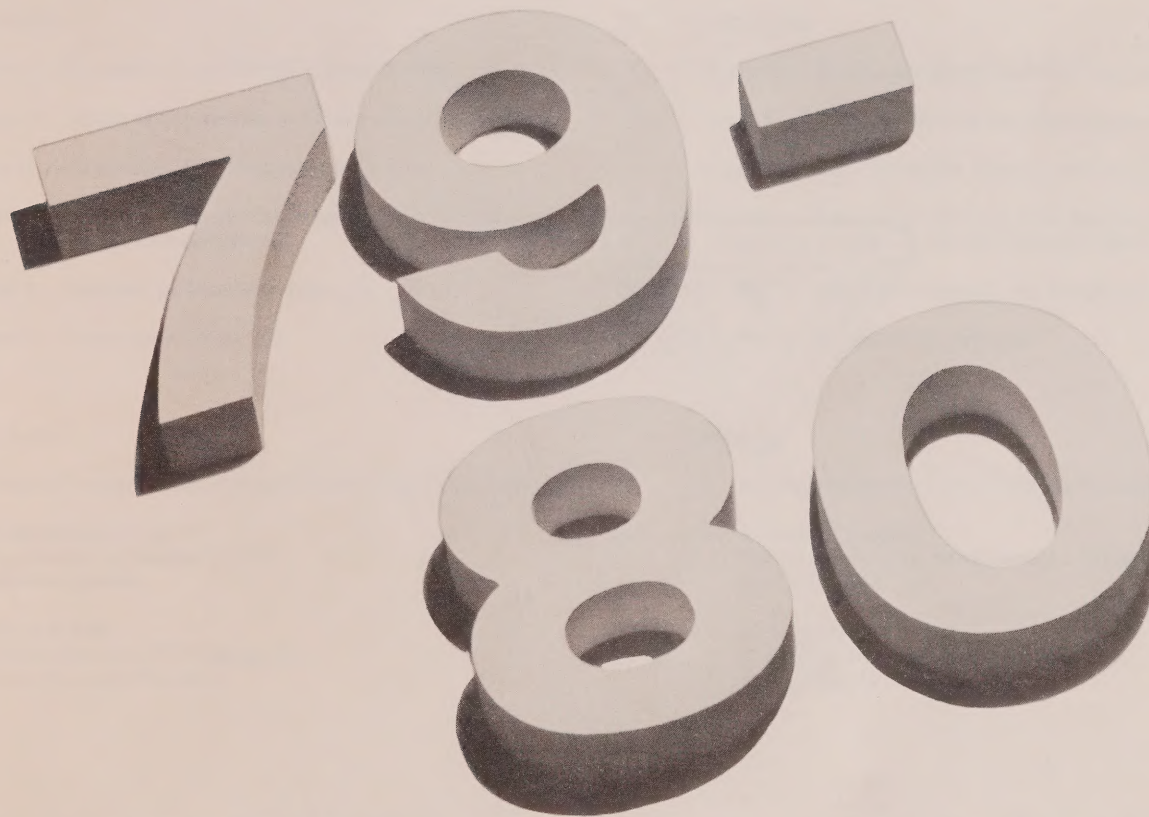
CAI
TB
H59

Gouvernement
Publications



Treasury Board
Canada

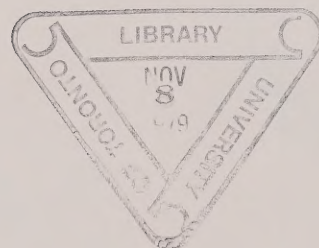
Conseil du Trésor
Canada



Canada

Treasury Board

How your tax dollar is spent




© Minister of Supply and Services Canada 1979
Catalogue No. BT 35-4/1979
ISBN 0-662-50249-3

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1979
N° de catalogue BT 35-4/1979
ISBN 0-662-50249-3

Table of Contents

Table des matières

Foreword by the President of the Treasury Board	vii	Avant-propos par le président du Conseil du Trésor	vii
Introduction	ix	Introduction	ix
Chapter 1 — Summary of the 1979-80 Expenditure Plan	1	Chapitre 1 — Résumé des prévisions de dépenses pour 1979-1980	1
Chapter 2 — Classes of Expenditure and Parliamentary Authority	4	Chapitre 2 — Catégories de dépenses et autorisation parlementaire	4
Chapter 3 — Expenditure Plan Highlights by Ministry	8	Chapitre 3 — Fait saillants des dépenses prévues, par portefeuille	8
Chapter 4 — Summary of Changes in Budgetary Main Estimates and Person-Year Allocations	54	Chapitre 4 — Résumé des variations du budgétaire et des affectations d'années-personnes dans le Budget principal	54
Chapter 5 — Summary of Total Main Estimates	60	Chapitre 5 — Résumé de l'ensemble du Budget principal	60
Chapter 6 — Expenditure Perspective	69	Chapitre 6 — Perspective des dépenses	69
Appendices:		Annexes:	
A. Federal Transfers to the Provinces, Territories and Municipalities	77	A. Transfers fédéraux aux provinces, aux territoires et aux municipalités	77
B. Where it Came From — Government of Canada 1977-78 Revenue Sources	84	B. D'où venait l'argent? Sources de revenu du gouvernement canadien pour 1977-1978	84
C. Where it Went — Distribution of 1977-78 Budgetary Expenditures by Function	85	C. Où est-il allé? Répartition des dépenses budgétaires, par fonction, 1977-1978	85



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116491507>

List of Tables

Chapter 1

1. 1979-80 Expenditure Framework 1
2. Actual Expenditures and Authorized Person-Years, 1973-74 to 1979-80 3

Chapter 2

3. Major Classes of Government Expenditure by Type of Parliamentary Authority 5
4. Budgetary and Non-Budgetary Main Estimates by Type of Authority, 1979-80 6
5. Total Main Estimates by Type of Authority, 1977-78 to 1979-80 7

Chapter 3

Unnumbered tables for each Ministry showing person-years, budgetary and non-budgetary Main Estimates for 1978-79 and 1979-80

Chapter 4

6. Changes in Budgetary Main Estimates by Ministry, 1978-79 to 1979-80 56
7. Changes in Budgetary Main Estimates by Type of Payment, 1978-79 to 1979-80 57
8. Changes in Budgetary Main Estimates by Function, 1978-79 to 1979-80 58
9. Person-Year Changes by Ministry – Main Estimates 1978-79 to 1979-80 59

Chapter 5

10. Budgetary Main Estimates by Ministry, 1979-80 62
11. Total Budgetary Main Estimates by Type of Payment, 1979-80 63
12. Budgetary Main Estimates by Function, 1979-80 64
13. Budgetary Expenditures by Function, as a Percentage of Total, 1969-70 to 1979-80 65
14. Non-Budgetary Main Estimates, 1979-80, by Department or Agency, as a Percentage of Total 66
15. Total Main Estimates by Ministry, 1979-80 67
16. Person-Years by Ministry, 1979-80 Main Estimates 68

Liste des tableaux

Chapitre 1

1. Cadre des dépenses pour 1979-1980 1
2. Dépenses réelles et années-personnes autorisées, 1973-1974 à 1979-1980 3

Chapitre 2

3. Principales catégories de dépenses gouvernementales selon le genre d'autorisation parlementaire 5
4. Répartition du budgétaire et du non-budgétaire selon le genre d'autorisation, Budget principal 1979-1980 6
5. Répartition du Budget principal total par genre d'autorisation, 1977-1978 à 1979-1980 7

Chapitre 3

Tableaux non numérotés donnant, pour chaque portefeuille, les années-personnes ainsi que le budgétaire et le non-budgétaire du Budget principal pour 1978-1979 et pour 1979-1980

Chapitre 4

6. Variations du budgétaire par portefeuille, Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980 56
7. Variations du budgétaire par genre de paiement, Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980 57
8. Variations du budgétaire par fonction, Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980 58
9. Variations des années-personnes par portefeuille, Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980 59

Chapitre 5

10. Le budgétaire par portefeuille, Budget principal 1979-1980 62
11. Total du budgétaire par genre de paiement, Budget principal 1979-1980 63
12. Le budgétaire par fonction, Budget principal 1979-1980 64
13. Le budgétaire par fonction, en pourcentage des dépenses totales, 1969-1970 à 1979-1980 65
14. Le non-budgétaire, Budget principal 1979-1980, par ministère ou organisme et en pourcentage du total 66
15. Budget principal total, par portefeuille, 1979-1980 67
16. Années-personnes par portefeuille, Budget principal 1979-1980 68

Chapter 6

17. Canada: Gross National Product, 1968 to 1977 71
18. Canada: Total Government Expenditures and GNP, 1968 to 1977 72
19. Canada: Expenditures as a Percentage of Gross National Product, by Level of Government, 1968 to 1978 73
20. Components of Federal Government Expenditures as a Percentage of GNP — 1968 to 1978, National Account Basis 74
21. Average Annual Rates of Growth in Gross National Product — Current and Constant Values — 1968 to 1977 75
22. Selected Countries: Government Current Expenditures as a Percentage of Gross Domestic Product 76

Appendix A

23. Estimated Federal Transfers to the Provinces, Territories and Municipalities, Fiscal Year 1979-80 83

Appendix B: Where It Came From

- Government of Canada 1977-78 Revenue Sources 84

Appendix C: Where It Went

- Distribution of 1977-78 Budgetary Expenditures by Function 85

Chapitre 6

17. Canada: Produit national brut, 1968 à 1977 71
18. Canada: dépenses gouvernementales totales et PNB, 1968 à 1977 72
19. Canada: dépenses en pourcentage du Produit national brut, de 1968 à 1978, par niveau de gouvernement 73
20. Composantes des dépenses du gouvernement fédéral en pourcentage du PNB, de 1968 à 1978, sur la base des comptes nationaux 74
21. Taux de croissance annuels moyens du Produit national brut — valeurs courantes et constantes — 1968 à 1977 75
22. Pays choisis: dépenses courantes du gouvernement en pourcentage du Produit intérieur brut 76

Annexe A

23. Transferts fédéraux prévus aux provinces, aux territoires et aux municipalités, 1979-1980 83

Annexe B: D'où venait l'argent?

- Sources de recettes du Gouvernement du Canada en 1977-1978 84

Annexe C: Où est-il allé?

- Répartition des dépenses budgétaires par fonction en 1977-1978 85

I would like to take this opportunity, on the occasion of the tabling of the Main Estimates, to highlight some of the more important aspects of planned government spending for 1979-80. Because the Main Estimates or "Blue Book" is necessarily very detailed and complex, this booklet, *Federal Expenditure Plan*, is intended to provide Members of Parliament and other interested individuals with a handy summary of the government's spending plans. Moreover, in our continuing efforts to provide Parliament with supplementary information to assist in the review of Estimates, it highlights significant changes from the Main Estimates of last year. This analysis of changes is done for each Ministry and according to a number of different expenditure classifications.

The Treasury Board is currently working on a new form of the Estimates which would incorporate much of the analysis available in this booklet, as well as new displays of information not currently available.

For the 1979-80 fiscal year, the target ceiling for total spending is \$52,600 million — 8.9 per cent higher than projected total 1978-79 expenditures of \$48,300 million. This is well within the increase in the nominal Gross National Product expected next year. The estimated year-to-year combined increase in transfer payments and public debt servicing costs exceeds the overall \$4,291 million growth in the 1979-80 budgetary Main Estimates. Consequently, in order to hold the expenditure ceiling at \$52,600 million, the costs of government operations, including payments to agencies and Crown Corporations, had to fall. In fact, excluding National Defence, the estimated operating and capital expenditures of government departments and agencies decrease by almost three per cent. When the effects of inflation are taken into account, the reduction in real terms is even larger.

The government's restraint policy also extends to the size of the Public Service, as measured by authorized person-years. For each of the last two fiscal years, authorized person-years increased by only six-tenths of one per

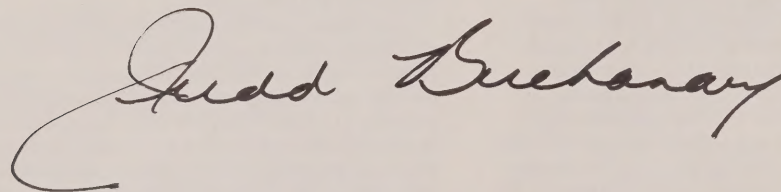
J'aimerais, à l'occasion du dépôt du Budget principal, présenter certains des aspects les plus importants des prévisions de dépenses du gouvernement pour 1979-1980. Comme le Budget principal, ou «Livre bleu», est forcément très complexe et très détaillé, cette brochure, *Prévisions de dépenses fédérales*, est destinée à fournir aux députés et aux autres intéressés un sommaire comme de ces prévisions. De plus, elle souligne les principales variations par rapport au Budget principal de l'année dernière afin de fournir, comme auparavant, des renseignements supplémentaires visant à aider le Parlement dans son examen du Budget des dépenses. Cette analyse des changements survenus est faite par portefeuille et aussi en fonction de diverses classifications des dépenses.

Le Conseil du Trésor prépare actuellement une nouvelle présentation du Budget des dépenses qui comprendrait une bonne partie de l'analyse présentée dans cette brochure, ainsi que des renseignements qui ne sont pas disponibles à l'heure actuelle.

Le plafond des dépenses totales pour l'année financière 1979-1980 est de \$52,600 millions, soit une hausse de 8.9 pour cent par rapport aux dépenses totales de \$48,300 millions prévues pour 1978-1979. Cette hausse est bien en deçà de l'augmentation nominale du Produit national brut prévue pour l'an prochain. Prises ensemble, la croissance des paiements de transfert et la hausse des frais de service de la dette publique, par rapport à l'an dernier, sont supérieures à la croissance totale du budgétaire dans le Budget principal, qui est de \$4,291 millions. Afin de maintenir le plafond des dépenses à \$52,600 millions, il fallait donc que les coûts de fonctionnement du gouvernement, y compris les paiements aux organismes et aux sociétés de la Couronne, diminuent. En fait, si l'on exclut la Défense nationale, les dépenses prévues de fonctionnement et en capital des ministères et organismes du gouvernement diminuent de presque trois pour cent. Lorsqu'on tient compte des effets de l'inflation, la réduction, en termes réels, est encore plus forte.

cent. In 1979-80, however, there will be a decline of 6,685 person-years, or 2.1 per cent. Included in this reduction is a decrease of 1,460 person-years associated with the transfer of responsibility for certain hospitals to provincial governments. Even when this transfer is excluded, authorized person-years for 1979-80 are 1.6 per cent lower than for 1978-79.

La politique de restrictions du gouvernement englobe aussi la taille de la Fonction publique, telle que mesurée par les années-personnes autorisées. En 1977-1978 et en 1978-1979, elles n'ont augmenté que de six dixièmes de un pour cent. En 1979-1980, cependant, le nombre d'années-personnes autorisées diminuera de 6,685, soit de 2.1 pour cent. Cette réduction comprend une baisse de 1,460 années-personnes découlant du transfert, à des gouvernements provinciaux, de responsabilité de certains hôpitaux. Même si l'on exclut ce transfert, les années-personnes pour 1979-1980 sont de 1.6 pour cent inférieures à celles pour 1978-1979.

A handwritten signature in dark ink, reading "Judd Buchanan". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial "J" and a long, horizontal flourish extending to the left.

Judd Buchanan
President of the Treasury Board

Judd Buchanan
Président du Conseil du Trésor

Each February, the government's annual planned spending program, in the form of the Main Estimates, is submitted to Parliament for its consideration and approval. The purpose of the "Blue Book", as the Main Estimates are commonly referred to, is to provide Parliament with information in support of Appropriation Acts that authorize all non-statutory expenditures through more than 250 individual votes. However, the Blue Book also details the government's total spending plans, including statutory programs and person-year requirements that require no new Parliamentary authority. Because the Main Estimates are necessarily very detailed, this companion booklet summarizes the information and provides a concise analysis of the 1979-80 federal spending plan.

Chapter 1 summarizes the government's total spending plans for 1979-80, including spending authority in Main Estimates, reserves for Supplementary Estimates during the year and allowances for the normal lapses of spending authority. The increases in planned spending and authorized public service person-years are compared to those in prior years.

Chapter 2 explains the budgetary and non-budgetary classification of expenditures and the distinction by type of parliamentary authority.

Chapter 3 highlights, by Ministry, the major changes in expenditures and person-years between the 1978-79 and 1979-80 Main Estimates. It also describes significant changes in the responsibilities of departments or agencies.

Chapter 4 presents an analysis of the *changes* from the 1978-79 Main Estimates in planned budgetary spending by Ministry, by function of government and by type of payment. An analysis of person-year *changes* by Ministry is also included.

Chapter 5 examines *total* planned budgetary and non-budgetary expenditures by Ministry and agency, as well as *total* planned budgetary spending by function and type of payment. It analyzes total person-year requirements by Ministry.

Chapter 6 relates total government expenditures to the Canadian economy as a whole, indicating the breakdown of total spending by the three levels of government in Canada, and also to spending by governments in other industrialized countries.

Chaque année, en février, le gouvernement soumet au Parlement, pour examen et approbation, son programme de dépenses prévues pour l'année financière, le Budget principal des dépenses. Le «Livre bleu», comme on l'appelle souvent, a pour but d'informer le Parlement sur les lois de finances qui, par le biais de 250 crédits particuliers, autorisent les dépenses non statutaires. Toutefois, le Livre bleu expose également l'ensemble des projets de dépenses du gouvernement, y compris les programmes statutaires et les besoins en années-personnes qui ne nécessitent pas de nouvelle autorisation du Parlement. Étant donné que le Budget principal des dépenses est obligatoirement très détaillé, la présente brochure complémentaire donne un exposé succinct des renseignements qu'il contient et fournit une brève analyse des projets de dépenses du gouvernement fédéral pour l'année 1979-1980.

Le chapitre 1 indique brièvement les dépenses globales prévues par le gouvernement pour l'année 1979-1980, y compris l'autorisation de dépenses figurant dans le Budget principal, les réserves pour les budgets supplémentaires à présenter au cours de l'année ainsi que les prévisions relatives à la préemption normale de l'autorisation de dépenser. On y compare aussi l'augmentation des dépenses prévues et du nombre d'années-personnes autorisées dans la Fonction publique à celle des années précédentes.

Le chapitre 2 explique les catégories de dépenses budgétaires et non budgétaires, de même que les deux genres d'autorisation accordée par le Parlement.

Le chapitre 3 décrit, selon les portefeuilles, les grandes lignes des variations dans les dépenses et les années-personnes entre le Budget principal des dépenses de 1978-1979 et celui de 1979-1980. Il précise également les variations importantes dans les attributions des ministères et des organismes.

On trouvera au chapitre 4 une analyse des *variations* budgétaires prévues par rapport au Budget principal des dépenses pour 1978-1979, selon le portefeuille, la fonction gouvernementale et le genre de paiement, ainsi qu'une analyse des *variations* en années-personnes par portefeuille.

Le chapitre 5 analyse *l'ensemble* des dépenses, tant budgétaires que non budgétaires, par portefeuille et organisme, ainsi que *l'ensemble* des dépenses budgétaires selon les fonctions et les genres de paiement. On analyse également les besoins globaux d'années-personnes selon les portefeuilles.

Le chapitre 6 établit un lien entre la totalité des dépenses gouvernementales et l'économie du Canada dans son ensemble, avec ventilation de la dépense totale selon les trois paliers d'administration publique au Canada; de plus, on fait la comparaison avec les dépenses effectuées par les gouvernements des autres pays industrialisés.

Chapter 1

Summary of the 1979-80 Expenditure Plan

Expenditure Framework, 1979-80

For the 1979-80 fiscal year, the target ceiling for total spending is \$52,600 million. This represents an increase of 8.9 per cent from projected total expenditures of \$48,300 million for 1978-79. The 1979-80 expenditure framework can be described as follows:

Table 1
1979-80 Expenditure Framework

Main Estimates	(\$ Millions)
Budgetary	50,768
Non-budgetary – Loans, Investments and Advances	2,146
Sub-Total: Main Estimates	52,914
Reserves for Supplementary Estimates during the year	1,350
Projected Total Estimates	54,264
Less:	
Repayments on previous years' loans	(447)
Usual lapse of expenditure authority	(1,217)
TOTAL FORECAST EXPENDITURES	52,600

The 1979-80 Main Estimates provide details of requested authorizations for budgetary and non-budgetary expenditures totalling \$52,914 million. Of this amount, Parliament will be asked to approve \$21,241 million; the remaining \$31,673 million comes under the continuing authority of existing statutes.

Chapitre 1

Résumé des prévisions de dépenses pour 1979-1980

Cadre des dépenses pour 1979-1980

Pour l'année financière 1979-1980, le plafond des dépenses totales est fixé à \$52,600 millions, soit une augmentation de 8.9 pour cent par rapport aux \$48,300 millions prévus pour 1978-1979. Le cadre des dépenses pour l'année 1979-1980 se présente comme suit:

Tableau 1
Cadre des dépenses pour 1979-1980

Budget principal	(en millions de dollars)
Dépenses budgétaires	50,768
Dépenses non budgétaires – prêts, placements et avances	2,146
Total partiel du Budget principal	52,914
Réserve pour les budgets supplémentaires durant l'année	1,350
Prévisions budgétaires totales	54,264
Moins:	
Remboursement de prêts des années antérieures	(447)
Péréemption habituelle des autorisations de dépenser	(1,217)
DÉPENSES GLOBALES PRÉVUES	52,600

Le Budget principal des dépenses pour 1979-1980 précise les autorisations de dépenses budgétaires et non budgétaires demandées, qui se chiffrent à \$52,914 millions. On demandera au Parlement d'approuver une partie de ce montant, soit \$21, 241 millions; quant au solde, soit \$31,673 millions, il relève de l'autorisation permanente des statuts existants.

To arrive at the expenditure ceiling of \$52,600 million, reserves of \$1,350 million for Supplementary Estimates throughout the year must be added to total Main Estimates. This gives projected total Estimates of \$54,264 million. Expected repayments of \$447 million on previous years' loans must be deducted. In addition, since actual expenditures are always less than the parliamentary authority, provision is made for a lapse or shortfall of \$1,217 million. With these adjustments, total expenditures are forecast to be \$52,600 million.

Total Spending in 1978-79

When the 1978-79 Main Estimates were tabled last February, the target ceiling for total spending in that year was \$48,800 million — 9.8 per cent higher than the \$44,450 million projected total spending for 1977-78. Since that time, total spending figures for both years have been reduced. The 1978-79 ceiling was lowered to \$48,300 million when the government announced expenditure reductions of \$500 million. Actual spending in 1977-78 was \$44,099 million, more than \$300 million lower than the target ceiling. Projected total expenditures of \$48,300 million in 1978-79, therefore, represent an increase of 9.5 per cent over total 1977-78 expenditures.

Person-Year Decrease for 1979-80

The 1979-80 Main Estimates contain allocations of 318,435 person-years for departments and agencies whose personnel requirements are controlled by the Treasury Board. A person-year is the unit of control for personnel resources, and refers to the employment of one person for one full year, two persons for six months, and other equivalents. This total represents a reduction of 6,685 person-years or 2.1 per cent from the level shown in the 1978-79 Main Estimates. This overall decrease includes a reduction of 1,460 person-years arising from the transfer of responsibility for certain veterans hospitals to provincial governments. If this transfer is excluded, 1979-80 Main Estimates person-years are 1.6 per cent lower than corresponding 1978-79 levels. Table 2 compares the growth rates of both person-years and total spending for 1979-80 with the corresponding rates in previous years.

Pour obtenir le plafond des dépenses de l'ordre de \$52,600 millions, il faut ajouter au montant net du Budget principal la réserve de \$1,350 millions pour les budgets supplémentaires à présenter au cours de l'année. On obtient ainsi un total de \$54,264 millions pour le Budget des dépenses. Il faut déduire \$447 millions en remboursements attendus de prêts des années antérieures. De plus, étant donné que les dépenses réelles sont toujours inférieures à l'autorisation du Parlement, on prévoit la préemption de \$1,217 millions. Compte tenu de ces ajustements, les dépenses totales prévues sont de \$52,600 millions.

Dépenses totales pour 1978-1979

Lors du dépôt du Budget principal pour l'année 1978-1979, en février dernier, le plafond des dépenses était de \$48,800 millions, soit une augmentation de 9.8 pour cent par rapport aux dépenses totales prévues de \$44,450 millions en 1977-1978. Depuis lors, il y a eu réduction des dépenses totales relatives à ces deux années. Le plafond pour 1978-1979 a été rabaisé à \$48,300 millions lorsque le gouvernement a annoncé une réduction de \$500 millions. En 1977-1978, les dépenses réelles étaient de \$44,099 millions, soit plus de \$300 millions en deça du plafond prévu. Les dépenses totales prévues pour 1978-1979, \$48,300 millions, représentent donc une augmentation de 9.5 pour cent par rapport aux dépenses totales de 1977-1978.

Diminution des années-personnes pour 1979-1980

Le Budget principal de 1979-1980 affecte 318,435 années-personnes aux ministères et organismes dont les besoins en main-d'oeuvre sont contrôlés par le Conseil du Trésor. Une année-personne est l'unité de contrôle pour les ressources en personnel; elle correspond à l'emploi d'une personne durant une année ou de deux personnes durant six mois, ou l'équivalent. Ce nombre total représente une réduction de 6,685 années-personnes ou de 2.1 pour cent par rapport au niveau inscrit dans le Budget principal 1978-1979. Cette diminution globale comprend la réduction de 1,460 années-personnes découlant du transfert, aux gouvernements provinciaux, de certains hôpitaux pour les anciens combattants. Si l'on exclut ce transfert, le nombre d'années-personnes inscrit au Budget principal pour 1979-1980 est de 1.6 pour cent inférieur à celui inscrit pour 1978-1979. Le tableau 2 compare les taux de croissance des années-personnes et des dépenses totales pour 1979-1980 à ceux des années précédentes.

Table 2
Actual Expenditures and Authorized
Person-Years, 1973-74 to 1979-80

	Actual Expenditures/ Dépenses réelles (\$ millions)	Percentage change/ Variation en pourcentage	Authorized Person-Years*/ Années-personnes autorisées*	Percentage change/ Variation en pourcentage
1973-74	24,541	22.7	288,723	8.7
1974-75	31,475	28.3	304,692	5.5
1975-76	37,288	18.5	317,184	4.1
1976-77	41,182	10.4	321,191	1.3
1977-78	44,099	7.1	323,272	0.6
1978-79	48,300**	9.5	325,120	0.6
1979-80	52,600**	8.9	318,435	(2.1)
*comprises the personnel resources of departments and agencies whose person-years are subject to control by the Treasury Board. Excludes proprietary Crown Corporations and military person-years.			*comprend les ressources en personnel des ministères et organismes contrôlées par le Conseil du Trésor, à l'exclusion des Corporations de propriétaire et des années-personnes des services militaires.	
**planned			**prévues	

Chapter 2

Classes of Expenditure and Parliamentary Authority

There are many ways of classifying government expenditures, according to both the type of outlays and the source of the authority under which they are made. The primary outlay classification is “budgetary” and “non-budgetary”.

- *Budgetary expenditures* comprise the operating and capital costs of departments; grants, contributions and subsidies by the federal government to persons, industry, organizations, and the other levels of government; and the operating deficits of certain Crown Corporations.
- *Non-Budgetary expenditures* are those for which the government expects repayment. They generally take the form of loans, investments or advances, primarily to the government’s own Crown Corporations, but also to industry and to other governments.

While no government expenditures can be made without parliamentary authority, both the budgetary and non-budgetary expenditures for any particular year can be further classified into:

- “*statutory expenditures*”, which have been given continuing authority by Acts of the current or previous Parliaments and therefore require no new parliamentary approval; and
- “*non-statutory expenditures*”, which are authorized by the current Parliament through current-year Appropriation Acts specifically for the year in question.

Table 3 illustrates this expenditure classification with examples of expenditures falling into each category. Budgetary expenditures for Old Age Security payments, for example, are classified as statutory, because they are determined by the Old Age Security Act. Loans to the Central Mortgage and Housing Corporation, in support of programs offering financial assistance for housing development, are classified as statutory and non-budgetary because they are extended under the continuing authority of the National Housing Act and will be repaid by the Corporation. However, non-budgetary loans to some Crown Corporations, such as Atomic Energy of Canada Limited, are classified as non-statutory because they require new parliamentary authority each year.

Chapitre 2

Catégories de dépenses et autorisation parlementaire

Il y a plusieurs façons de classer les dépenses gouvernementales, soit selon le genre de déboursés ou selon la source de l’autorisation de ces dépenses. Les deux catégories principales sont:

- *les dépenses budgétaires*, qui comprennent les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères, les subventions, contributions et subsides que le gouvernement fédéral verse aux personnes, à l’industrie, à divers organismes et aux autres niveaux de gouvernement, ainsi que les déficits de fonctionnement de certaines sociétés de la Couronne.
- *les dépenses non budgétaires*, pour lesquelles le gouvernement s’attend à un remboursement. Il s’agit surtout de prêts, de placements ou d’avances, le plus souvent aux sociétés de la Couronne mais aussi à l’industrie et à d’autres niveaux de gouvernement.

Bien qu’aucune dépense gouvernementale ne puisse être faite sans l’autorisation du Parlement, les dépenses tant budgétaires que non budgétaires peuvent du reste être réparties de la façon suivante:

- *les dépenses statutaires*, qui sont autorisées de façon continue en vertu de lois de la législature actuelle ou des législatures antérieures et n’exigent donc aucune nouvelle approbation du Parlement;
- *les dépenses non statutaires*, qui sont autorisées par la législature actuelle grâce à des lois de finances pour l’année en question.

Le tableau 3 donne des exemples de dépenses pour chaque catégorie. Par exemple, les dépenses budgétaires rattachées à la sécurité de la vieillesse sont statutaires parce qu’elles relèvent de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. Les prêts à la Société centrale d’hypothèques et de logement destinés à appuyer les programmes d’aide financière pour la création de logements sont statutaires parce qu’ils sont accordés en vertu de l’autorisation permanente de la Loi nationale sur l’habitation, et non budgétaires parce qu’ils seront remboursés par la SCHL. Toutefois, les prêts non budgétaires à certaines sociétés de la Couronne, comme Énergie atomique du Canada Limitée, sont non statutaires parce qu’ils exigent, à chaque année, une nouvelle autorisation du Parlement.

Table 3
Major Classes of Government Expenditure
by Type of Parliamentary Authority

CLASSIFICATION	TYPE OF PARLIAMENTARY AUTHORITY	
	"NON-STATUTORY" APPROPRIATION ACTS	"STATUTORY" CONTINUING STATUTES
BUDGETARY	Mainly departmental operating and capital expenditures and non-statutory subsidies	Mainly large transfer payments including: — Public debt charges — Federal-provincial shared cost programs — Family Allowances — Old Age Security
NON-BUDGETARY	Mainly capital loans to Crown Corporations and loans to developing countries	Mainly loans to financial intermediaries including: — CMHC — Farm Credit Corporation — Export Development Corporation

Growth of statutory spending commitments can be controlled only through amendments to the legislation which forms the legal basis for those expenditures. Statutory expenditures account for 60 per cent of the \$50,768 million of budgetary Main Estimates for 1979-80. Table 4 shows the statutory and non-statutory portions of budgetary, non-budgetary and total Main Estimates for 1979-80.

Tableau 3
Principales catégories de dépenses gouvernementales
selon le genre d'autorisation parlementaire

CATÉGORIE	GENRE D'AUTORISATION PARLEMENTAIRE	
	«NON STATUTAIRE» LOIS DE FINANCES	«STATUTAIRE» STATUTS PERMANENTS
DÉPENSES	Il s'agit surtout de dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et de subsides non statutaires	Il s'agit surtout de paiements de transfert considérables, y compris: — le service de la dette publique — les programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés — les allocations familiales — la sécurité de la vieillesse
DÉPENSES NON BUDGÉTAIRES	Il s'agit surtout de prêts de capital aux sociétés de la Couronne et de prêts aux pays en voie de développement	Il s'agit surtout de prêts à des intermédiaires financiers, y compris: — la SCHL — la Société du crédit agricole — La société pour l'expansion des exportations

La croissance des engagements statutaires de dépenses ne peut être contrôlée que par des modifications aux lois qui constituent le fondement juridique de ces dépenses. Les dépenses statutaires représentent 60 pour cent des \$50,768 millions de dépenses budgétaires que comporte le Budget principal de 1979-1980. Le tableau 4 indique les parties statutaires et non statutaires du budgétaire, du non-budgétaire et de l'ensemble du Budget principal 1979-1980.

Table 4
Budgetary and Non-Budgetary Main Estimates
by Type of Authority, 1979-80 (\$ millions)

EXPENDITURE AUTHORITY	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Statutory	30,385 59.9%	1,288 60.0%	31,673 59.9%
Non-Statutory	20,383 40.1%	858 40.0%	21,241 40.1%
Total	50,768 100%	2,146 100%	52,914 100%

Tableau 4
Répartition du budgétaire et du non-budgétaire par genre d'autorisation,
Budget principal 1979-1980
(en millions de \$)

GENRE D'AUTORISATION	Budgétaire	Non-budgétaire	Total
Statutaire	30,385 59.9%	1,288 60.0%	31,673 59.9%
Non statutaire	20,383 40.1%	858 40.0%	21,241 40.1%
Total	50,768 100%	2,146 100%	52,914 100%

Table 5

Total Main Estimates by Type of Authority
1977-78 to 1979-80
(\$ millions)

EXPENDITURE AUTHORITY	1977-78	1978-79	1979-80
Statutory	25,368 56.9%	27,979 57.4%	31,673 59.9%
Non-Statutory	19,214 43.1%	20,753 42.6%	21,241 40.1%
Total	44,582 100%	48,732 100%	52,914 100%

The proportion of total Main Estimates provided for under the continuing authority of existing statutes is increasing. In 1979-80, statutory spending commitments represent 59.9 per cent of total Main Estimates, three percentage points higher than in 1977-78. This means that the portion of total Main Estimates voted annually by Parliament has fallen from 43.1 per cent in 1977-78 to 40.1 per cent in 1979-80.

Tableau 5

Répartition du Budget principal total par genre d'autorisation,
1977-1978 à 1979-1980
(en millions de dollars)

AUTORISATION DE DÉPENSER	1977-1978	1978-1979	1979-1980
Statutaire	25,368 56.9%	27,979 57.4%	31,673 59.9%
Non statutaire	19,214 43.1%	20,753 42.6%	21,241 40.1%
Total	44,582 100%	48,732 100%	52,914 100%

La part du Budget principal total autorisée en vertu de statuts en vigueur augmente. En 1979-1980, les engagements de dépenses statutaires représentent 59.9 pour cent du Budget principal total, soit trois points de pourcentage de plus qu'en 1977-1978. Ceci veut dire que la part du Budget principal total votée annuellement par le Parlement est tombée de 43.1 pour cent en 1977-1978 à 40.1 pour cent en 1979-1980.

Chapter 3

Expenditure Plan Highlights by Ministry

This chapter highlights the major changes in dollar and authorized person-year Main Estimates between 1978-79 and 1979-80 for each Ministry. A Ministry includes the department and all agencies for which a Minister reports to Parliament. For instance, an increase in a particular Ministry may be wholly attributable to an agency rather than the department itself. Significant changes in the responsibilities of departments or agencies are described. When changes in budgetary Main Estimates and person-years are directly related, they are presented together. Non-budgetary changes are presented where appropriate. Only major changes are highlighted; therefore their sum does not necessarily equal the net increase or decrease in Estimates shown for the Ministry.

Chapitre 3

Faits saillants des dépenses prévues, par portefeuille

Le présent chapitre fait ressortir les principales variations, en dollars et en années-personnes autorisées, du Budget principal de 1978-1979 par rapport à celui de 1979-1980, et ce pour chaque portefeuille, c'est-à-dire le ministère et les organismes dont un ministre rend compte au Parlement. Par exemple, l'augmentation dans un portefeuille peut être complètement attribuable à une agence plutôt qu'au ministère même. On décrit aussi les changements importants dans les responsabilités des ministères ou des organismes. Lorsque les variations en dollars et en années-personnes sont directement reliées entre elles, on les présente ensemble. On présente aussi les variations non budgétaires lorsque cela s'impose. Comme on ne présente que les variations principales, leur somme ne correspond donc pas nécessairement à l'augmentation ou à la réduction nette du Budget principal inscrite pour le portefeuille.

AGRICULTURE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

AGRICULTURE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	726.6	705.9	4.0	—	11,294	10,814	—	—	Ministère
Canadian Dairy									Commission canadienne
Commission	2.9	2.9	—	—	59	59	—	—	du lait
Canadian Livestock									Office canadien des
Feed Board	12.3	14.6	—	—	24	24	—	—	provenances
Farm Credit Corporation	0.5	—	266.5	257.0	—	—	720	700	Société du crédit agricole
TOTAL	742.3	723.4	270.5	257.0	11,377	10,897	720	700	TOTAL

Net decrease of \$18.9 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 480 authorized person-years.

- \$8.0 million decrease in industrial milk subsidies due to anticipated lower domestic consumption and reduced handling and storage costs;
- decrease of \$6.0 million and 200 person-years as a result of the intended transfer of the CANFARM program to the private sector;
- decrease of \$8.3 million and 211 person-years arising from the intended sale of Canadian Government Elevators to private interests;
- reduction of \$3.5 million and 91 person-years associated with the expiry of the Small Farm Development Program;
- 28 person-year decrease in the Research Program due to the phasing out of some experimental research programs and a reassessment of the construction program;
- 35 person-year increase for analysis of factors relating to the marketing of agricultural products.

Decrease of \$13.5 million in non-budgetary Main Estimates.

- \$9.5 million decrease in provisions for the Farm Credit Corporation for loans to farmers and farm syndicates;
- elimination of \$4.0 million for new loans for the construction of multi-purpose exhibition facilities.

Diminution budgétaire nette de \$18.9 millions.

Diminution nette de 480 années-personnes autorisées.

- diminution de \$8 millions des subsides pour le lait de transformation en anticipation d'une baisse de la consommation domestique et des frais de manutention et d'entreposage;
- diminution de \$6 millions et de 200 années-personnes en raison de l'intention de transférer le programme CANFARM au secteur privé;
- diminution de \$8.3 millions et de 211 années-personnes découlant de l'intention de vendre les silos à céréales à des intérêts privés;
- réduction de \$3.5 millions et de 91 années-personnes reliée à l'achèvement du Programme de développement des petites fermes;
- diminution de 28 années-personnes au titre du programme de recherches à cause de l'élimination graduelle de certains programmes de recherche expérimentale et d'une nouvelle évaluation du programme de construction;
- augmentation de 35 années-personnes pour analyser les facteurs rattachés à la commercialisation des produits agricoles.

Diminution non budgétaire de \$13.5 millions.

- diminution de \$9.5 millions à l'égard des nouveaux prêts consentis aux agriculteurs et aux syndicats agricoles par la Société du crédit agricole;
- élimination de \$4 millions en nouveaux prêts à l'égard de la construction d'installations d'expositions polyvalentes.

COMMUNICATIONS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

COMMUNICATIONS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	101.7	88.2	—	—	2,171	2,165	—	—	Ministère Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
	15.6	16.1	—	—	492	462	—	—	
TOTAL	117.3	104.3	—	—	2,663	2,627	—	—	TOTAL

Net decrease of \$13.0 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 36 authorized person-years.

- \$18.4 million reduction in the cash flow for the rental of Anik B satellite transponders from Telesat Canada;
- \$7.2 million increase for the expansion of the David Florida Laboratory including the provision of equipment;
- reduction of 30 person-years in the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as a result of an internal rationalization of operating procedures;
- decrease of six person-years in the Government Telecommunications Agency.

Diminution budgétaire nette de \$13 millions.

Diminution nette de 36 années-personnes autorisées.

- diminution de \$18.4 millions des liquidités affectées à la location, auprès de Télésat Canada, de répondeurs pour le satellite Anik B;
- augmentation de \$7.2 millions pour agrandir le laboratoire David Florida et acheter le matériel requis;
- réduction de 30 années-personnes, suite à la rationalisation interne des procédures de fonctionnement du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes;
- diminution de six années-personnes à l'Agence des télécommunications gouvernementales.

CONSUMER AND
CORPORATE AFFAIRS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

CONSOMMATION ET
CORPORATIONS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	79.5	75.7	—	—	2,676	2,474	—	—	Ministère

Net decrease of \$3.8 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 202 authorized person-years.

- decrease of 139 person-years in the Consumer Affairs program arising from reductions in inquiries, assistance to consumers, retail surveillance and general analysis and support;
- decrease of 26 person-years in the Corporate Affairs program due to reductions in bankruptcy processing and research activities;
- decrease of 21 person-years in Competition Policy in the administration, research and marketing practices activities.

Diminution budgétaire nette de \$3.8 millions.

Diminution de 202 années-personnes autorisées.

- diminution de 139 années-personnes à la suite de la diminution de l'aide apportée aux consommateurs, des demandes de renseignements, de la surveillance de la vente au détail et de l'analyse et du soutien en général dans le cadre du programme de la consommation;
- diminution de 26 années-personnes dans le Programme des affaires des corporations, suite à la réduction du traitement des faillites et des activités de recherche;
- réduction de 21 années-personnes au chapitre de la politique de concurrence en matière d'administration, de recherche et de commercialisation.

ECONOMIC DEVELOPMENT

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	—	4.8	—	—	—	110	—	—	Ministère

The Ministry of State for Economic Development was created pursuant to the Ministries and Ministers of State Act and was proclaimed December 19, 1978. The Ministry's objective is to formulate, develop, evaluate and coordinate policies in relation to the programs and activities of the government that directly support Canadian economic development.

\$4.8 million and 110 person-years for the creation of the Ministry of State for Economic Development.

Le département d'État chargé du développement économique a été créé le 19 décembre 1978 conformément à la Loi sur les ministres et ministères d'État. Il a pour but de formuler, d'élaborer, d'évaluer et de coordonner des politiques relativement aux programmes et activités du gouvernement favorisant directement l'expansion économique du Canada.

Le ministère d'État chargé de l'expansion économique bénéficie d'un budget de \$4.8 millions et de 110 années-personnes.

**EMPLOYMENT AND
IMMIGRATION**

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

**EMPLOI ET
IMMIGRATION**

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	17.2	15.5	—	—	459	439	—	—	Ministère Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada Commission d'appel de l'immigration
Canada Employment & Immigration Commission	2,905.8	3,485.6	—	—	24,236	24,674	—	—	
Immigration Appeal Board	2.4	1.9	—	—	80	66	—	—	
TOTAL	2,925.4	3,503.0	—	—	24,775	25,179	—	—	TOTAL

Net increase of \$577.6 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 404 authorized person-years.

- increase of \$533.0 million in government contributions to the Unemployment Insurance Account;
- increase of \$43.6 million and 10 person-years in training programs, including an increase of \$28.2 million in the purchase of institutional training from the provinces;
- \$29.3 million and 171 person-years for new and expanded initiatives in the area of Labour Market Development, including such programs as Job Experience and Training, Manpower Mobility, Portable Wage Subsidies and Local Economic Development Assistance;
- decrease of \$28.0 million and 203 person-years in Direct Job Creation;
- 300 person-years to implement and administer the recent amendments to the Unemployment Insurance Act;
- net increase of 144 person-years for the relocation of the Social Insurance Number Central Index and Government Annuities Branch to Bathurst, New Brunswick;
- decrease of 14 person-years in the Immigration Appeal Board due to the amalgamation of regional and headquarters offices and increased efficiency in the processing of cases.

Augmentation budgétaire nette de \$577.6 millions.

Augmentation nette de 404 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$533 millions des contributions du gouvernement au Compte d'assurance-chômage;
- augmentation de \$43.6 millions et de 10 années-personnes pour les programmes de formation, y compris une augmentation de \$28.2 millions pour l'achat de cours institutionnels auprès des provinces;
- \$29.3 millions et 171 années-personnes pour des initiatives nouvelles ou élargies pour améliorer le marché du travail, y compris des programmes tels que: Formation et expérience professionnelles, Mobilité de la main-d'oeuvre, Subventions transférables aux salaires et Aide au développement économique local;
- diminution de \$28 millions et de 203 années-personnes dans le programme de création directe d'emplois;
- 300 années-personnes pour mettre en application et gérer les modifications récentes apportées à la Loi sur l'assurance-chômage;
- augmentation nette de 144 années-personnes pour le déménagement de l'index central des numéros d'assurance sociale et de la Direction des rentes sur l'État à Bathurst (Nouveau-Brunswick);
- réduction de 14 années-personnes à la Commission d'appel de l'immigration par suite du regroupement des administrations régionales et centrale et d'une efficacité accrue sur le plan du traitement des cas.

ENERGY, MINES
AND RESOURCES

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

ÉNERGIE, MINES
ET RESSOURCES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	732.2	980.9	16.4	4.1	3,904	3,881	—	—	Ministère
Atomic Energy Control									Commission de contrôle
Board	13.8	14.1	—	—	180	185	—	—	de l'énergie atomique
Atomic Energy of									Énergie atomique du
Canada Ltd.	116.3	117.4	361.3	288.1	—	—	6,218	6,865	Canada, Limitée
National Energy Board	11.7	13.1	—	—	362	393	—	—	Office national de l'énergie
Petro-Canada	—	—	200.0	160.0	—	—	817	856	Petro-Canada
TOTAL	874.0	1,125.5	577.7	452.2	4,446	4,459	7,035	7,721	TOTAL

Net increase of \$251.5 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 13 authorized person-years.

- increase of \$190.0 million in Oil Import Compensation payments, largely as a result of the delay in the scheduled January 1, 1979 increase in the price of domestic crude oil, increases in the international oil price, and the reduced value of the Canadian dollar;
- \$20.5 million increase in payments to Interprovincial Pipeline Limited in respect of crude oil shipped through the Sarnia-Montreal extension of the pipeline, to maintain a common domestic crude oil price;
- increase of \$14.0 million in the grant to Alberta for an energy research and development program, as part of the 1974 domestic oil pricing agreement. Since Department of Transport's participation under the agreement is terminated, there is an equivalent reduction in that department's Estimates;
- \$8.0 million to provide taxable contributions to firms in the forestry industry to stimulate the substitution of forest residues for conventional fuels;
- \$5.5 million for federal-provincial projects demonstrating renewable energy technologies and energy conservation;

Augmentation budgétaire nette de \$251.5 millions.

Augmentation nette de 13 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$190 millions des indemnités aux importateurs de pétrole, surtout à cause du report de l'augmentation du prix du pétrole brut canadien, prévue pour le 1^{er} janvier 1979, des hausses du prix international du pétrole et de la dévaluation du dollar canadien;
- augmentation de \$20.5 millions des paiements à l'Interprovincial Pipeline Limited pour l'acheminement du pétrole brut via le prolongement du réseau reliant Sarnia et Montréal afin de maintenir un prix unique à l'égard du pétrole brut canadien;
- augmentation de \$14 millions de la subvention versée à l'Alberta pour un programme de recherche et de développement en matière d'énergie dans le cadre de l'accord de 1974 sur l'établissement du prix du pétrole canadien. La participation du ministère des Transports ayant pris fin, il y a une réduction correspondante dans les prévisions de ce ministère;
- \$8 millions en subventions imposables aux entreprises forestières pour promouvoir le remplacement des combustibles conventionnels par des résidus forestiers;
- \$5.5 millions pour des projets fédéraux-provinciaux montrant des techniques de renouvellement des sources d'énergie et d'économie de l'énergie;

ENERGY, MINES AND RESOURCES

- 31 person-years for the increased workload in the areas of regulatory responsibility of the National Energy Board;
- transfer of six person-years from Statistics Canada to the Minerals Program for the compilation of mineral statistics;
- increase of five person-years in the Atomic Energy Control Board for the licensing and monitoring of power reactors, for the regulation and licensing of waste management facilities, and for improving internal financial and administrative functions;
- decrease of 29 person-years in the Surveys and Mapping Branch.

Net decrease of \$125.5 million in non-budgetary Main Estimates.

- reduction of \$90.0 million for the La Prade Heavy Water Plant, reflecting the federal government's announced intention to mothball the plant, subject to negotiations;
- \$45.0 million for the financing of a heavy water inventory for lease or sale to domestic and foreign customers;
- cash flow reduction of \$34.5 million for the construction of the nuclear power generating station in New Brunswick, as the project nears completion;
- \$40.0 million reduction in advances to Petro-Canada.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

- 31 années-personnes en raison de la charge de travail accrue découlant des responsabilités de réglementation de l'Office national de l'énergie;
- transfert de six années-personnes de Statistique Canada au Programme des minéraux afin de rassembler des statistiques sur les minéraux; addition de cinq années-personnes à l'effectif de la Commission de contrôle de l'énergie atomique pour l'octroi de permis à l'égard de réacteurs de puissance et du contrôle de ces réacteurs, de la réglementation des sites d'enfouissement de déchets nucléaires et de l'octroi de permis à cet égard, et de l'amélioration des fonctions financières et administratives internes;
- diminution de 29 années-personnes dans la Direction des levés et de la cartographie.

Diminution non budgétaire nette de \$125.5 millions.

- réduction de \$90 millions au titre de l'usine d'eau lourde La Prade reflétant l'intention du gouvernement fédéral de mettre ce projet en veilleuse, sous réserve de négociations;
- \$45 millions pour procéder à un inventaire de l'eau lourde disponible aux fins de location ou de vente à des utilisateurs canadiens et étrangers;
- réduction de \$34.5 millions des liquidités affectées à la construction d'une centrale nucléaire au Nouveau-Brunswick, suite à l'achèvement prochain du projet;
- réduction de \$40 millions des avances à Petro-Canada

ENVIRONMENT

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

ENVIRONNEMENT

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	Controlled/ Contrôlées	1978-79	1979-80	Other/ Autres	
Department	592.1	564.3	—	—	12,187	11,816	—	—	Ministère

Net decrease of \$27.8 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 371 authorized person-years.

- reduction of \$22.0 million resulting from the termination of subsidies to primary producers and processors of ground fish under the Temporary Assistance Program;
- reduction of \$5.0 million in contributions to the provinces under the Canada Water Act for joint water management projects;
- reduction of \$4.7 million in assistance to recreational boating projects under the Small Craft Harbours program;
- increase of \$4.8 million for the West Coast Salmonid Enhancement program;
- increase of \$5.6 million for Atlantic Fisheries Development;
- increase of \$3.1 million for forest energy research and development;
- net increase of \$4.7 million and 100 person-years for the economic development of Canada's offshore fisheries;
- reduction of \$3.3 million and 132 person-years as a result of the intended transfer of forest products laboratories to the private sector;
- reduction of \$2.0 million and 70 person-years from the closure of several small forestry research stations;
- decrease of \$2.0 million and 60 person-years due to the intended transfer to the private sector of the Technology Development program;
- decrease of \$1.0 million and 50 person-years due to a reduction in the level of activity of the training and instrument branches;
- reduction of \$0.6 million and 27 person-years from the intended transfer of the Fishing Vessel Insurance Plan to the private sector;
- reduction of \$5.7 million and 22 person-years due to the termination of the Federal Facilities Clean-up Fund and its administrative support;

Diminution budgétaire nette de \$27.8 millions.

Diminution nette de 371 années-personnes autorisées.

- réduction de \$22 millions en raison de la fin des subventions aux producteurs et conditionneurs primaires de poisson de fond versées jusque-là en vertu du Programme d'aide temporaire;
- réduction de \$5 millions des contributions versées aux provinces en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada pour des projets mixtes de gestion des eaux;
- réduction de \$4.7 millions de l'aide à la navigation de plaisance en vertu du programme des ports pour petites embarcations;
- augmentation de \$4.8 millions pour le programme de mise en valeur des salmonidés de la Côte ouest;
- augmentation de \$5.6 millions pour l'exploitation des pêches dans l'Atlantique;
- augmentation de \$3.1 millions pour la recherche et le développement des ressources forestières comme source d'énergie;
- augmentation nette de \$4.7 millions et de 100 années-personnes pour le développement économique de la pêche canadienne en haute mer;
- réduction de \$3.3 millions et de 132 années-personnes en raison du transfert projeté, au secteur privé, des laboratoires s'occupant de produits forestiers;
- réduction de \$2 millions et de 70 années-personnes, suite à la fermeture de plusieurs petites stations de recherche forestière;
- diminution de \$2 millions et de 60 années-personnes en raison du transfert éventuel au secteur privé du programme de développement technologique;
- diminution de \$1 million et de 50 années-personnes découlant de la réduction des activités des services de la formation et des instruments;

ENVIRONMENT

- decrease of \$1.2 million and 21 person-years due to the termination of departmental participation in the joint Alberta Oil Sands Environmental Research program;
- transfer of 14 person-years to the Department of National Defence for meteorological services previously provided by this department.

ENVIRONNEMENT

- réduction de \$0.6 million et de 27 années-personnes en raison du transfert éventuel au secteur privé du régime d'assurance des bateaux de pêche;
- réduction de \$5.7 millions et de 22 années-personnes à cause de l'élimination de la Caisse de dépollution dans les établissements fédéraux et de son soutien administratif;
- diminution de \$1.2 million et de 21 années-personnes, le ministère ayant mis fin à sa participation au programme mixte de recherches environnementales sur les sables bitumineux de l'Alberta;
- transfert de 14 années-personnes au ministère de la Défense nationale pour les services météorologiques fournis jusque-là par le ministère.

EXTERNAL AFFAIRS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

AFFAIRES EXTÉRIEURES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	296.9	338.5	0.2	0.1	5,666	5,551	—	—	Ministère
Canadian International									Agence canadienne de
Development Agency	699.8	655.0	337.8	384.7	969	1,016	—	—	développement international
International Development									Centre de recherches pour le
Research Centre	36.9	36.9	—	—	—	—	355	345	développement international
International Joint									Commission mixte
Commission	2.5	2.2	—	—	47	47	—	—	internationale
TOTAL	1,036.1	1,032.6	338.0	384.8	6,682	6,614	355	345	TOTAL

Net decrease of \$3.5 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 68 authorized person-years.

- \$22.0 million increase in Canada's assessed contributions to international organizations;
- \$11.8 million for the increased costs of operation of posts abroad;
- \$46.8 million reduction in Official Development Assistance grants and contributions. This reduction has been totally offset by an equivalent increase in loans under the Bilateral and Multilateral Aid programs;
- net decrease of 115 person-years in the department largely due to reductions and closures of posts abroad;
- increase of 47 person-years for Canadian International Development Agency for improved planning and management of foreign aid programs.

Net increase of \$46.8 million in non-budgetary Main Estimates, due to an increase in loans under the Bilateral and Multilateral Aid Programs. The total level of Official Development Assistance in the 1979-80 Main Estimates remains unchanged from 1978-79 at \$1,210 million.

Diminution budgétaire nette de \$3.5 millions.

Diminution nette de 68 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$22 millions des cotisations estimatives versées par le Canada aux organisations internationales;
- \$11.8 millions pour les coûts de fonctionnement accrus des missions à l'étranger;
- réduction de \$46.8 millions des subventions et contributions d'aide officielle au développement. Une augmentation des prêts en vertu des programmes d'aide bilatérale et multilatérale annule totalement cette réduction;
- diminution de 115 années-personnes au ministère, suite, en grande partie, à des réductions et à l'abolition de postes à l'étranger;
- augmentation de 47 années-personnes à l'Agence canadienne de développement international pour améliorer la planification et la gestion des programmes d'aide à l'étranger.

Augmentation non budgétaire nette de \$46.8 millions à cause de l'augmentation des prêts en vertu des programmes d'aide bilatérale et multilatérale. Le Budget principal de 1979-1980 indique un niveau global de \$1,210 millions à l'égard de l'aide officielle au développement, soit le même niveau qu'en 1978-1979.

FINANCE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

FINANCES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	9,566.6	11,427.7	168.2	168.2	714	711	—	—	Ministère
Anti-Inflation									Commission de lutte contre
Board	22.1	6.6	—	—	635	228	—	—	l'inflation
Auditor General	25.6	25.8	—	—	506	560	—	—	Vérificateur général
Insurance	5.9	6.2	—	—	203	203	—	—	Assurances
Tariff Board	1.5	1.3	—	—	41	37	—	—	Commission du tarif
TOTAL	9,621.7	11,467.6	168.2	168.2	2,099	1,739	—	—	TOTAL

Net increase of \$1,845.9 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 360 authorized person-years.

- increase of \$1,850.0 million in public debt servicing charges, due to increases in interest rates and the level of unmatured outstanding debt;
- \$75.9 million increase in equalization payments to the provinces based on the new proposed formula, which excludes half of the provincial revenues from the sale of Crown leases on oil and gas lands. Without this amendment, the increase would have been larger;
- \$80.0 million reduction due to the expiration of the Revenue Guarantee payments under the 1972 Fiscal Arrangements;
- \$11.0 million increase in grants to municipalities and provinces in lieu of taxes;
- increase of \$9.5 million in payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act, which reflects the proposed reduction in the provincial rebates of taxes collected from 95 to 50 per cent;
- reduction of \$15.5 million and 407 person-years as a result of the phasing out of the Anti-Inflation Board;
- 54 person-years for the increased workload of the Auditor-General;
- reduction of four person-years for the Tariff Board due to reduced workload and increased productivity.

Augmentation budgétaire nette de \$1,845.9 millions.

Diminution nette de 360 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$1,850 millions pour le service de la dette publique en raison de l'augmentation des taux d'intérêt et du montant de la dette impayée non échue;
- augmentation de \$75.9 millions des paiements de péréquation aux provinces selon la nouvelle formule proposée. Sans cette modification, qui exclut la moitié des revenus des provinces provenant de la vente des baux détenus par la Couronne relativement aux gisements de pétrole et de gaz naturel, cette augmentation aurait été plus importante;
- réduction de \$80 millions en raison de la fin du versement des paiements de revenu garanti en vertu des accords fiscaux de 1972;
- augmentation de \$11 millions des subventions aux municipalités et aux provinces en remplacement d'impôts;
- augmentation de \$9.5 millions des paiements versés aux provinces, en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, qui reflète la réduction proposée des ristournes provinciales des impôts perçus de 95 à 50 pour cent;
- réduction de \$15.5 millions et de 407 années-personnes à la suite de l'élimination progressive de la Commission de lutte contre l'inflation;

FINANCE

No change in non-budgetary Main Estimates.

FINANCES

- 54 années-personnes de plus à cause de la charge de travail accrue au Bureau du vérificateur général;
- réduction de quatre années-personnes à la Commission du tarif à cause de la réduction de la charge de travail et de l'augmentation de la productivité.

Aucune variation non budgétaire.

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT GOVERNORS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
	3.3	3.6	—	—	89	97	—	—	

Net increase of \$0.3 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of eight authorized person-years to provide staff for former Governors General.

Augmentation budgétaire nette de \$0.3 million.

Augmentation nette de huit années-personnes autorisées afin de fournir du personnel aux ex-gouverneurs généraux.

**INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT**

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

**AFFAIRES INDIENNES ET
NORD CANADIEN**

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department Northern Canada Power Commission	1,196.0	1,308.3	16.2	17.0	12,743	12,453	43	—	Ministère Commission d'énergie du Nord canadien
	—	—	11.2	10.6	—	—	334	332	
TOTAL	1,196.0	1,308.3	27.4	27.6	12,743	12,453	377	332	TOTAL

Net increase of \$112.3 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 290 authorized person-years.

- net increase of \$81.3 million in Indian and Inuit Affairs for increased federal support in areas of community affairs, education, economic development and housing;
- \$24.5 million for increased payments to the Yukon and Northwest Territories;
- reduction of 191 person-years in the Indian and Inuit Affairs Program as a result of the transfer of responsibility for the administration of programs to Indian Bands;
- decrease of 104 person-years in the capital program of Indian and Inuit Affairs;
- reduction of 38 person-years in the Administration Program due to the rationalization of financial and professional services operations at headquarters;
- decrease of 50 person-years in the Indian and Inuit Affairs Program as a result of the reorganization of principal headquarters functions in relation to the increased decentralization of responsibilities, both to regional offices and to Indian Bands;
- net increase of 69 person-years in Parks Canada due to workload increases in the operating and capital programs;

Augmentation budgétaire nette de \$112.3 millions.

Diminution nette de 290 années-personnes autorisées.

- augmentation nette de \$81.3 millions pour les Affaires indiennes et esquimaudes afin d'accroître l'aide fédérale dans le domaine des affaires communautaires, de l'éducation, du progrès économique et du logement;
- \$24.5 millions en paiements accrus versés au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest;
- réduction de 191 années-personnes du programme des affaires indiennes et esquimaudes, suite au transfert de la responsabilité de l'administration des programmes aux bandes indiennes;
- diminution de 104 années-personnes au titre du programme d'immobilisations des Affaires indiennes et esquimaudes;
- réduction de 38 années-personnes dans le programme administratif à cause de la rationalisation du fonctionnement des services financiers et professionnels au bureau central;
- diminution de 50 années-personnes dans le programme des affaires indiennes et esquimaudes à la suite de la réorganisation des fonctions principales du bureau central suite à la décentralisation des responsabilités vers les bureaux régionaux et les bandes indiennes;
- augmentation nette de 69 années-personnes à Parcs Canada à cause des charges de travail accrues dans les programmes de fonctionnement et d'immobilisations;

**INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT**

- 39 person-years for Parks Canada following the transfer of responsibility for administration of the Sault Ste. Marie Canal from the St. Lawrence Seaway Authority. The Estimates previously included 43 person-years not subject to Treasury Board control;
- 12 person-years for the increased workload in the Northern Pipeline Branch.

Net increase of \$0.2 million in non-budgetary Main Estimates.

**AFFAIRES INDIENNES ET
NORD CANADIEN**

- 39 années-personnes à Parcs Canada pour l'administration du canal du Sault Sainte-Marie, jusque-là assumée par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. Le Budget des dépenses comprenait auparavant 43 années-personnes non contrôlées par le Conseil du Trésor;
- 12 années-personnes en raison d'une charge de travail accrue au sein de la Direction du pipe-line du Nord.

Augmentation non budgétaire nette de \$0.2 million.

INDUSTRY, TRADE AND
COMMERCE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

INDUSTRIE ET
COMMERCE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	375.7	432.4	12.5	17.1	2,767	2,779	—	—	Ministère
Canadian Commercial Corporation	10.4	11.8	—	—	—	—	—	—	Corporation commerciale canadienne
Federal Business Development Bank	8.8	13.9	267.0	245.0	—	—	208	318	Banque fédérale de développement
Foreign Investment Review Agency	3.9	3.8	—	—	123	116	—	—	Agence d'examen de l'investissement étranger
Statistics Canada	135.3	125.6	—	—	5,111	4,534	—	—	Statistique Canada
Standards Council of Canada	3.1	3.7	—	—	—	—	53	53	Conseil canadien des normes
Export Development Corporation	-	—	60.0	96.0	—	—	—	—	Société pour l'expansion des exportations
TOTAL	537.2	591.2	339.5	358.1	8,001	7,429	261	371	TOTAL

Pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act, responsibility for the Canadian Commercial Corporation was transferred from the Minister of Supply and Services to the Minister of Industry, Trade and Commerce on November 28, 1978.

Net increase of \$54.0 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 572 authorized person-years.

- \$30.5 million for a contribution to the Ford Motor Company of Canada Limited toward the cost of establishing a new engine plant in Canada;
- \$20.9 million in increased contributions under the Enterprise Development Program;
- \$13.2 million for a contribution towards the construction of a floating drydock facility in the Port of Vancouver as part of the federal government's new incentives to the shipbuilding industry;

Conformément à la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique, la Corporation commerciale canadienne, auparavant sous la responsabilité du ministre des Approvisionnements et Services, relève du ministre de l'Industrie et du Commerce depuis le 28 novembre 1978.

Augmentation budgétaire nette de \$54 millions.

Diminution nette de 572 années-personnes autorisées.

- \$30.5 millions pour une contribution versée à la compagnie Ford du Canada pour l'établissement d'une nouvelle usine de moteurs au Canada;
- augmentation de \$20.9 millions des contributions en vertu du programme d'expansion des entreprises;
- \$13.2 millions pour la construction d'un dock flottant dans le port de Vancouver, en vertu des nouveaux stimulants fédéraux à l'industrie de la construction navale;

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

- net increase of \$5.2 million for the Federal Business Development Bank for the expansion of Management Services to small businesses across Canada;
- reduction of \$7.7 million in requirements for contributions to workers purchasing metric tools;
- reduction of \$9.2 million in capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels;
- decrease of \$14.9 million and 466 person-years in Statistics Canada as a result of reductions in departmental administration and selective termination or reduction in a number of specialized surveys and services;
- reduction of 111 person-years in Statistics Canada following the winding down of the 1971 and 1976 Census activities;
- 15 person-years for the Office of the Paperburden Controller;
- transfer of eight person-years from the Department of Transport to administer the funding for the Canadian Organization for the Simplification of Trade Procedures.

Net increase of \$18.6 million in non-budgetary Main Estimates.

- \$36.0 million increase in the government's investment in the Export Development Corporation;
- \$22.0 million reduction in requirements for the Federal Business Development Bank due to borrowings in the private market;
- increase of \$5.0 million in loans by the department to promote the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of industry.

INDUSTRIE ET COMMERCE

- augmentation nette de \$5.2 millions à la Banque fédérale de développement pour accroître les services de gestion offerts aux petites entreprises au Canada;
- réduction de \$7.7 millions des contributions versées aux travailleurs devant se munir d'outils à l'échelle métrique;
- réduction de \$9.2 millions des subventions à la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche;
- réduction de \$14.9 millions et de 466 années-personnes à Statistique Canada en raison d'une diminution des services d'administration du ministère et de la suppression ou de la réduction d'un certain nombre d'enquêtes et de services spécialisés;
- réduction de 111 années-personnes à Statistique Canada suite à la clôture des activités reliées aux recensements de 1971 et de 1976;
- 15 années-personnes ajoutées au Bureau pour la réduction de la paperasserie;
- transfert de huit années-personnes du ministère des Transports à l'administration du financement de l'Organisation canadienne pour la simplification des procédures commerciales.

Augmentation non budgétaire nette de \$18.6 millions.

- augmentation de \$36 millions des investissements dans la Société pour l'expansion des exportations;
- \$22 millions de moins à la Banque fédérale de développement en raison des emprunts auprès du secteur privé;
- augmentation de \$5 millions de prêts par le ministère en vue de promouvoir la création, l'expansion, l'efficacité ou la compétitivité internationale des industries.

JUSTICE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

JUSTICE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	62.6	75.5	--	--	1,080	1,169	--	--	Ministère
Canadian Human									Commission canadienne
Rights Commission	3.3	3.9	--	--	84	106	--	--	des droits de la personne
Commissioner for									Le commissaire à la
Federal Judicial Affairs	46.5	51.0	--	--	158	167	--	--	magistrature fédérale
Law Reform Commission									Commission de réforme du
of Canada	2.6	2.4	--	--	37	37	--	--	droit du Canada
Status of Women	1.2	1.3	--	--	13	13	--	--	Situation de la femme
Supreme Court of									Cour suprême du
Canada	3.3	3.4	--	--	65	64	--	--	Canada
Tax Review Board	1.4	1.4	--	--	38	38	--	--	Commission de révision
									de l'impôt
TOTAL	120.9	138.9	--	--	1,475	1,594	--	--	TOTAL

The Canadian Unity Information Office, previously the responsibility of the Secretary of State, was transferred to the Minister of Justice on December 1, 1978, pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act. The Office's objective is to promote Canadian unity, primarily through the gathering and dissemination of information.

The Status of Women secretariat, formerly shown in the Estimates of the Department of National Health and Welfare, is the responsibility of the current Minister of Justice.

Net increase of \$18.0 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 119 authorized person-years.

- \$2.4 million increase in payments to the provinces for legal aid and compensation for victims of crime;
- \$4.0 million for increased judges' salaries and pensions;

Auparavant sous la responsabilité du Secrétaire d'État, le Centre d'information sur l'unité canadienne relève maintenant du ministre de la Justice en vertu d'un transfert effectué le 1^{er} décembre 1978 conformément à la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique. Le Centre a pour but de promouvoir l'unité canadienne, tout particulièrement en rassemblant et en diffusant des renseignements.

Le Secrétariat de la situation de la femme, figurant auparavant dans le budget du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, relève maintenant du ministre actuel de la Justice.

Augmentation budgétaire nette de \$18.0 millions.

Augmentation nette de 119 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$2.4 millions des versements aux provinces pour l'aide juridique et l'indemnisation des victimes d'actes criminels;

JUSTICE

- transfer of \$10.1 million and 45 person-years from the Secretary of State, for the Canadian Unity Information Office;
- 35 person-years for the increased workload of the Canadian Unity Information Office;
- 22 person-years to enable the Canadian Human Rights Commission to commence full operation;
- nine person-years for the increased workload of the Commissioner for Federal-Judicial Affairs;
- four person-years to provide legal advice for the Northern Pipeline Agency.

JUSTICE

- \$4 millions pour la hausse des traitements et des pensions des juges;
- transfert, du budget du Secrétariat d'État, de \$10.1 millions et de 45 années-personnes liés au Centre d'information sur l'unité canadienne;
- 35 années-personnes en raison de la charge de travail accrue du Centre d'information sur l'unité canadienne;
- 22 années-personnes pour permettre à la Commission canadienne des droits de la personne d'entreprendre ses activités;
- neuf années-personnes en raison de la charge de travail accrue du commissaire à la magistrature fédérale;
- quatre années-personnes en vue de fournir des avis juridiques à l'Administration du pipe-line du Nord.

LABOUR

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

TRAVAIL

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	41.8	41.7	—	—	764	736	—	—	Ministère
Canada Labour Relations Board	3.5	3.3	—	—	103	96	—	—	Conseil canadien des relations du travail
Canadian Centre for Occupational Health & Safety	—	1.3	—	—	—	—	—	17	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
TOTAL	45.3	46.3	—	—	867	832	—	17	TOTAL

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was established by an Act of Parliament proclaimed October 1, 1978. The Centre is an independent corporation reporting to Parliament through the Minister of Labour. Its objective is to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment.

Net increase of \$1.0 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 35 authorized person-years.

- \$1.3 million for the establishment of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety;
- reduction of seven person-years for the Canada Labour Relations Board as a result of increased productivity;
- decrease of five person-years due to a reduction in the level of activity in the Legislative Analysis section;
- decrease of 14 person-years as a result of an internal reorganization and the merging of three branches.

Le 1^{er} octobre 1978, une loi du Parlement créait le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail. Le Centre est un organisme indépendant qui fait rapport au Parlement par le truchement du ministre du Travail. Il a pour but de faire respecter le droit des Canadiens à jouir d'un milieu de travail sain et sécuritaire.

Augmentation budgétaire nette de \$1 million.

Diminution nette de 35 années-personnes autorisées.

- \$1.3 million pour la création du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail;
- réduction de sept années-personnes au Conseil canadien des relations du travail en raison d'une productivité accrue;
- réduction de cinq années-personnes en raison de la baisse du niveau d'activité dans la section d'analyse de la législation;
- diminution de 14 années-personnes à la suite de la réorganisation interne et du regroupement de trois directions.

NATIONAL DEFENCE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

DÉFENSE NATIONALE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	4,127.9	4,375.1	—	—	37,453	37,494	78,866	79,315	Ministère

Net increase of \$247.2 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 41 authorized person-years.

- \$164.0 million increase in the capital budget, including provisions for the acquisition of new equipment such as long-range patrol aircraft, tanks, and armoured vehicles;
- \$77.2 million increase in military personnel costs including costs related to an increase of 449 military person-years;
- \$31.3 million increase in civilian personnel costs;
- 43 person-years for the management of 14 major capital projects;
- decrease of 40 person-years that were provided for support of the 1978 Commonwealth Games;
- transfer of 15 person-years from the Public Service Commission in accordance with the Career Orientation Program and redeployment of language training personnel;
- transfer of 12 person-years from Supply and Services to audit transportation and removal costs;
- 11 person-years for the increased workload in Defence Construction Limited.

Augmentation budgétaire nette de \$247.2 millions.

Augmentation nette de 41 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$164 millions du budget d'investissement comprenant l'acquisition d'équipement nouveau, dont des avions patrouilleurs à long rayon d'action, des chars d'assaut et des véhicules blindés;
- augmentation de \$77.2 millions des sommes versées au personnel militaire, y compris l'adjonction de 449 années-personnes militaires;
- augmentation de \$31.3 millions des frais du personnel civil;
- 43 années-personnes pour la gestion de 14 grands travaux d'équipement;
- diminution de 40 années-personnes affectées au soutien des Jeux du Commonwealth de 1978;
- transfert de 15 années-personnes de la Commission de la Fonction publique en vertu du Programme d'orientation des carrières et de la réaffectation du personnel de formation linguistique;
- transfert de 12 années-personnes du ministère des Approvisionnements et Services à la vérification des coûts de transport et de déménagement;
- 11 années-personnes à cause de la charge de travail accrue à Construction de Défense Limitée.

**NATIONAL HEALTH
AND WELFARE**

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

**SANTÉ NATIONALE ET
BIEN-ÊTRE SOCIAL**

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department									Ministère
Welfare	9,182.2	9,839.2	—	—	3,437	2,816	—	—	Bien-être social
Health	3,533.5	4,235.1	—	—	7,044	6,937	—	—	Santé
Medical Research Council	61.4	70.1	—	—	40	40	—	—	Conseil des recherches médicales
TOTAL	12,777.1	14,144.4	—	—	10,521	9,793	—	—	TOTAL

Net increase of \$1,367.3 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 728 authorized person-years.

- \$912.8 million for Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance payments. Of this total increase, \$285 million is attributable to amendments to the Old Age Security Act, increasing the supplemental payments by \$20 per month per family. The remainder is due to increases in rates and the numbers of beneficiaries;
- increase of \$509.3 million for Hospital Insurance and \$150.0 million for Medicare. Of this total increase of \$659.3 million, \$106.4 million represents the 1979-80 effect of an upward adjustment in the actual 1975-76 program costs upon which the Established Programs Financing formula payments are based. The remainder is largely attributable to the escalation of the basic cash payments in accordance with the growth of the Gross National Product, and to higher cash payments to compensate the provinces for the lower than anticipated yield of the tax "points" transferred to them under the agreement;
- reduction of \$491.0 million in Family Allowance payments. An increase in the forecast eligible population partially offset the decrease arising from the legislative amendments to the Act that reduced monthly payments to \$20 per child;
- increase of \$244.4 million in payments to the provinces under the Canada Assistance Plan;

Augmentation budgétaire nette de \$1,367.3 millions.

Diminution nette de 728 années-personnes autorisées.

- \$912.8 millions au titre de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint. De cette augmentation, \$285 millions découlent de modifications apportées à la Loi sur la sécurité de la vieillesse augmentant les paiements supplémentaires mensuels à \$20 par famille. Le reste est attribuable à l'augmentation des taux et du nombre des bénéficiaires;
- augmentation de \$509.3 millions pour l'assurance-hospitalisation et \$150 millions pour l'assurance-maladie. De cette hausse de \$659.3 millions, \$106.4 millions représentent, en 1979-1980, un réajustement à la hausse des coûts réels du programme de 1975-1976 qui constitue le fondement des paiements du Financement des programmes établis. Le reste est surtout attribuable à l'augmentation des versements de base rattachés à la croissance du Produit national brut et à la majoration des versements aux provinces, afin de compenser le rendement plus bas que prévu des points d'impôt transférés en vertu de l'accord;
- réduction de \$491 millions des allocations familiales. Une augmentation du nombre prévu des bénéficiaires a partiellement annulé les modifications à la Loi réduisant les versements mensuels à \$20 par enfant;
- augmentation de \$244.4 millions des paiements aux provinces en vertu du Régime d'assistance publique du Canada;

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

- reduction of \$25.5 million in payments to the Health Resources Fund resulting from the deferment and review of projects;
- net increase of \$8.7 million for the Medical Research Council for support of medical research in areas of national concern;
- reduction of 750 person-years in the department as a result of the reorganization and consolidation of programs, and the rationalization of operation, mostly in the Medical Services, Health Protection and Income Security programs;
- decrease of 42 person-years due to the completion of microfilming projects for Family Allowance and Old Age Security files;
- 73 person-years for the relocation of various income security offices and the decentralization of Canada Pension Plan headquarters.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

- réduction de \$25.5 millions des paiements à la Caisse d'aide à la santé en raison de l'ajournement et de la révision de projets;
- \$8.7 millions de plus au Conseil des recherches médicales pour des recherches médicales d'intérêt national;
- réduction de 750 années-personnes en raison de la réorganisation et du regroupement de certains programmes et de la rationalisation des activités, surtout des programmes de services médicaux, de protection de la santé et de sécurité du revenu;
- diminution de 42 années-personnes en raison de l'achèvement du microfilmage des dossiers relatifs aux allocations familiales et à la sécurité de la vieillesse;
- 73 années-personnes pour reloger divers bureaux s'occupant du programme de sécurité du revenu et décentraliser l'administration du Régime de pensions du Canada.

NATIONAL REVENUE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

REVENU NATIONAL

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department									
Customs and Excise	230.5	239.1	—	—	9,892	9,851	—	—	Ministère
Taxation	345.0	364.1	—	—	16,177	16,601	—	—	Douanes et Accise
Administrator									Impôt
Anti-Inflation Act	0.9	0.7	—	—	16	12	—	—	Directeur en vertu de la Loi anti-inflation
TOTAL	576.4	603.9	—	—	26,085	26,464	—	—	TOTAL

Net increase of \$27.5 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 379 authorized person-years.

- \$4.8 million and 315 person-years for the processing of the additional tax returns to be filed under the new Child Tax Credit provisions;
- \$2.1 million and 38 person-years for the Customs and Excise Training College;
- net increase of 40 person-years for maintenance of the self-assessment system, including ensuring compliance with the law through selective audits of tax returns and review of taxpayer objections and appeals;
- 50 person-years for workload increases in tax debt collection;
- 58 person-years for the continuing decentralization and establishment of regional taxation data centres;
- 19 person-years to develop a corporation tax model to be used in determining the revenue implications of possible tax changes;
- 58 person-year reduction in administration of the 1976 Gas Tax;
- decrease of 44 person-years in the Cargo Entry Processing and Collection System;
- reduction of 11 person-years provided for customs and excise services for the 1978 Commonwealth Games;
- reduction of four person-years for the Administrator of the Anti-Inflation Act as a result of the planned closing of the office December 31, 1979.

Augmentation budgétaire nette de \$27.5 millions.

Augmentation nette de 379 années-personnes autorisées.

- \$4.8 millions et 315 années-personnes pour le traitement des déclarations supplémentaires d'impôt découlant du nouveau crédit d'impôt pour enfants;
- \$2.1 millions et 38 années-personnes pour le centre de formation de Douanes et Accise;
- augmentation nette de 40 années-personnes pour le maintien du système d'autocotisation, notamment pour le respect de la loi par des vérifications sélectives de certaines déclarations et l'examen des objections et appels des contribuables;
- 50 années-personnes pour assurer une plus grande perception des impôts facturés;
- 58 années-personnes pour poursuivre la décentralisation et la mise sur pied de centres régionaux de données fiscales;
- 19 années-personnes pour élaborer un modèle d'impôt des corporations pour déterminer les répercussions de modifications fiscales éventuelles;
- réduction de 58 années-personnes pour l'administration de la taxe de 1976 sur l'essence;
- diminution de 44 années-personnes au titre du Système de traitement des déclarations de fret et de perception;

NATIONAL REVENUE

REVENU NATIONAL

- réduction de 11 années-personnes fournies aux services de Douanes et Accise à l'occasion des Jeux du Commonwealth de 1978;
- réduction de quatre années-personnes auprès du Directeur en vertu de la Loi anti-inflation en raison de la fermeture du bureau prévue pour le 31 décembre 1979.

PARLIAMENT

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

PARLEMENT

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
The Senate	12.7	13.4	—	—	—	—	264	264	Sénat
House of Commons	76.4	83.8	—	—	—	—	2,819	2,919	Chambre des communes
Library of Parliament	5.1	5.4	—	—	—	—	199	212	Bibliothèque du Parlement
TOTAL	94.2	102.6	—	—	—	—	3,282	3,395	TOTAL

Net increase of \$8.4 million in budgetary Main Estimates, including the costs of additional Members of Parliament and their staff.

Augmentation budgétaire nette de \$8.4 millions, y compris les frais des députés additionnels et leur personnel.

POST OFFICE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

POSTES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	1,335.3	1,353.9	—	—	62,167	60,317	—	—	Ministère

Net increase of \$18.6 million in budgetary Main Estimates, representing the net effect of general increases in salary and wage rates and the cost of services and materials offset by the value of the reduction in person-years.

In response to the government restraint program, 1979-80 person-years have been reduced.

The actual deficit of the Post Office is expected to be \$376 million, after taking credit for the excess of costs over revenues for certain groups of publications whose rates are set in association with the Secretary of State.

L'augmentation budgétaire nette de \$18.6 millions reflète la hausse générale des taux de salaires et de traitements, ainsi que le coût des services et du matériel, tenant compte de la réduction des années-personnes découlant du programme de restrictions du gouvernement.

On s'attend à un déficit des Postes de \$376 millions, compte tenu du remboursement de l'excédent des coûts par rapport aux revenus pour certains groupes de publications dont les taux sont fixés de concert avec le Secrétariat d'État.

PRIVY COUNCIL

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

CONSEIL PRIVÉ

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	27.7	24.5	—	—	510	507	—	—	Ministère
Canadian Inter- Governmental Conference Secretariat	1.3	1.5	—	—	27	27	—	—	Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
Chief Electoral Officer	2.1	2.4	—	—	45	47	—	—	Directeur général des élections
Commissioner of Official Languages	3.5	3.6	—	—	98	98	—	—	Commissaire aux langues officielles
Economic Council of Canada	5.2	11.4	—	—	133	228	—	—	Conseil économique du Canada
Northern Pipeline Agency	—	7.2	—	—	—	94	—	—	Administration du pipe-line du Nord
Public Service Staff Relations Board	6.0	6.0	—	—	180	180	—	—	Commission des relations de travail dans la Fonction publique
TOTAL	45.8	56.6	—	—	993	1,181	—	—	TOTAL

The Northern Pipeline Agency was established by an Act of Parliament proclaimed April 13, 1978. The Agency's function is to oversee and regulate the planning, construction and procurement related to the Alaska Highway Gas Pipeline to ensure that the project maximizes economic, industrial and energy benefits to Canada while minimizing adverse social and environmental impacts. All costs related to the operation of the Agency are recoverable from the pipeline company and will be credited to general revenues when received.

Net increase of \$10.8 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 188 authorized person-years.

- \$7.2 million and 94 person-years for the establishment of the Northern Pipeline Agency;

Le 13 avril 1978, une Loi du Parlement créait l'Administration du pipe-line du Nord. L'Administration a pour but de superviser et de réglementer les activités de planification, de construction et d'approvisionnement reliées au pipe-line de la route de l'Alaska en tenant compte des meilleurs avantages économiques, industriels et énergétiques pour le Canada et des répercussions sur la société et l'environnement. Tous les frais de fonctionnement de l'Administration seront remboursés par la compagnie du pipe-line et crédités aux recettes générales lorsqu'ils auront été perçus.

Augmentation budgétaire nette de \$10.8 millions.

Augmentation nette de 188 années-personnes autorisées.

- \$7.2 millions et 94 années-personnes pour la mise sur pied de l'Administration du pipe-line du Nord;

PRIVY COUNCIL

- \$3.5 million and 74 person-years for the establishment of the Centre for Studies on Inflation and Productivity (within the Economic Council), which will research factors affecting prices, income and productivity and inform Canadians of developments in these areas;
- 11 person-years for the Economic Council of Canada to pursue its renewed mandate including the conduct of a number of reference studies and the development of closer liaison with the provinces, the university community and other research bodies;
- 10 person-years for the Economic Council for a study on the economic impact of government regulation;
- two person-years for the Chief Electoral Officer for the additional workload arising out of the Canada Elections Act;
- reduction of three person-years in the Privy Council Office.

CONSEIL PRIVÉ

- \$3.5 millions et 74 années-personnes pour la mise sur pied du Centre d'étude de l'inflation et de la productivité (lequel relève du Conseil économique) pour effectuer des recherches sur les facteurs influant sur les prix, les revenus et la productivité et renseigner les Canadiens sur les progrès réalisés dans ces secteurs;
- 11 années-personnes au Conseil économique du Canada pour poursuivre son mandat renouvelé, y compris des études sur demande expresse et l'établissement de relations plus étroites avec les provinces, le monde universitaire et d'autres groupes de recherche;
- 10 années-personnes au Conseil économique pour étudier les répercussions économiques des ordonnances gouvernementales;
- deux années-personnes au Bureau du directeur général des élections pour la charge de travail supplémentaire imputable à la Loi électorale du Canada;
- réduction de trois années-personnes au Bureau du Conseil privé.

PUBLIC WORKS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

TRAVAUX PUBLICS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	843.8	702.7	—	—	9,967	9,322	—	—	Ministère
Public Works Land									Société immobilière des
Company	—	8.1	—	—	—	—	—	76	Travaux publics Limitée
Central Mortgage and									Société centrale d'hypothèques
Housing Corporation	869.2	850.3	446.1	382.7	—	—	3,761	3,640	et de logement
National Capital									Commission de la
Commission	52.6	45.9	5.0	5.0	1,012	1,013	—	—	Capitale nationale
TOTAL	1,765.6	1,607.0	451.1	387.7	10,979	10,335	3,761	3,716	TOTAL

The Public Works Land Company, appearing in Estimates for the first time, will manage the development of the peripheral lands at Mirabel International Airport.

With the dissolution of the Ministry of State for Urban Affairs, the National Capital Commission and Central Mortgage and Housing Corporation become the responsibility of the Minister of Public Works.

Net decrease of \$158.6 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 644 authorized person-years.

- decrease of \$106.2 million and 220 person-years in the Accommodation Program as a result of a reduction in the provision of government office accommodation;
- transfer of \$8.1 million and 76 previously controlled person-years from the Land Management and Development Program to the Public Works Land Company;
- decrease of \$5.7 million and 39 person-years in the Marine capital program;
- decrease of 200 person-years in the Professional and Technical Services Program due to the reduced Accommodation construction program;

La Société immobilière des Travaux publics Limitée, qui figure dans le Budget des dépenses pour la première fois, s'occupera de l'aménagement des terrains périphériques à l'aéroport international de Mirabel.

À la suite de la dissolution du département d'État chargé des Affaires urbaines, la Commission de la Capitale nationale et la Société centrale d'hypothèques et de logement passent sous la responsabilité du ministre des Travaux publics.

Réduction budgétaire nette de \$158.6 millions.

Réduction nette de 644 années-personnes autorisées.

- réduction de \$106.2 millions et de 220 années-personnes du programme de logement à la suite d'une diminution de la fourniture de locaux à bureaux à la fonction publique;
- transfert à la Société immobilière des Travaux publics de \$8.1 millions et de 76 années-personnes auparavant contrôlées et liées au Programme de gestion et d'aménagement fonciers;
- réduction de \$5.7 millions et de 39 années-personnes du Programme des travaux maritimes;
- réduction de 200 années-personnes du Programme des services professionnels et techniques suite à des activités réduites du Programme de construction de logements;

PUBLIC WORKS

- decrease of 56 person-years in the Administration Program due to reduced workload;
- 25 person-year reduction in the Land Management and Development Program due to reduced land development activities;
- decrease of 22 person-years in the Transportation and Other Engineering Program;
- net decrease of \$18.9 million for Central Mortgage and Housing Corporation, including:
 - net reduction of \$14.5 million in assistance to low income housing projects undertaken by non-profit and co-operative organizations as a result of the phasing-out and replacement of existing programs with new initiatives;
 - increase of \$35.6 million in federal contributions for public housing subsidies;
 - decrease of \$36.5 million due to the termination of the Water and Sewerage Assistance, Municipal Incentive Grant and Neighbourhood Improvement programs. The 1979-80 Estimates contain provision for honouring outstanding commitments only. Starting in 1980-81, these programs are to be superseded by the proposed new Community Services Contribution program;
 - \$18.1 million for increased assistance to homeowners and landlords under the Residential Rehabilitation Assistance Program;
 - \$62.7 million reduction in grants for home insulation;
 - increase of \$39.4 million for reimbursement for losses incurred on uninsured loans, on the disposal of real estate, and for the administrative costs and discounts incurred in the sale of mortgages;
- \$10.0 million decrease in the payment to the National Capital Fund.

Net decrease of \$63.4 million in non-budgetary Main Estimates.

- \$236.3 million increase due to reduced repayments on previous loans made to Central Mortgage and Housing Corporation;
- reduction of \$269.2 million in loan requirements for housing programs as a result of shortfalls in previous years' capital commitments and the termination of direct lending under a number of programs;
- decrease of \$93.8 million in requirements for land assembly, water and sewerage assistance and the Neighbourhood Improvement Program. Since the latter two programs are to be superseded by the proposed new Community Services Contribution Program, the Estimates reflect only the requirements for existing commitments;

TRAVAUX PUBLICS

- réduction de 56 années-personnes du Programme d'administration en raison d'une diminution de la charge de travail;
- réduction de 25 années-personnes du Programme de gestion et d'aménagement fonciers suite à une diminution de travaux d'aménagement foncier;
- réduction de 22 années-personnes du Programme de voirie et autres travaux de génie;
- réduction nette de \$18.9 millions à la Société centrale d'hypothèques et de logement, y compris:
 - réduction nette de \$14.5 millions de l'aide aux projets d'habitation pour les personnes à faibles revenus entrepris par des organismes sans but lucratif et des coopératives, suite à l'élimination progressive des programmes existants et leur remplacement par de nouvelles initiatives;
 - augmentation de \$35.6 millions des subventions fédérales aux logements publics;
 - réduction de \$36.5 millions, suite à la fin des programmes de construction d'égoûts et d'adduction d'eau, de subventions d'encouragement aux municipalités et à l'amélioration des quartiers. Le Budget des dépenses de 1979-1980 renferme des dispositions en vue d'acquitter seulement les engagements déjà pris. En 1980-1981, ces programmes seront remplacés par le nouveau projet de programme de contributions aux services communautaires;
 - \$18.1 millions pour aider davantage les propriétaires par l'entremise du programme de remise en état des propriétés résidentielles;
 - réduction de \$62.7 millions des subventions pour l'isolation thermique des maisons;
 - augmentation de \$39.4 millions pour rembourser des pertes encourues sur des prêts non assurés et sur l'aliénation de propriétés, et pour les frais administratifs et les escomptes reliés à la vente d'hypothèques;
- réduction de \$10 millions du versement à la Caisse de la Capitale nationale.

Réduction non budgétaire nette de \$63.4 millions.

augmentation de \$236.3 millions, suite à la diminution des remboursements des prêts antérieurs à la Société centrale d'hypothèques et de logement;

PUBLIC WORKS

- \$36.8 million increase to finance the sales of Central Mortgage and Housing Corporation acquired real estate.

TRAVAUX PUBLICS

- réduction de \$269.2 millions des besoins d'emprunts dans le cadre des programmes de logement à la suite de l'insuffisance d'engagement de fonds au cours des années précédentes et de l'élimination des prêts directs au titre d'un certain nombre de programmes;
- réduction de \$93.8 millions pour l'aménagement des terrains, l'aide concernant les infrastructures d'égouts et d'adduction d'eau et le Programme d'amélioration des quartiers. Comme ces deux programmes doivent être remplacés par le nouveau projet de programme de services communautaires, le Budget des dépenses ne tient compte que des engagements déjà pris;
- augmentation de \$36.8 millions pour financer les ventes des biens immeubles acquis par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

**REGIONAL ECONOMIC
EXPANSION**

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

**EXPANSION ÉCONOMIQUE
RÉGIONALE**

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	535.8	592.8	5.7	6.6	2,087	2,087	—	—	Ministère Société de développement du Cap-Breton
Cape Breton Development Corporation	29.2	21.5	—	—	—	—	15	15	
TOTAL	565.0	614.3	5.7	6.6	2,087	2,087	15	15	TOTAL

Net increase of \$49.3 million in budgetary Main Estimates.

No change in authorized person-years.

- net increase of \$64.0 million in provisions for subsidiary agreements with the provinces;
- net increase of \$10.8 million in industrial incentives;
- net reduction of \$18.8 million in other special development programs including ARDA, PFRA, FRED and special areas;
- \$7.7 million decrease in the operating and capital requirements of the Cape Breton Development Corporation.

Net increase of \$0.9 million in non-budgetary Main Estimates.

Augmentation budgétaire nette de \$49.3 millions.

Aucune modification des années-personnes autorisées.

- augmentation nette de \$64 millions des sommes prévues aux fins des ententes auxiliaires avec les provinces;
- augmentation nette de \$10.8 millions des subventions à l'industrie;
- réduction nette de \$18.8 millions d'autres programmes de développement spéciaux, notamment l'ARDA, l'ARAP, le programme FODER et celui des zones spéciales;
- réduction de \$7.7 millions des investissements et des frais de fonctionnement de la Société de développement du Cap-Breton.

Augmentation non budgétaire nette de \$0.9 million.

SCIENCE AND
TECHNOLOGY

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

SCIENCES ET
TECHNOLOGIE

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	6.4	6.4	—	—	168	162	—	—	Ministère
National Research									Conseil national de
Council of Canada	191.2	205.8	—	—	3,103	3,160	—	—	recherches du Canada
Natural Sciences and									Conseil de recherches en
Engineering Research Council	106.4	120.8	—	—	55	61	—	—	sciences naturelles et en génie
Science Council of									Conseil des sciences du
Canada	2.4	2.4	—	—	63	63	—	—	Canada
TOTAL	306.4	335.4	—	—	3,389	3,446	—	—	TOTAL

The Natural Sciences and Engineering Research Council, formerly shown in the Estimates as the Scholarships and Grants in Aid of Research Program under the National Research Council of Canada, was established by an Act of Parliament proclaimed May 1, 1978. Its objective is to promote and support the development and maintenance of highly qualified personnel and research in the natural sciences and engineering.

Net increase of \$29.0 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 57 authorized person-years.

- increase of \$13.6 million in support of university and other private research in areas of national concern in engineering and the natural sciences;
- \$4.8 million for the construction of the Arctic Vessel and Marine Research Institute at Memorial University in Newfoundland;
- \$2.9 million increase in the Program for Industry/Laboratory Projects;
- \$1.5 million for the establishment of a centre of excellence in fermentation technology in Saskatchewan;
- \$5.2 million and 30 person-years for the construction of the Industrial Materials Research Institute in Quebec;

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, figurant auparavant dans le Budget des dépenses sous le titre de «Bourses d'études et subventions d'aide à la recherche» sous l'égide du Conseil national de recherches, a été établi par une loi du Parlement proclamée le 1^{er} mai 1978. Il a pour objectif de favoriser et d'appuyer la formation d'un personnel hautement compétent ainsi que la recherche en sciences naturelles et en génie.

Augmentation budgétaire nette de \$29 millions.

Augmentation nette de 57 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$13.6 millions aux recherches universitaires et de nature privée d'intérêt national dans l'ingénierie et les sciences naturelles;
- \$4.8 millions pour la construction de l'Institut de recherche maritime sur les navires arctiques à l'université Memorial de Terre-Neuve;
- augmentation de \$2.9 millions du Programme des projets conjoints industries/laboratoires;
- \$1.5 millions pour l'établissement d'un centre d'excellence en technique de la fermentation en Saskatchewan;
- \$5.2 millions et 30 années-personnes pour la construction de l'Institut de génie des matériaux au Québec;

SCIENCE AND TECHNOLOGY

- \$3.5 million and five person-years for research designed to encourage the development of a solar energy industry in Canada and the construction of facilities to test solar energy systems;
- transfer of 13 person-years from Supply and Services for accounting activities to be undertaken by the National Research Council of Canada;
- transfer of nine person-years associated with the Production, Engineering, Testing and Training Unit from National Health and Welfare;
- two person-years to support the development of improved pollution analysis of seawater;
- four person-years for the Natural Sciences and Engineering Research Council for the workload increase in administration resulting from its creation and to administer the Visiting Fellowships in Government Laboratories program;
- decrease of six person-years in the department following an internal reorganization.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

- \$3.5 millions et cinq années-personnes à la recherche pour encourager la croissance de l'industrie de l'énergie solaire au Canada et la construction d'installations pour mettre à l'essai des systèmes d'énergie solaire;
- transfert de 13 années-personnes d'Approvisionnement et Services à des activités comptables que doit entreprendre le Conseil national de recherches;
- transfert de neuf années-personnes de l'Unité de production, de génie, d'essai et de formation du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social;
- deux années-personnes pour favoriser une meilleure analyse de la pollution de l'eau marine;
- quatre années-personnes allouées au Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie à la suite de sa mise sur pied et pour l'exécution du Programme «Bourses de recherche dans les laboratoires du gouvernement canadien»;
- réduction de six années-personnes à la suite d'une réorganisation interne du ministère.

SECRETARY OF STATE

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	1,878.8	2,000.3	0.2	0.2	3,441	3,232	—	—	Ministère
Canada Council	39.3	39.1	—	—	—	—	203	212	Conseil des arts du Canada
Canadian Broadcasting Corporation	522.4	522.4	—	—	—	—	12,487	12,221	Société Radio-Canada
Canadian Film Development Corporation	3.4	4.1	—	—	—	—	22	22	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
National Arts Centre Corporation	10.4	10.3	—	—	—	—	405	412	Corporation du Centre national des arts
National Film Board	34.1	30.3	0.2	0.2	1,017	1,018	—	—	Office national du film
National Library	13.4	14.9	—	—	494	500	—	—	Bibliothèque nationale
National Museums of Canada	49.5	46.1	—	—	1,005	1,006	—	—	Musées nationaux du Canada
Public Archives	18.6	20.7	0.2	—	721	741	—	—	Archives publiques
Public Service Commission	90.3	79.6	—	—	3,409	2,930	—	—	Commission de la Fonction publique
Representation Commissioner	0.2	0.2	—	—	6	6	—	—	Commissaire à la représentation
Social Sciences and Humanities Research Council	13.2	35.9	—	—	—	107	98	—	Conseil de recherches en sciences humaines
TOTAL	2,673.6	2,803.9	0.6	0.4	10,093	9,540	13,215	12,867	TOTAL

The Social Sciences and Humanities Research Council was established by an Act of Parliament proclaimed April 1, 1978. The objective of the Council is to support independent research in areas of national concern in the social sciences and humanities and to encourage and promote Canadian studies. Before its inception, support of the social sciences and humanities was provided by the Canada Council. The new council was established through the transfer of funds and person-years from the Canada Council.

Le Conseil de recherches en sciences humaines a été établi en vertu d'une loi du Parlement promulguée le 1^{er} avril 1978. Il a pour objectif de venir en aide à la recherche indépendante dans les secteurs d'intérêt national des sciences sociales et humaines et d'encourager et de promouvoir les études canadiennes. Avant sa création, ce soutien était assuré par le Conseil des arts du Canada. Le transfert de fonds et d'années-personnes du Conseil des arts du Canada a assuré la création du Conseil.

SECRETARY OF STATE

Net increase of \$130.3 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 553 authorized person-years.

- \$272.7 million for increased payments to the provinces for post-secondary education under Established Programs Financing. This is largely due to the escalation of the basic cash payments in accordance with the growth of the Gross National Product, and to higher cash payments to compensate the provinces for the lower than anticipated yield of the tax “points” transferred to them under the agreement. This increase is partially offset by a reduction of \$100.0 million in adjustment payments of provincial entitlements under previous legislation;
- decrease of \$36.8 million in the Official Languages Program, including a reduction of \$34.0 million in payments to the provinces for bilingualism development in education;
- \$2.0 million reduction in grants for the construction or improvement of performing arts facilities;
- increase of \$2.4 million in support of Multiculturalism;
- \$35.9 million and 107 person-years for the Social Sciences and Humanities Research Council, including the transfer from the Canada Council of operating funds of \$13.2 million and 98 person-years not previously subject to Treasury Board control;
- transfer of \$10.1 million and 45 person-years for the Canadian Unity Information Office to the Minister of Justice;
- decrease of \$12.5 million and 317 person-years in the language training program of the Public Service Commission. This reduction includes the transfer of 15 person-years to National Defence and is net of the costs associated with the retraining and redeployment of surplus language teachers;
- net reduction of 130 person-years in the Translation Program, largely as a result of the rationalization of operations;
- decrease of 157 person-years in the language training section of the Staff Development and Training Revolving Fund in the Public Service Commission;
- reduction of 27 person-years in the Citizenship Program in the areas of citizenship courts and registration;
- 20 person-years for the Public Archives, including two transferred from Public Works to the Central Microfilming Unit, largely as a result of the increased workload in the preservation of documents;

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Augmentation budgétaire nette de \$130.3 millions.

Réduction nette de 553 années-personnes autorisées.

- \$272.7 millions de plus en versements aux provinces pour l'enseignement secondaire, en vertu des accords sur le Financement des programmes établis. Cette hausse est surtout attribuable à l'indexation des paiements de base calculés selon la croissance du Produit national brut, et à des versements plus élevés pour compenser les provinces des montants moins élevés qu'anticipés des «points d'impôt» transférés en vertu de l'accord. Cette hausse est partiellement annulée par une réduction de \$100 millions des paiements de réajustements dus aux provinces aux termes de la législation antérieure.
- réduction de \$36.8 millions dans le programme des langues officielles, y compris une réduction de \$34 millions des versements aux provinces pour l'expansion du bilinguisme dans l'enseignement;
- réduction de \$2 millions des subventions à la construction ou à l'amélioration des installations destinées aux arts d'interprétation; augmentation de \$2.4 millions à l'appui du multiculturalisme;
- \$35.9 millions et 107 années-personnes au Conseil de recherches en sciences humaines, y compris le transfert du Conseil des arts du Canada d'un fonds de fonctionnement de \$13.2 millions et de 98 années-personnes non contrôlées par le Conseil du Trésor auparavant;
- transfert de \$10.1 millions et de 45 années-personnes du Centre d'information sur l'unité canadienne au ministre de la Justice;
- réduction de \$12.5 millions et de 317 années-personnes du programme de formation linguistique de la Commission de la Fonction publique. Cette réduction comprend le transfert de 15 années-personnes à la Défense nationale et inclut les coûts de recyclage et de réaffectation des professeurs de langue excédentaires;
- réduction nette de 130 années-personnes dans le programme de traduction, suite surtout à la rationalisation des opérations;
- réduction de 157 années-personnes au sein de la Section de la formation linguistique du Fonds renouvelable de perfectionnement et de formation du personnel de la Commission de la Fonction publique;
- réduction de 27 années-personnes dans les secteurs des cours et de l'enregistrement de la citoyenneté;
- 20 années-personnes aux Archives publiques, dont deux années-personnes provenant des Travaux publics affectées au Service central du microfilm, suite surtout à l'augmentation de la charge de travail dans la conservation des documents;

SECRETARY OF STATE

- six person-years for the National Library for the development and implementation of a computer based bibliographic management system.

Net decrease of \$0.2 million in non-budgetary Main Estimates.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

- six années-personnes à la Bibliothèque nationale pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'une banque de données informatisée.

Réduction non budgétaire nette de \$0.2 million.

SOLICITOR GENERAL

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

SOLICITEUR GÉNÉRAL

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	14.0	13.1	—	—	232	224	—	—	Ministère Services correctionnels Gendarmerie royale du Canada
Correctional Services	423.4	388.8	—	—	10,473	10,152	—	—	
Royal Canadian Mounted Police	539.5	534.4	—	—	19,693	19,822	—	—	
TOTAL	976.9	936.3	—	—	30,398	30,198	—	—	TOTAL

Net decrease of \$40.6 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 200 authorized person-years.

- decrease of \$45.0 million in the Canadian Penitentiary Service due to revisions in the construction program for penal institutions;
- reduction of \$18.1 million in the capital program of the Royal Canadian Mounted Police;
- reduction of \$9.5 million and 400 person-years in the Canadian Penitentiary Service in those activities relating to the custody and rehabilitation of offenders, the granting of parole, and administration;
- increase of 180 person-years for the Royal Canadian Mounted Police for contract police services to provinces and municipalities;
- decrease of 13 person-years in the departmental groups dealing with the new gun control legislation;
- increase of three person-years for the departmental workload arising from the Canadian Human Rights Act;
- 28 person-years to complete staffing at new and existing penal institutions;
- 24 person-years for the increased workload in parole supervision;
- increase of 20 person-years for the National Parole Board due to the increased workload arising out of the Canadian Human Rights Act and the Criminal Law Amendment Act;

Réduction budgétaire nette de \$40.6 millions.

Réduction nette de 200 années-personnes autorisées.

- réduction de \$45 millions au Service canadien des pénitenciers, suite aux révisions du programme de construction d'institutions pénitenciaires;
- réduction de \$18.1 millions du programme d'investissement de la Gendarmerie royale du Canada;
- réduction de \$9.5 millions et de 400 années-personnes du Service canadien des pénitenciers pour les activités reliées à la garde et la réhabilitation des détenus, la libération conditionnelle et l'administration;
- augmentation de 180 années-personnes à la Gendarmerie royale du Canada pour des services forfaitaires aux provinces et aux municipalités;
- réduction de 13 années-personnes dans les groupes administrant la nouvelle loi sur le contrôle des armes à feu;
- augmentation de trois années-personnes dans le cadre de l'exécution de la Loi canadienne sur les droits de la personne;
- 28 années-personnes pour compléter les effectifs dans les établissements pénitenciaires nouveaux et actuels;
- 24 années-personnes de plus pour la surveillance des libérations conditionnelles;
- augmentation de 20 années-personnes à la Commission nationale des libérations conditionnelles en raison de l'application de la Loi canadienne sur les droits de la personne et de la Loi modifiant le droit pénal;

SOLICITOR GENERAL

- 13 person-years for the Canadian Penitentiary Service to provide services to inmates under the Canadian Human Rights Act;
- decrease of 72 person-years in the Royal Canadian Mounted Police due to reduced responsibilities for airport policing and for services for the 1978 Commonwealth Games.

SOLICITEUR GÉNÉRAL

- 13 années-personnes au Service canadien des pénitenciers pour assurer des services aux détenus aux termes de la Loi canadienne sur les droits de la personne;
- diminution de 72 années-personnes à la Gendarmerie royale du Canada suite à des responsabilités réduites de surveillance des aéroports et des services liés aux Jeux du Commonwealth de 1978.

SUPPLY AND SERVICES

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

APPROVISIONNEMENTS
ET SERVICES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department Canadian Arsenal Limited	131.4 1.5	138.0 1.6	4.8 —	2.1 —	10,787 —	10,743 —	— 435	— 342	Ministère Arsenaux canadiens, Limitée
TOTAL	132.9	139.6	4.8	2.1	10,787	10,743	435	342	TOTAL

Net increase of \$6.7 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 44 authorized person-years.

- increase of \$3.0 million in support for Unsolicited Proposals for Research and Development;
- decrease of \$2.0 million through the minimization of the free distribution list of government publications;
- 29 person-years for the Supply Program for the management of such major capital projects as long-range patrol aircraft, new fighter aircraft and VIA Rail train sets;
- 28 person-years to develop and implement accounting system improvements;
- decrease of 16 person-years in the Supply Program due to the elimination of Emergency Supply Planning;
- transfer of 12 person-years to National Defence to audit transportation and removal costs;
- transfer of eight person-years to the Treasury Board Secretariat for the Pay Policy Interpretation Division;
- reduction of 55 person-years in the Services Program to reflect increased efficiency in processing suppliers accounts, social and economic assistance payments, pay and pensions.

Net decrease of \$2.7 million in non-budgetary Main Estimates, due largely to reductions in the purchase of data processing equipment for rental to other departments.

Augmentation budgétaire nette de \$6.7 millions.

Réduction nette de 44 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$3 millions à l'appui de soumissions de recherche et de développement spontanées;
- réduction de \$2 millions, grâce à la limitation de la diffusion gratuite des publications gouvernementales;
- 29 années-personnes pour la gestion des grands travaux d'équipement, notamment les avions patrouilleurs à long rayon d'action, les nouveaux avions-chasseurs et les rames de wagons de VIA Rail;
- 28 années-personnes pour élaborer et mettre en oeuvre des améliorations aux systèmes comptables;
- réduction de 16 années-personnes en raison de la suppression de la Planification des approvisionnements d'urgence;
- transfert à la Défense nationale de 12 années-personnes pour la vérification des coûts de transport et de déménagement;
- transfert de huit années-personnes à la Division de l'interprétation de la politique de rémunération du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- réduction générale de 55 années-personnes dans le Programme des services à cause de l'efficacité accrue dans le traitement des comptes des fournisseurs, des versements d'aide sociale et économique, de la paie et des pensions.

Diminution non budgétaire nette de \$2.7 millions attribuable surtout aux réductions dans l'achat d'équipement informatique destiné à être loué à d'autres ministères.

TRANSPORT

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

TRANSPORTS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes Controlled/ Contrôlées				
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	1,314.9	1,175.8	65.6	101.0	21,032	21,123	—	—	Ministère
Air Canada	2.8	2.8	—	—	—	—	—	—	Air Canada
Canadian National Railways	—	—	6.4	—	—	—	—	—	Chemins de fer nationaux du Canada
Canadian Transport Commission	322.8	292.7	—	—	878	866	—	—	Commission canadienne des transports
TOTAL	1,640.5	1,471.3	72.0	101.0	21,910	21,989	—	—	TOTAL

Deficit payments to the Pilotage Authorities, the National Harbours Board, and Northern Transportation Company Limited are now included as expenditures of the Department.

Net decrease of \$169.2 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 79 authorized person-years.

- \$101.1 million increase in payments to VIA Rail Canada for the management and operation of rail passenger services in Canada. This amount is partially offset by a reduction of \$42.2 million in subsidies for passenger rail services under the Railway Act by the Canadian Transport Commission;
- \$12.5 million increase to cover East Coast ferry and coastal shipping service deficits;
- increase of \$51.3 million in revenues credited to the Air Program as a result of the announced increase in the Air Transportation Tax;
- \$30.4 million decrease in the capital for the Marine Program, largely as a result of the winding-down of the "R" class icebreaker construction program;
- \$23.7 million decrease in capital related to ferry vessels and terminals;
- \$17.0 million decrease in budgetary capital and operating expenditures as a partial offset for the purchase of shares in VIA Rail Canada;

Le financement des déficits des administrations de pilotage, du Conseil des ports nationaux et de la Société des transports du Nord Limitée figure maintenant comme dépenses du ministère.

Réduction budgétaire nette de \$169.2 millions.

Augmentation nette de 79 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$101.1 millions des paiements à VIA Rail Canada pour la gestion et l'exploitation des services de transport ferroviaire des voyageurs au Canada. Ce montant est partiellement annulé par une baisse de \$42.2 millions des subventions de services passagers par rail accordées aux termes de la Loi sur les chemins de fer par la Commission canadienne des transports;
- augmentation de \$12.5 millions en raison des déficits des services de transport côtier et de traversiers de la Côte Est;
- augmentation de \$51.3 millions des recettes portées au compte du Programme des transports aériens, suite à l'annonce d'une hausse des taxes sur les transports aériens;
- réduction de \$30.4 millions des immobilisations du Programme des transports par eau, surtout à cause de la réduction progressive des activités du programme de construction des brise-glaces de classe «R»;
- diminution de \$23.7 millions des immobilisations pour des traversiers et des terminaux;

TRANSPORT

- decrease of \$15.0 million in the Urban Transportation Assistance Program due to a deferment of the cash flow;
- decrease of \$14.0 million in the payment to the Province of Alberta under the 1974 domestic oil pricing agreement. This is offset by an increase of \$14.0 million in the Department of Energy, Mines and Resources for payments under the same agreement;
- decrease of \$13.6 million due to the termination of Phase I of the federal-provincial agreements for upgrading primary highways in the prairie provinces;
- decrease of \$10.0 million in payments under the Railway Grade Crossing Fund;
- \$5.9 million decrease in payments under the Railway Relocation and Crossing Act;
- decrease of \$3.0 million due to the termination of contributions for capital projects in local airports;
- net transfer within the Air Program of \$73.8 million and 1,249 person-years associated with 19 airports transferred from the budgetary portion of the program to the non-budgetary Airports Revolving Fund;
- increase of 95 person-years for the commissioning of the second "R" class icebreaker and other new vessels;
- increase of 84 person-years to staff ships involved in search and rescue operations;
- increase of 35 person-years for radio operation, air traffic control, weather forecasting and other air navigation services;
- increase of 18 person-years for fire protection and associated ground services at airports;
- decrease of 115 person-years as a result of the decommissioning of obsolete ships;
- net decrease of 52 person-years due to a departmental rationalization of operations;
- reduction of 12 person-years in the Canadian Transport Commission due to efficiency measures.

Net increase of \$29.0 million in non-budgetary Main Estimates.

- \$30.0 million to provide for the purchase of common shares in VIA Rail Canada partially offset by reductions in the capital and operating program of the Department of Transport;

TRANSPORTS

- diminution de \$17 millions des dépenses de fonctionnement et d'immobilisations pour compenser partiellement l'achat d'actions de VIA Rail Canada;
- réduction de \$15 millions du Programme d'aide au transport urbain en raison du report des liquidités;
- diminution de \$14 millions des paiements à l'Alberta en vertu de l'accord de 1974 sur les prix du pétrole canadien. Cette baisse est annulée par une hausse de \$14 millions des paiements du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources en vertu du même accord;
- réduction de \$13.6 millions, suite à l'exécution de la phase I des accords fédéraux-provinciaux concernant l'amélioration des principaux réseaux routiers des provinces des Prairies;
- réduction de \$10 millions des paiements au titre de la Caisse des passages à niveau;
- réduction de \$5.9 millions des versements aux termes de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer;
- réduction de \$3 millions en raison de la cessation des contributions aux travaux d'équipement d'aéroports régionaux;
- transfert net, au sein du Programme des transports aériens, de \$73.8 millions et de 1,249 années-personnes liés à 19 aéroports retranchés de la partie budgétaire du programme et rattachés au Fonds renouvelable non budgétaire des aéroports;
- augmentation de 95 années-personnes pour la mise en service du second brise-glace de classe «R» et d'autres nouveaux navires;
- augmentation de 84 années-personnes pour doter en personnel les navires affectés à des opérations de recherche et sauvetage;
- augmentation de 35 années-personnes au titre de la radiotélégraphie, du contrôle de la circulation aérienne, de la prévision météorologique et d'autres services de navigation aérienne;
- augmentation de 18 années-personnes pour une protection accrue en cas d'incendie et des services au sol connexes dans les aéroports;
- réduction de 115 années-personnes, suite à la mise au rancart de navires désuets;
- réduction nette de 52 années-personnes en raison de la rationalisation des opérations du ministère;
- réduction de 12 années-personnes à la Commission canadienne des transports, à cause des mesures d'efficacité.

TRANSPORT

- \$11.7 million to provide for the purchase of shares in Canadian National Railways in respect of East Coast ferry and coastal services. This includes the provision of \$9.5 million towards the replacement for the ferry M.V. “Abegweit”, as part of the federal government’s new stimulus of the ship-building industry;
- net decrease of \$7.3 million in requirements for the Airports Revolving Fund. The transfer of 19 airports and associated net expenditures of \$73.8 million from the budgetary portion of the Air Program to the non-budgetary Revolving Fund is more than offset by an increase of \$36 million in revenues accruing to the Fund, largely as a result of the increase in the Air Transportation Tax, and the removal of the Fund’s obligation to pay \$56.2 million in interest payments on outstanding debt.

TRANSPORTS

Augmentation non budgétaire nette de \$29 millions.

- \$30 millions pour l’achat d’actions ordinaires de VIA Rail Canada, partiellement compensée par des réductions dans le programme de fonctionnement et d’immobilisations du ministère des Transports;
- \$11.7 millions en vue de l’achat d’actions des Chemins de fer nationaux relativement aux services côtiers et de traversiers de la côte Est, incluant \$9.5 millions pour le remplacement du traversier N.M. «Abegweit» dans le cadre des nouveaux encouragements du gouvernement fédéral à l’égard de la construction navale;
- réduction nette de \$7.3 millions au Fonds renouvelable des aéroports. Le transfert, de la part budgétaire du programme des transports aériens au Fond renouvelable non budgétaire, de 19 aéroports et de dépenses nettes connexes de l’ordre de \$73.8 millions du Programme des transports aériens est plus que compensé par une augmentation de \$36 millions des recettes à valoir sur le Fonds, suite surtout à l’augmentation des taxes sur les transports aériens, et par la suppression de l’obligation du Fonds à payer \$56.2 millions en intérêts à l’égard d’une dette impayée.

TREASURY BOARD

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

CONSEIL DU TRÉSOR

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Secretariat	602.2	567.4	—	-	743	750	—	—	Secrétariat
Comptroller General	4.9	7.5	—	--	124	188	—	—	Contrôleur général
TOTAL	607.1	574.9	—	--	867	938	—	-	TOTAL

SECRETARIAT

Net decrease of \$34.8 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 7 authorized person-years.

- decrease of \$50.0 million due to the termination of the two-year Federal Labour Intensive Projects program;
- increase of \$21.6 million in the centrally-financed program for Student Youth Employment to fund federal projects to create permanent jobs in the private sector;
- decrease of \$18.0 million as a result of the termination of central funding for administration of certain bilingualism measures;
- transfer of eight person-years associated with the Pay Policy Interpretation Division to the Treasury Board Secretariat from Supply and Services.

COMPTROLLER GENERAL

Net increase of \$2.6 million in budgetary Main Estimates.

Net increase of 64 person-years, including requirements for a pilot program to train university graduates as financial officers in government, for the Efficiency Evaluation Branch, and to coordinate activities in investigating management practices in government departments and agencies.

SECRÉTARIAT

Réduction budgétaire nette de \$34.8 millions.

Augmentation nette de 7 années-personnes autorisées.

- réduction de \$50 millions, suite à la fin du programme biennal des Projets fédéraux à forte concentration de main-d'œuvre;
- augmentation de \$21.6 millions du programme d'emplois d'été pour les étudiants de l'administration centrale en vue de financer les projets fédéraux destinés à créer des emplois permanents dans le secteur privé;
- réduction de \$18 millions, suite à la cessation du financement de l'administration de certaines dispositions relatives au bilinguisme;
- transfert de huit années-personnes d'Approvisionnements et Services liées à la Division de l'interprétation de la politique de rémunération.

CONTRÔLEUR GÉNÉRAL

Augmentation budgétaire nette de \$2.6 millions.

Augmentation nette de 64 années-personnes, y compris les ressources nécessaires pour réaliser un programme pilote de formation de diplômés d'universités comme agents financiers fédéraux, pour la Direction de l'évaluation de l'efficacité et pour coordonner les activités d'enquêtes concernant les pratiques de gestion des ministères et des organismes gouvernementaux.

URBAN AFFAIRS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

AFFAIRES URBAINES

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	20.6	—	—	—	185	—	—	—	Ministère

The Ministry of State for Urban Affairs is to be abolished effective April 1, 1979. The National Capital Commission and Central Mortgage and Housing Corporation now report to Parliament through the Minister of Public Works.

Le Département d'État chargé des Affaires urbaines doit être aboli le 1^{er} avril 1979. La Commission de la Capitale nationale et la Société centrale d'hypothèques et de logement font maintenant rapport au Parlement par l'entremise du ministre des Travaux publics.

VETERANS AFFAIRS

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non-budgétaire (\$ millions)		Person-Years Années-personnes				
					Controlled/ Contrôlées		Other/ Autres		
	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	1978-79	1979-80	
Department	940.2	959.0	—	—	7,126	5,590	—	—	Ministère

Net increase of \$18.8 million in budgetary Main Estimates.

Net decrease of 1,536 authorized person-years.

- increase of \$27.5 million in veterans pensions due to increased benefits;
- \$3.4 million and 63 person-years for the relocation of the department to Prince Edward Island;
- decrease of \$15.5 million and 1,460 person-years due to the transfer of the Queen Mary and Camp Hill Veterans Hospitals to the provinces;
- decrease of 64 person-years due to the workload reduction in administration of the Veterans Land Act;
- decrease of 42 person-years due to a rationalization of operations.

Augmentation budgétaire nette de \$18.8 millions.

Réduction nette de 1,536 années-personnes autorisées.

- augmentation de \$27.5 millions des pensions aux anciens combattants, suite à l'augmentation des prestations;
- \$3.4 millions et 63 années-personnes pour la réinstallation du ministère à l'Île-du-Prince-Édouard;
- réduction de \$15.5 millions et de 1,460 années-personnes, suite au transfert aux provinces des hôpitaux Queen Mary et Camp Hill;
- réduction de 64 années-personnes, suite à la diminution de la charge de travail relative à l'application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants;
- réduction de 42 années-personnes, suite à la rationalisation des activités.

Chapter 4

Summary of Changes in Budgetary Main Estimates and Person-Year Allocations

This chapter summarizes the changes in budgetary Main Estimates between 1978-79 and 1979-80 by Ministry, by type of payment and by function of government, and the person-year changes by Ministry.

As Table 6 shows, increases in the budgetary Main Estimates of 20 Ministries total \$4,779 million. Two Ministries, Finance and National Health and Welfare, account for 67 per cent of this total gross increase. As a partial offset, 1979-80 budgetary Main Estimates are lower in 10 Ministries. Transport and Public Works account for 67 per cent of the total gross decrease of \$488 million. Major factors contributing to the change in Estimates for each Ministry are described in Chapter 3.

Table 7 displays the distribution of the changes in total budgetary Main Estimates by type of payment. All transfer payments, combined, account for more than half — 54 per cent — of the total gross increase of \$4,575 million. This includes large increases in contributions to the provinces in respect of Hospital Insurance, Medicare and Post-Secondary Education, and in such payments as Unemployment Insurance, Old Age Security and Guaranteed Income Supplements, and Oil Import Compensation. The growth in the cost of servicing the public debt accounts for a further 40 per cent of the gross increase. Operating and capital expenditures of non-defence departments and agencies fell by \$274 million, or 2.7 per cent; the remaining \$10 million of the gross decrease is in payments to agencies and Crown Corporations.

Table 8 shows the distribution of the changes in total budgetary Main Estimates by the 11 functions of government. Six functions contribute to the total gross increase of \$4,602 million. The Health and Welfare function accounts for 42 per cent of this change. Increases in such programs included in this function as Hospital Insurance, Medicare, Unemployment Insurance, Old Age Security and Guaranteed Income Supplement are partially offset by a reduction in Family Allowances. The Public Debt servicing function accounts for an additional 40 per cent of the gross increase. Five functions decrease, in total, by \$311 million from their 1978-79 Main Estimates levels. The largest decrease is in the Transportation and Communications function, with the largest single reduction in the Ministry of Transport. The Internal Overhead function fell by \$117 million, 38 per cent of the total gross decrease, mainly as a result of reductions in the Accommodation Program of the Department of Public Works.

Table 9 presents a summary, by Ministry, of the total 1979-80 net increases and decreases in person-years subject to Treasury Board control. Two Ministries, Employment and Immigration and National Revenue, account for more than half of the total gross increase of 1,469 authorized person-years.

Chapitre 4

Résumé des variations du budgétaire et des affectations d'années-personnes dans le Budget principal

Le présent chapitre résume les variations des dépenses budgétaires par portefeuille, par genre de paiement et par fonction gouvernementale, de même que les variations des années-personnes, par portefeuille, du Budget principal de 1978-1979 par rapport à celui de 1979-1980.

Comme le montre le tableau 6, l'augmentation des dépenses budgétaires dans 20 portefeuilles se chiffre à \$4,779 millions. Deux portefeuilles, Finances et Santé et Bien-être social, ont reçu 67 pour cent de l'augmentation totale brute. Par contre, les dépenses budgétaires du Budget principal pour 1979-1980 ont diminué dans 10 portefeuilles. Transports et Travaux publics absorbent 67 pour cent de la diminution totale brute de \$488 millions. Les principaux facteurs qui expliquent ces modifications sont décrits au chapitre trois pour chacun des portefeuilles.

Le tableau 7 donne la répartition des modifications apportées au budgétaire selon les types de paiements. L'ensemble des paiements de transfert représente un peu plus de la moitié, soit 54 pour cent, de l'augmentation totale brute de \$4,575 millions. Cela comprend d'importantes augmentations des contributions aux provinces pour l'assurance-hospitalisation, l'assurance-maladie, et l'enseignement postsecondaire, et des paiements d'assurance-chômage, de sécurité de la vieillesse, de supplément de revenu garanti et d'indemnités aux importateurs de pétrole. La croissance des coûts de service de la dette publique représente 40 pour cent de l'augmentation brute. Les dépenses de fonctionnement et d'immobilisations des ministères et organismes non axés sur la défense ont diminué de \$274 millions, ou 2.7 pour cent; par ailleurs, la baisse de \$10 millions des paiements aux organismes et aux sociétés d'État complète la diminution brute.

Le tableau 8 montre la répartition, entre les 11 fonctions gouvernementales, des modifications budgétaires totales du Budget principal. Six fonctions contribuent à l'augmentation totale brute de \$4,602 millions. La fonction «Santé et bien-être» rend compte de 42 pour cent de ce changement. Les augmentations dans les programmes faisant partie de cette fonction, tels l'assurance-hospitalisation, l'assurance-maladie, l'assurance-chômage, la sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti, sont contrebalancées en partie par une réduction des allocations familiales. La fonction «Dette publique» représente 40 pour cent de l'augmentation brute. Par contre, cinq fonctions ont connu une diminution globale de \$311 millions par rapport à leur niveau dans le Budget principal de 1978-1979. La diminution la plus importante se trouve dans le cadre de la fonction «Transports et communications», où la plus grande réduction est inscrite au portefeuille des Transports. La fonction «Frais généraux internes» a diminué de \$117 millions, soit 38 pour cent de la diminution totale brute; cette baisse est

Reductions in 17 Ministries, totalling 8,154 person-years, more than offset these increases. For each of two Ministries, Post Office and Veterans Affairs, the number of authorized person-years fell by more than the total gross increase. Overall, person-years are 6,685 or 2.1 per cent lower in 1979-80 than in 1978-79.

attribuable, en grande partie, aux réductions du Programme de logement du ministère des Travaux publics.

Le tableau 9 résume les augmentations et les diminutions nettes, par portefeuille, de l'ensemble des années-personnes pour 1979-1980 assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Deux ministères, soit Emploi et Immigration et Revenu national, rendent compte de plus de la moitié de l'augmentation totale brute de 1,469 années-personnes autorisées. Ces augmentations sont plus que contrebalancées par les réductions, de l'ordre de 8,154 années-personnes, qui se sont produites dans 17 ministères. Pour deux ministères, les Postes et les Affaires des anciens combattants, la diminution du nombre d'années-personnes est supérieure à l'augmentation totale brute. Dans l'ensemble, en 1979-1980, le nombre d'années-personnes a subi une baisse de 6,685, ou 2.1 pour cent, par rapport à 1978-1979.

Table 6
Changes in Budgetary Main Estimates
by Ministry, 1978-79 to 1979-80

Tableau 6
Variations du budgétaire par portefeuille,
Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980



	\$ millions/ en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Finance/Finances	1,846	38.6
National Health and Welfare/ Santé nationale et Bien-être social	1,367	28.6
Employment and Immigration/ Emploi et Immigration	578	12.1
Energy, Mines and Resources/ Énergie, Mines et Ressources	252	5.3
National Defence/Défense nationale	247	5.2
Others/Autres	489	10.2
TOTAL	4,779	100.0
Decreases/Diminutions		
Transport/Transports	(169)	(34.6)
Public Works/Travaux publics	(159)	(32.6)
Others/Autres	(160)	(32.8)
TOTAL	(488)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	4,291	

Table 7
Changes in Budgetary Main Estimates
by Type of Payment, 1978-79 to 1979-80

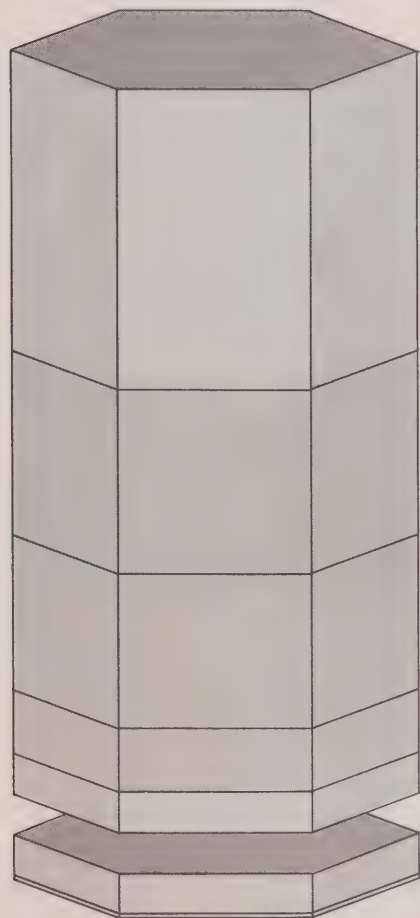


Tableau 7
Variations du budgétaire par genre de paiement,
Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980

 Transfer Payments/
 Paiements de transfert

	\$ millions en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Public Debt/Dette publique	1,850	40.4
Payments to other levels of government/ Paiements aux autres niveaux de gouvernement	1,134	24.8
Payments to persons/Paiements aux particuliers	951	20.8
Subsidies and other transfer payments/ Subventions et autres paiements de transfert	393	8.6
National Defence/Défense nationale	247	5.4
TOTAL	4,575	100.0
Decreases/Diminutions		
Operating and capital expenditures of non-defence departments and agencies/ Dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes non reliés à la défense	(274)	(96.5)
Payments to certain Crown Corporations/ Paiements à certaines sociétés de la Couronne	(10)	(3.5)
TOTAL	(284)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	4,291	

Table 8
Changes in Budgetary Main Estimates
by Function, 1978-79 to 1979-80

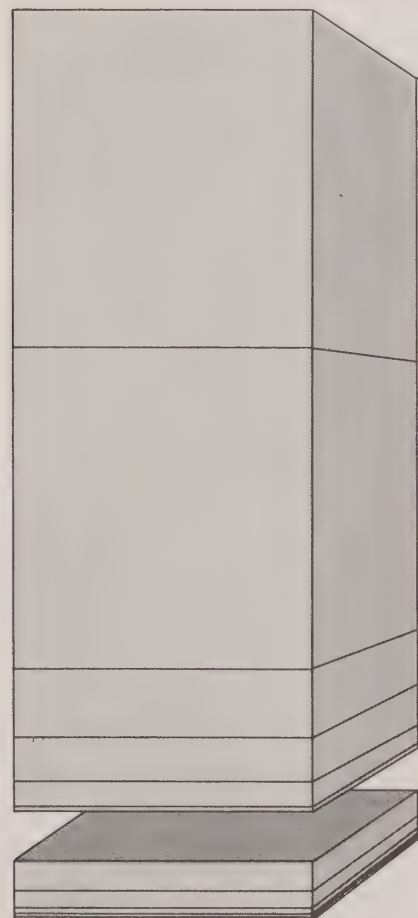
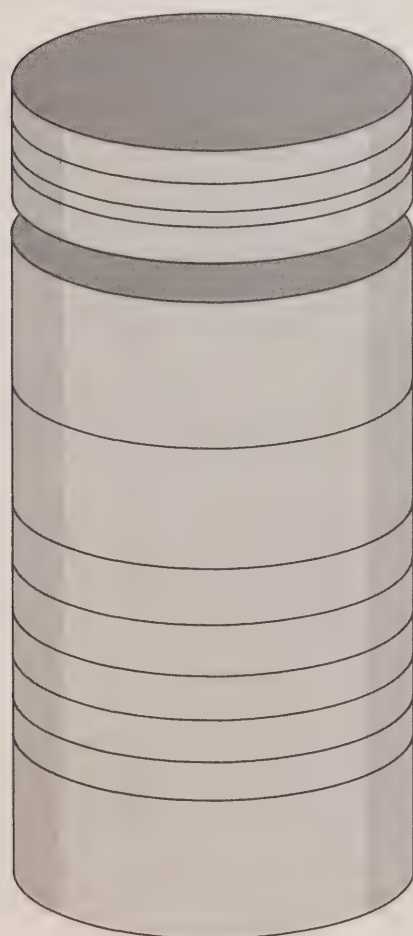


Tableau 8
Variations du budgétaire par fonction,
Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980

	\$ millions en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Health and Welfare/Santé et bien-être	1,948	42.3
Public Debt/Dette publique	1,850	40.2
Economic Development and Support/ Expansion et soutien économiques	394	8.6
Defence/Défense	265	5.7
Education Assistance/Aide à l'éducation	136	3.0
General Government Services/ Services généraux du gouvernement	9	0.2
TOTAL	4,602	100.0
Decreases/Diminutions		
Transportation and Communications/ Transports et communications	(164)	(52.7)
Internal Overhead Expenses/Frais généraux internes	(117)	(37.6)
Culture and Recreation/Culture et loisirs	(23)	(7.4)
Fiscal Transfers to Provinces/Transferts fiscaux aux provinces	(4)	(1.3)
Foreign Affairs/Affaires extérieures	(3)	(1.0)
TOTAL	(311)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	4,291	

Table 9
Person-Year Changes by Ministry –
Main Estimates 1978-79 to 1979-80

Tableau 9
Variations des années-personnes par portefeuille,
Budget principal, 1978-1979 à 1979-1980



	Person-Years Années-Personnes	%
Increases/Augmentations		
Employment and Immigration/ Emploi et Immigration	404	27.5
National Revenue/Revenu national	379	25.8
Privy Council/Conseil privé	188	12.8
Others/Autres	498	33.9
TOTAL	1,469	100.0
Decreases/Diminutions		
Post Office/Postes	(1,850)	(22.7)
Veterans Affairs/Affaires des anciens combattants	(1,536)	(18.8)
National Health and Welfare/ Santé nationale et Bien-être social	(728)	(8.9)
Public Works/Travaux publics	(644)	(7.9)
Industry, Trade and Commerce/ Industrie et Commerce	(572)	(7.0)
Secretary of State/Secrétariat d'État	(553)	(6.8)
Agriculture/Agriculture	(480)	(5.9)
Others/Autres	(1,791)	(22.0)
TOTAL	(8,154)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	(6,685)	

Chapter 5

Summary of Total Main Estimates

This chapter summarizes Main Estimates in the following ways:

- (a) budgetary Main Estimates by Ministry, by type of payment and by function of government;
- (b) non-budgetary Main Estimates by department or agency;
- (c) total combined budgetary and non-budgetary Main Estimates by Ministry;
- (d) person-year allocations by Ministry.

Table 10 shows the distribution of total budgetary Main Estimates by Ministry. Two Ministries, National Health and Welfare and Finance account for half of the total.

Table 11 displays budgetary Main Estimates by type of payment. Transfer payments, including payments to persons, payments to other levels of government and subsidies, represent 52 per cent of the total. Operating and capital expenditures of government departments and agencies account for 28 per cent, and costs of servicing the public debt explain an additional 16.5 per cent.

The 1979-80 Main Estimates are classified by the 11 functions of government in Table 12. Two functions, Health and Welfare and Public Debt, are responsible for more than half of the total. Table 13 shows the change in each function's share of total budgetary expenditures over the last 10 years. The Health and Welfare and Public Debt functions show the greatest increases — 5.9 and 3.9 percentage points respectively. The largest single reduction during the last decade was 5.7 percentage points for the Defence function. Economic Development and Support, and Internal Overhead decreased by 2.1 and 1.6 percentage points respectively.

Table 14 displays non-budgetary Estimates for loans, investments and advances by department or agency. The Canadian International Development Agency, Central Mortgage and Housing Corporation and Atomic Energy of Canada Limited have the largest requirements; they account for 49 per cent of the total. This table also shows that 60 per cent of total non-budgetary Main Estimates are statutory.

Table 15 summarizes total combined budgetary and non-budgetary Main Estimates by Ministry. As is the case with budgetary Main Estimates, National Health and Welfare and Finance account for the largest shares — in this case 49 per cent — of total Estimates. The Ministry of External Affairs, although not one of the 10 largest on the budgetary list, now appears among the 10 largest in terms of total Estimates because of the large non-budgetary requirements of its associated agency, the Canadian International Development Agency.

Chapitre 5

Résumé de l'ensemble du Budget principal

Le présent chapitre résume le Budget principal comme suit:

- a) le budgétaire selon les portefeuilles, les genres de paiements et les fonctions gouvernementales;
- b) le non-budgétaire selon les ministères et organismes;
- c) le total du budgétaire et du non-budgétaire par portefeuille; et
- d) le nombre d'années-personnes par portefeuille.

Le tableau 10 analyse la répartition de toutes les dépenses budgétaires par portefeuille. Deux portefeuilles, à savoir Finances et Santé nationale et Bien-être social, répondent de la moitié de ce total.

Le tableau 11 présente le budgétaire par genre de paiement. Les paiements de transfert, y compris les paiements aux particuliers, les paiements versés aux autres niveaux de gouvernement et les subventions représentent 52 pour cent du total. Les dépenses de fonctionnement et d'immobilisations des ministères et organismes représentent 28 pour cent du total et les coûts de service de la dette publique constituent une autre tranche de 16.5 pour cent.

Au tableau 12, le Budget principal pour 1979-1980 est réparti selon les 11 fonctions gouvernementales. Deux d'entre elles, «Santé et bien-être» et «Dette publique», répondent de plus de la moitié de ce total. Le tableau 13 indique les modifications survenues dans la part du budgétaire de chaque fonction depuis 10 ans. «Santé et bien-être» et «Dette publique» ont accusé les augmentations les plus importantes à cet égard, soit 5.9 et 3.9 points procentuels respectivement. C'est la Défense qui a connu la réduction la plus considérable au cours de la dernière décennie, soit 5.7 points procentuels. Les fonctions «Expansion et soutien économiques» et «Frais généraux internes» ont diminué de 2.1 et 1.6 points de pourcentage, respectivement.

Le tableau 14 présente le non-budgétaire pour des prêts, placements et avances. Les plus grands besoins se situent dans les organismes suivants: Agence canadienne de développement international, Société centrale d'hypothèques et de logement, ainsi que Énergie atomique du Canada Limitée, qui prennent, à eux seuls, 49 pour cent du total. Le tableau indique également que 60 pour cent des dépenses non budgétaires du Budget principal sont statutaires.

Le tableau 15 dresse un résumé, par portefeuille, des dépenses budgétaires et non budgétaires du Budget principal. Comme dans le cas du budgétaire, ce sont les portefeuilles de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que celui des Finances qui accaparent les parts les plus importantes du Budget total, soit 49 pour cent. Le portefeuille des Affaires extérieures, bien qu'il ne se classe pas parmi les 10 premiers en ce qui concerne les dépenses budgétaires, figure maintenant parmi les 10 premiers sur le plan

Table 16 shows the distribution, by Ministry, of the 318,435 person-years subject to Treasury Board control. The 11 largest Ministries account for 81 per cent of the total.

de l'ensemble du Budget principal, en raison des importants besoins non budgétaires de son organisme associé, l'Agence canadienne de développement international.

Le tableau 16 indique la répartition, par portefeuille, des 318,435 années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Les 11 portefeuilles les plus considérables répondent de 81 pour cent du total.

Table 10
Budgetary Main Estimates by Ministry, 1979-80

Tableau 10
Le budgétaire par portefeuille, Budget principal 1979-1980

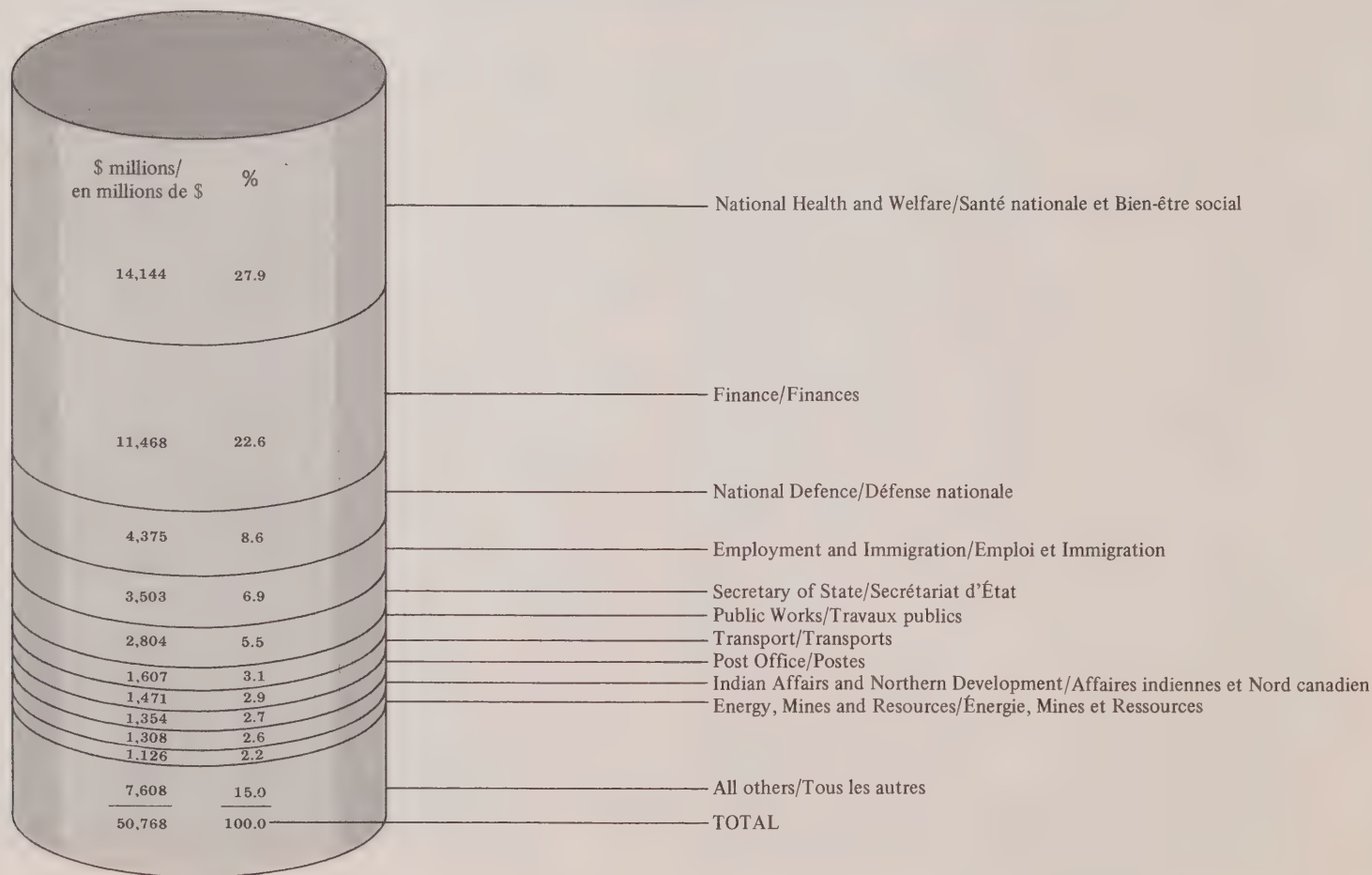


Table 11
Total Budgetary Main Estimates
by Type of Payment, 1979-80

Tableau 11
Total du budgétaire par genre
de paiement, Budget principal 1979-1980

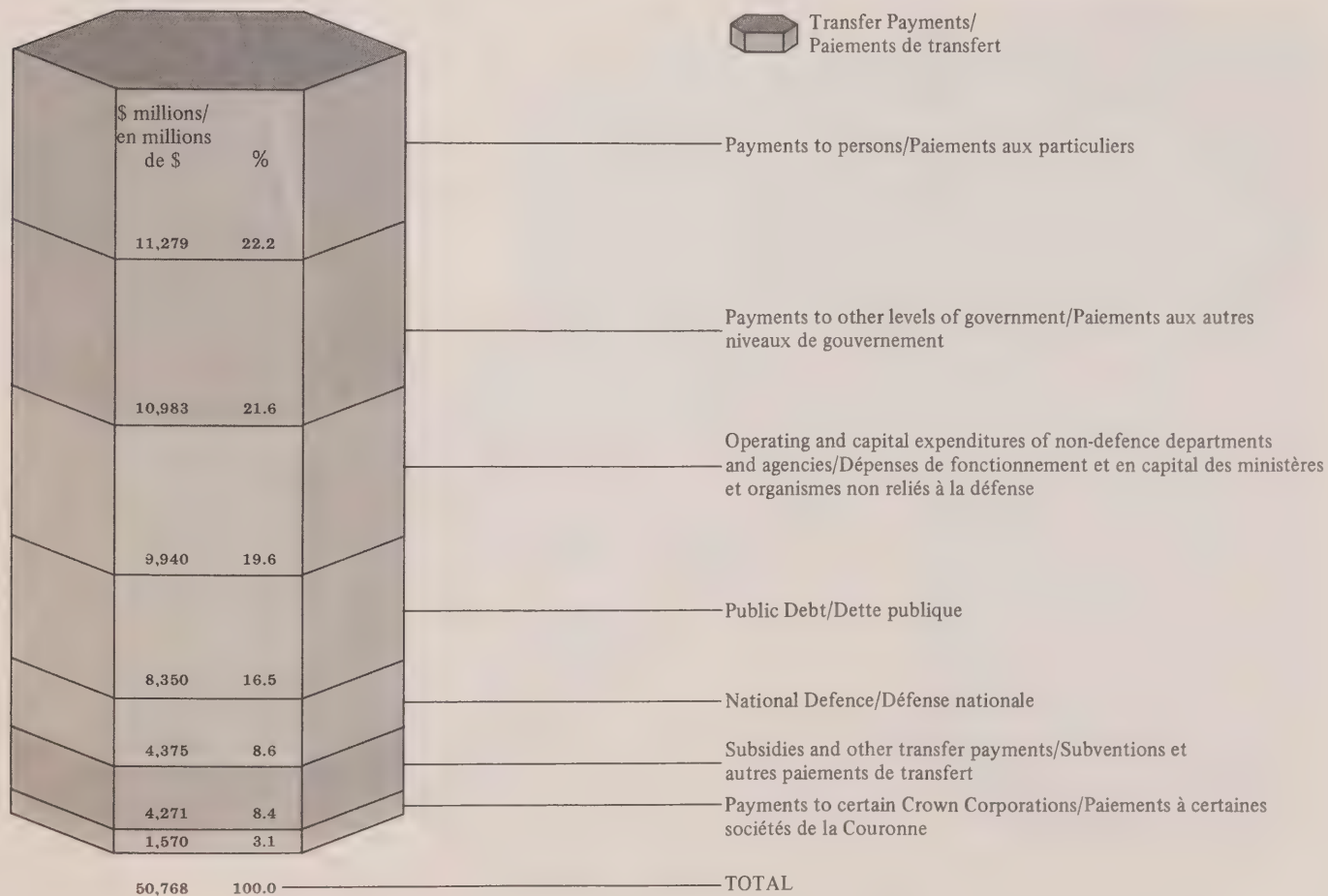


Table 12
Budgetary Main Estimates
by Function, 1979-80

Tableau 12
Répartition du budgétaire
par fonction, Budget principal 1979-1980

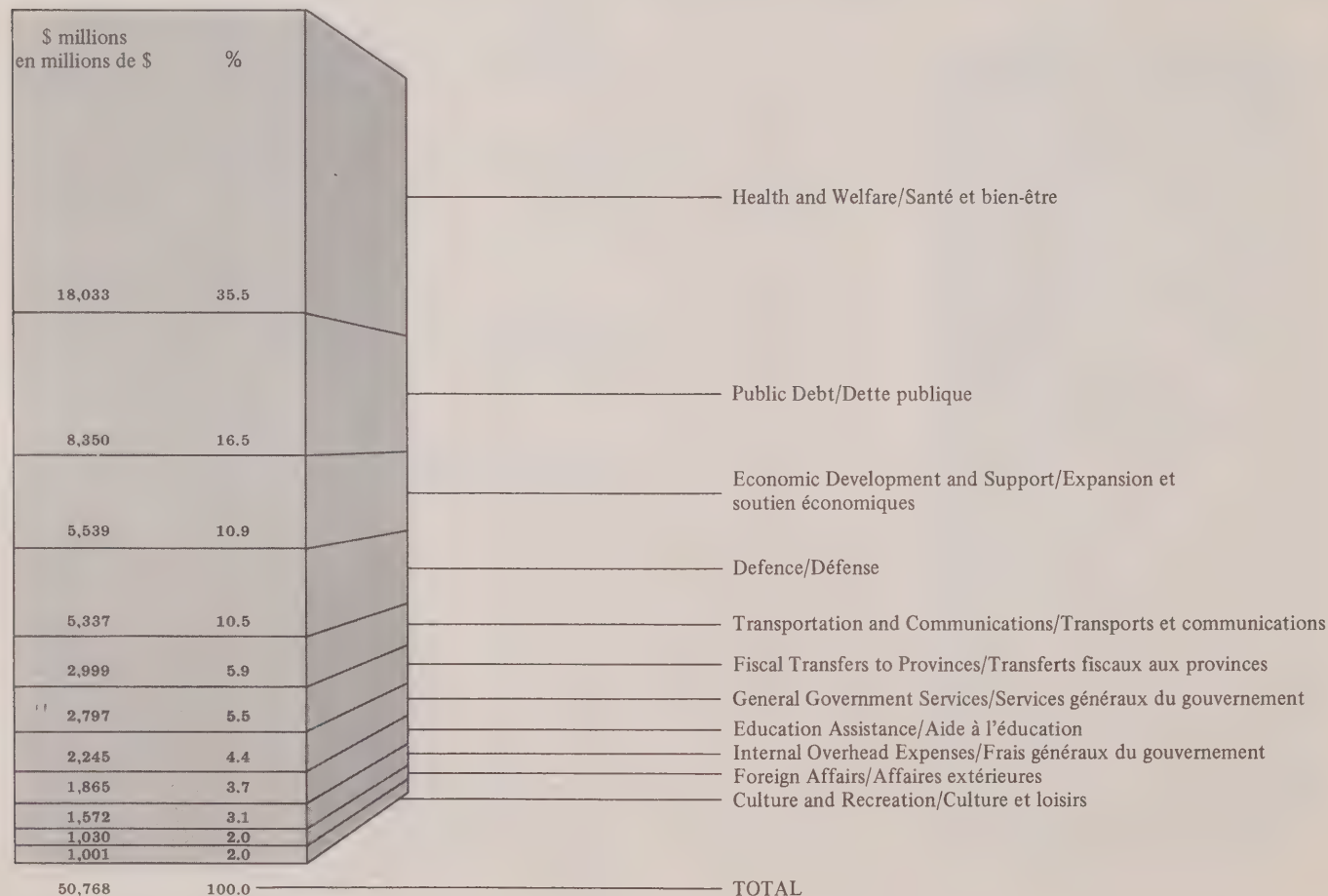


Table 13
Budgetary Expenditures by Function, as a Percentage
of Total, 1969-70 to 1979-80

Tableau 13
Le budgétaire par fonction, en pourcentage
des dépenses totales, 1969-1970 à 1979-1980

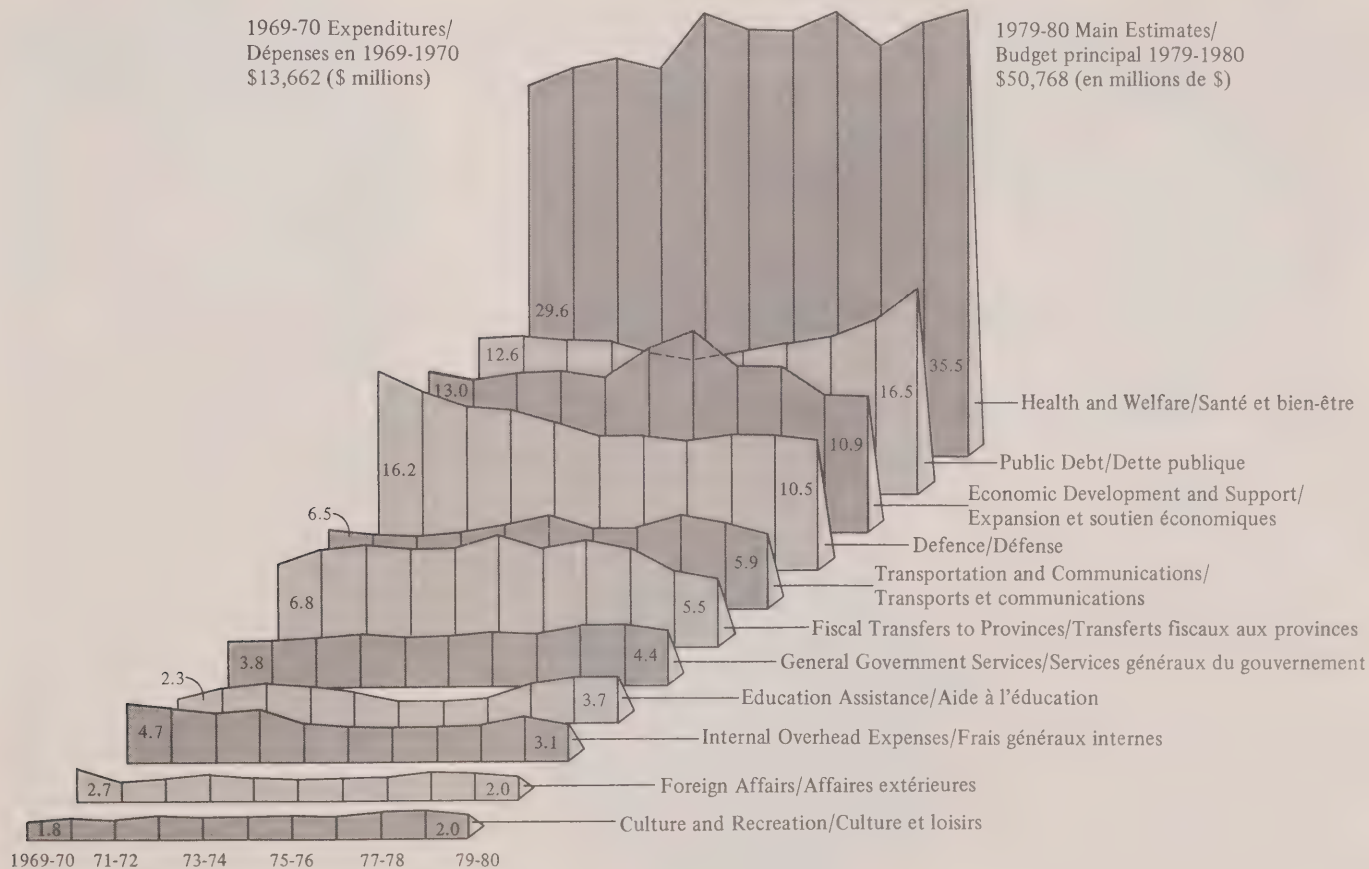


Table 14
Non-Budgetary Main Estimates, 1979-80,
by Department or Agency, as a Percentage of Total (\$ millions)

Tableau 14
Le non-budgétaire, Budget principal 1979-1980,
par ministère ou organisme et en pourcentage du total (en millions de \$)

	Statutory/ Statutaire	Voted/ Voté	Sub-Total/ Sous-total	% of Total % du Total
1. Canadian International Development Agency/Agence canadienne de développement international	15	370	385	17.9
2. Central Mortgage and Housing Corporation/Société centrale d'hypothèques et de logement	347	36	383	17.8
3. Atomic Energy of Canada Limited/Énergie atomique du Canada Limitée	—	288	288	13.4
4. Farm Credit Corporation/Société du crédit agricole	257	—	257	12.0
5. Federal Business Development Bank/Banque fédérale de développement	245	—	245	11.4
6. Finance/Finances	168	—	168	7.8
7. Petro-Canada/Petro-Canada	160	—	160	7.5
8. Transport/Transports	—	101	101	4.7
9. Export Development Corporation/Société pour l'expansion des exportations	96	—	96	4.5
10. Others/Autres	—	63	63	3.0
TOTAL	1,288	858	2,146	100.0

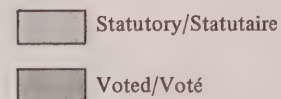
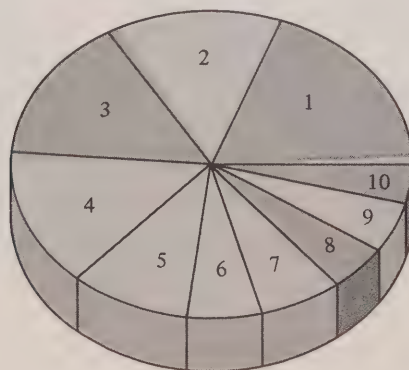


Table 15
Total Main Estimates by Ministry, 1979-80

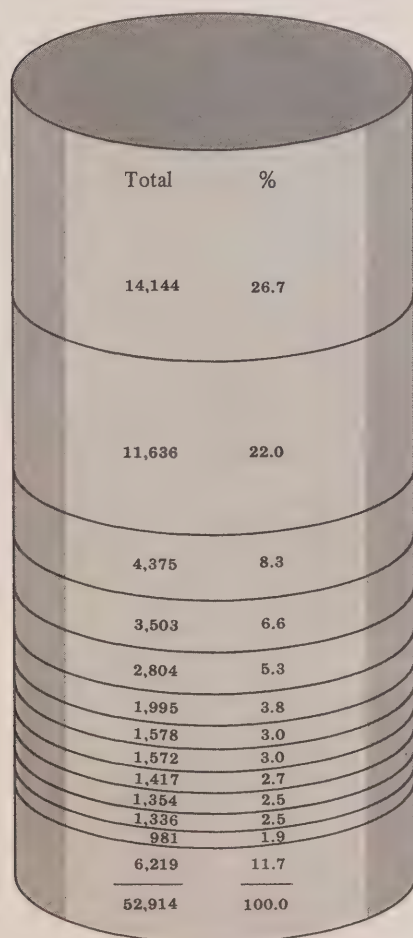
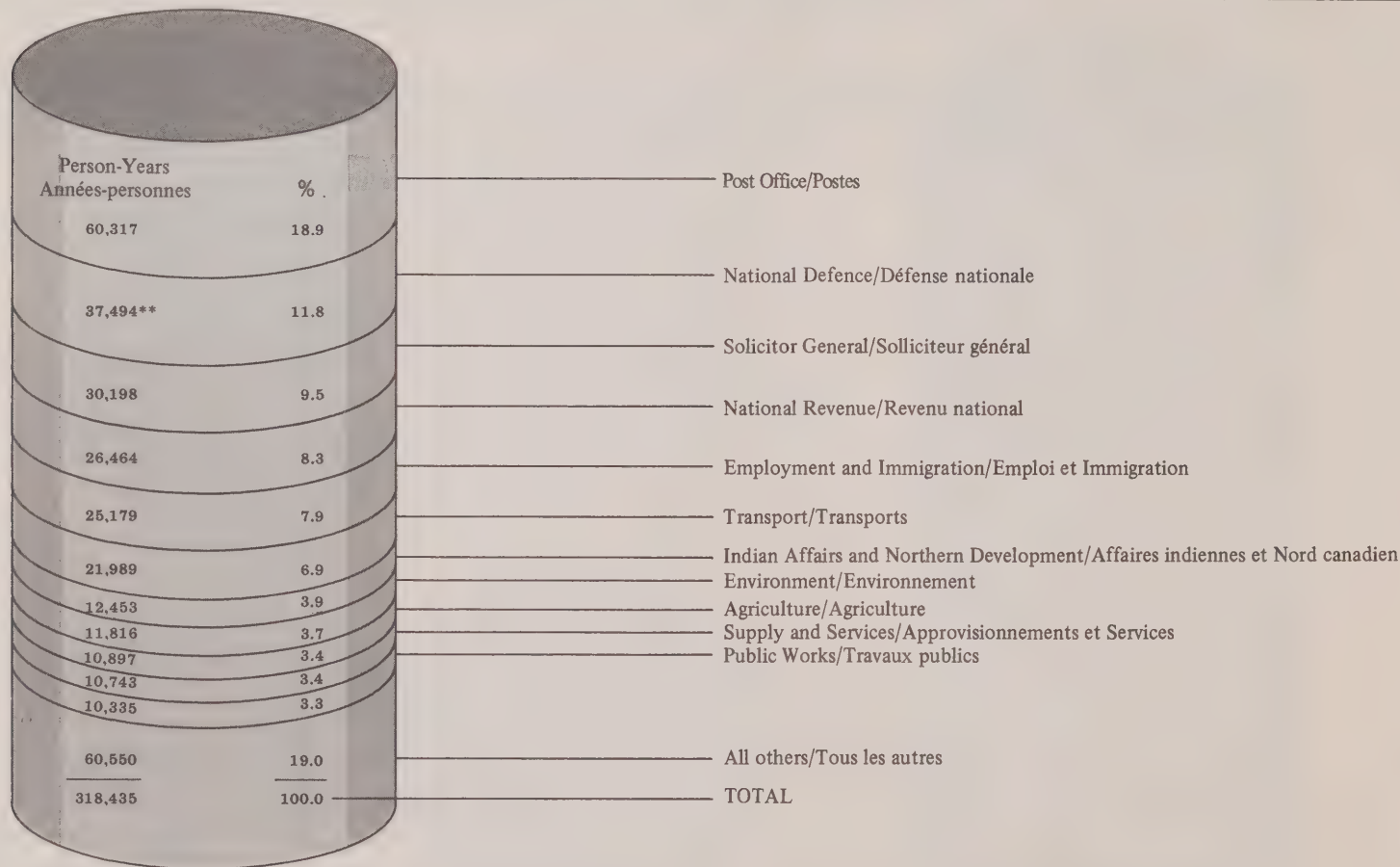


Tableau 15
Budget principal total, par portefeuille, 1979-1980

	\$ millions/ en millions de \$	
	Budgetary/ Budgétaire	Non-Budgetary/ Non-budgétaire
National Health and Welfare/ Santé nationale et Bien-être social	14,144	—
Finance/Finances	11,468	168
National Defence/Défense nationale	4,375	—
Employment and Immigration/ Emploi et Immigration	3,503	—
Secretary of State/ Secrétariat d'État	2,804	—
Public Works/Travaux publics	1,607	388
Energy, Mines and Resources/ Énergie, Mines et Ressources	1,126	452
Transport/Transports	1,471	101
External Affairs/ Affaires extérieures	1,032	385
Post Office/Postes	1,354	—
Indian Affairs and Northern Development/Affaires indiennes et Nord canadien	1,308	28
Agriculture/Agriculture	724	257
All others/Tous les autres	5,852	367
TOTAL	50,768	2,146

Table 16
Person-Years by Ministry,
1979-80 Main Estimates*

Tableau 16
Années-personnes par portefeuille,
Budget principal 1979-1980*



*Includes only the person-years under Treasury Board Control/Ne comprend que les années-personnes sous le contrôle du Conseil du Trésor

**Civilian employees only/Civils seulement

Chapter 6

Expenditure Perspective

This chapter relates aggregate government expenditures to the Gross National Product in Canada and provides comparisons with other industrialized countries. It also includes a breakdown of total spending by the three levels of government in Canada.

As Table 17 shows, the Canadian Gross National Product (GNP) almost tripled between 1968 and 1977, increasing from \$72.6 billion to \$210.1 billion during that decade. This represented an average annual rate of increase of 12.5 per cent. Since 1968 and 1977 dollars are not strictly comparable because of the effects of inflation, the GNP is also expressed in constant (1971) dollars to indicate real growth. In constant dollars, expenditures of the Canadian economy increased from \$81.8 billion in 1968 to \$122.5 billion in 1977 — an average annual increase of 4.6 per cent. In 1977, real GNP growth of 2.6 per cent, when combined with rising prices, resulted in a nominal growth rate of 9.7 per cent.

Concern has often been expressed about the extent to which governments at all levels are increasing their share of GNP. From 1968 to 1977, as shown in Table 18, expenditures by all levels of government, on a National Accounts basis, increased to 41.1 from 33.7 per cent of GNP. Table 19 breaks down the expenditures by the three levels of government, as a percentage of GNP, and highlights the relative importance of direct transfers to persons. To avoid double-counting, transfers to other levels of government have been excluded.

Table 19 shows that, from 1968 to 1978, federal expenditures, as a percentage of GNP, grew at an average annual rate of 0.32 percentage points (1978 data are Treasury Board forecasts). Over the same period, the provincial share grew, on average, at the slightly faster annual rate of 0.36 percentage points. Expenditures of local governments remained almost constant, increasing by only one-tenth of a percentage point during this entire period. However, hospital and pension spending grew at an average rate of 0.12 percentage points per year.

This table also shows that transfer payments to persons contribute more to the growth of the federal share of GNP than to the growth of the provincial share. Including these payments, federal expenditures, as a percentage of GNP, increased by 2.5 percentage points, from 13.6 in 1968 to 16.1 in 1978. Excluding transfers to persons, the federal share rose to 9.8 from 9.0, or by only 0.8 percentage points. This means that 68 per cent of the growth in the federal share is accounted for by transfers to individuals. At the provincial level, on the other hand, 24 per cent of the total increase of 3.7 percentage points (to 12.4 from 8.7 per cent over the 1968-1978 period) is accounted for by transfers to persons; excluding these payments, the provincial share increased by 2.8 percentage points, to 8.7 from 5.9 per cent.

Chapitre 6

Perspective des dépenses

Le présent chapitre établit un rapport entre l'ensemble des dépenses gouvernementales et le produit national brut du Canada, et présente des comparaisons avec d'autres pays industrialisés. Il comporte également une ventilation des dépenses totales selon les trois niveaux de gouvernement au Canada.

Comme le montre le tableau 17, le produit national brut (PNB) a presque triplé entre 1968 et 1977; en effet, il est passé de \$72.6 milliards à \$210.1 milliards au cours de la décennie. Il s'agit là d'un taux de croissance annuelle de l'ordre de 12.5 pour cent. Comme on ne peut guère comparer le dollar de 1968 et celui de 1977, vu l'inflation, on a exprimé le PNB en dollars constants de 1971 afin d'indiquer la croissance réelle. En dollars constants, les dépenses de l'économie canadienne sont passées de \$81.8 milliards en 1968 à \$122.5 milliards en 1977, soit une augmentation annuelle moyenne de l'ordre de 4.6 pour cent. En 1977, la croissance réelle du PNB a été de 2.6 pour cent, mais à cause de l'inflation, la croissance nominale a atteint 9.7 pour cent.

On s'inquiète souvent de la mesure dans laquelle tous les niveaux de gouvernement augmentent leur part du PNB. De 1968 à 1977, comme le montre le tableau 18, la part du PNB attribuable aux dépenses des trois niveaux de gouvernement, selon les Comptes nationaux, est passée de 33.7 à 41.1 pour cent. Dans le tableau 19 on décompose les dépenses, exprimées en pourcentage du PNB, selon les trois niveaux de gouvernement et on souligne l'importance relative des paiements de transfert faits aux particuliers. Pour éviter le double calcul, on n'a pas tenu compte des paiements de transfert entre les niveaux de gouvernement.

Le tableau 19 montre que, de 1968 à 1978, les dépenses fédérales, exprimées en pourcentage du PNB, ont connu un taux de croissance annuel moyen de 0.32 point de pourcentage (les données pour 1978 sont des prévisions du Conseil du Trésor). Au cours de la même période, la part provinciale s'est accrue, en moyenne, à un rythme annuel légèrement plus rapide, soit 0.36 point de pourcentage. Les dépenses de l'administration locale sont restées à peu près les mêmes; elles n'ont augmenté que de un dixième de point de pourcentage au cours de cette période. Cependant, les dépenses relatives aux régimes d'hospitalisation et de pension ont connu un taux de croissance moyen de l'ordre de 0.12 point de pourcentage par année.

Ce tableau indique aussi que les paiements de transfert aux particuliers jouent un plus grand rôle dans la croissance de la part fédérale du PNB que dans celle de la part provinciale. Compte tenu de ces paiements, les dépenses fédérales, exprimées en pourcentage du PNB, ont augmenté de 2.5 points de pourcentage, passant de 13.6 pour cent en 1968 à 16.1 pour cent en 1978. Exception faite des paiements de transfert aux particuliers, la part fédérale

The importance of the growth in federal transfer payments to individuals is also shown in Table 20, which presents the components of federal expenditures as a percentage of GNP. Expressed in these terms, public debt shows a slight increase over this period. Purchases of goods and services and gross capital formation, which together represent the total costs of government operation, have remained relatively stable.

Tables 21 and 22 relate Canada's economic growth and government expenditures to those of other industrialized countries. Table 21 shows the average annual rates of nominal and real growth in Canada and four other countries for the 1968-1977 period: The government expenditures of selected countries, for four separate years, are presented as a percentage of their Gross Domestic Product in Table 22.

est passée de 9.0 à 9.8 pour cent, ce qui représente une hausse de seulement 0.8 point de pourcentage. Il en ressort donc que 68 pour cent de la croissance de la part fédérale est attribuable aux paiements de transfert aux particuliers. Sur le plan provincial, par contre, les paiements de transfert aux particuliers ne représentent que 24 pour cent de l'augmentation totale de 3.7 points de pourcentage (soit de 8.7 à 12.4 pour cent au cours de la période allant de 1968 à 1978); mis à part ces paiements, la part provinciale a augmenté de 2.8 points de pourcentage, pour passer de 5.9 à 8.7 pour cent.

L'importante croissance qui s'est manifestée sur le plan des paiements de transfert fédéraux aux particuliers est également indiquée dans le tableau 20, qui montre les composantes des dépenses fédérales exprimées en pourcentage du PNB. Présentée ainsi, la dette publique n'a connu qu'une faible hausse au cours de cette période. L'achat de biens et de services, ainsi que la formation brute de capital, qui représentent conjointement tous les frais de fonctionnement du gouvernement, ont manifesté une stabilité relative.

Les tableaux 21 et 22 établissent un rapport entre les dépenses gouvernementales et la croissance économique au Canada et celles des autres pays industrialisés. Le tableau 21 montre les taux annuels moyens de croissance réelle et de croissance nominale, au Canada et dans quatre autres pays, pour la période allant de 1968 à 1977. Le tableau 22 indique, pour quatre années distinctes, les dépenses gouvernementales de certains pays, exprimées en pourcentage de leur produit intérieur brut.

Table 17
Canada: Gross National Product, 1968 to 1977
(\$ Billions)

Tableau 17
Canada: Produit national brut, 1968 à 1977
(milliards de \$)

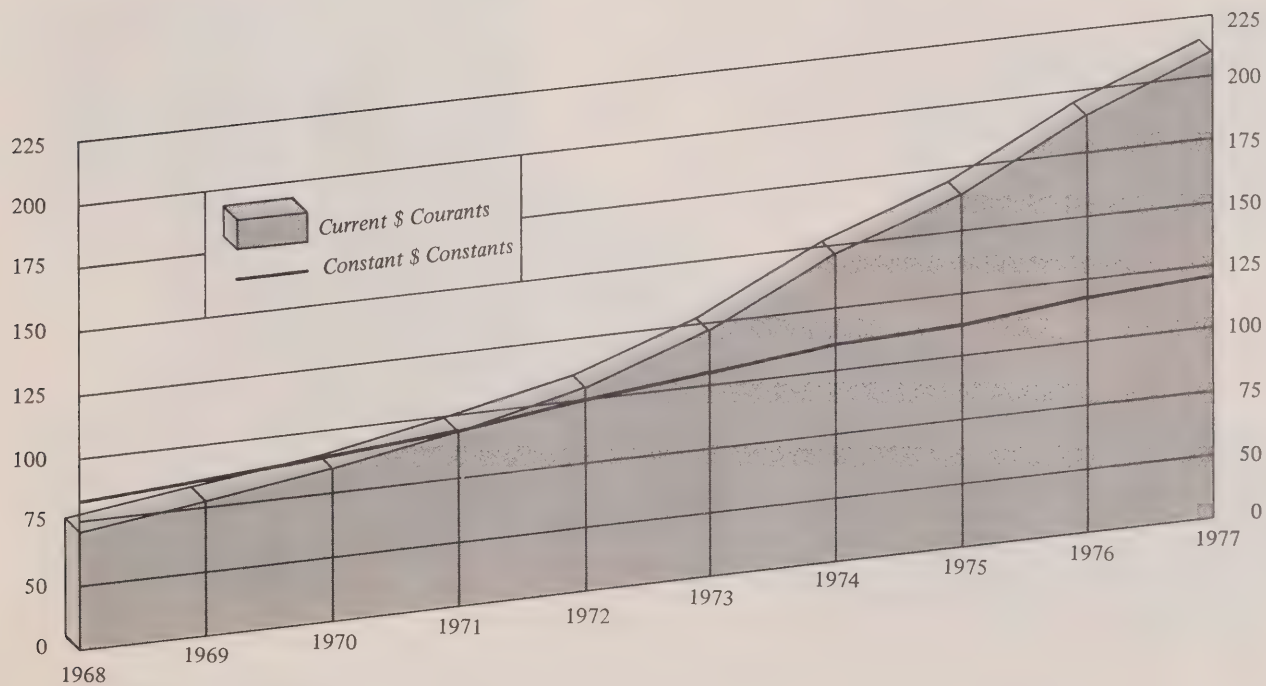


Table 18
Canada: Total Government Expenditures and GNP,
1968 to 1977 (\$ Billions)

Tableau 18
Canada: dépenses gouvernementales totales et PNB,
1968 à 1977 (milliards de \$)

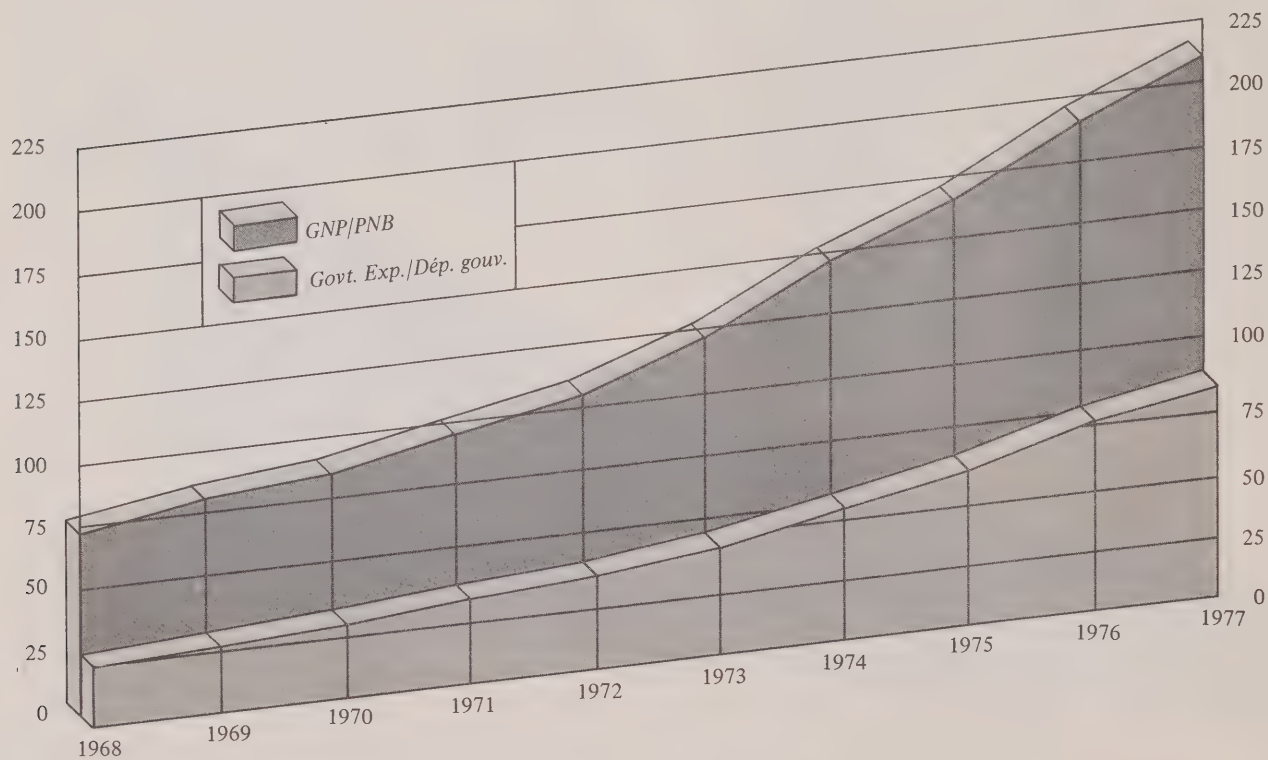


Table 19
Canada: Expenditures as a Percentage of Gross
National Product, by Level of Government, 1968 to 1978*

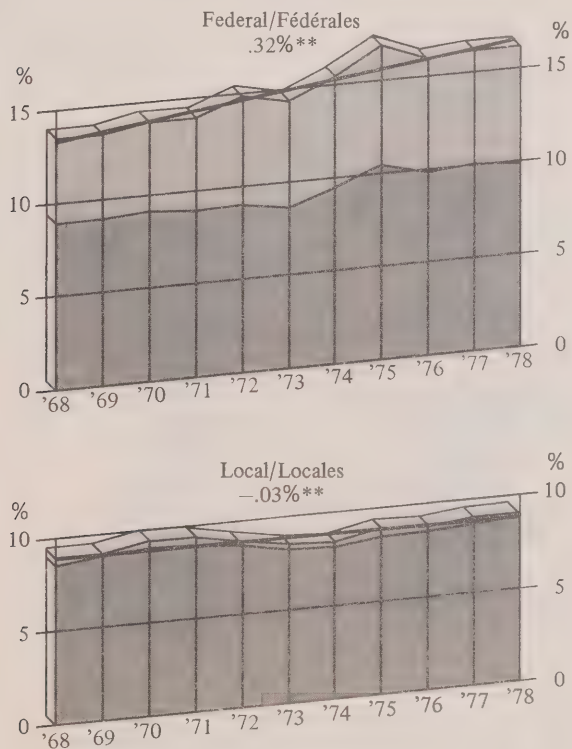
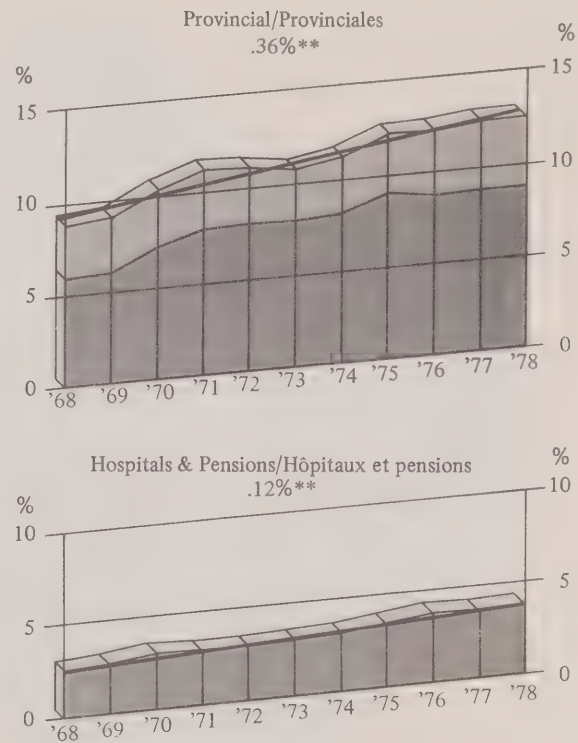


Tableau 19
Canada: dépenses en pourcentage du Produit national brut,
de 1968 à 1978*, par niveau de gouvernement

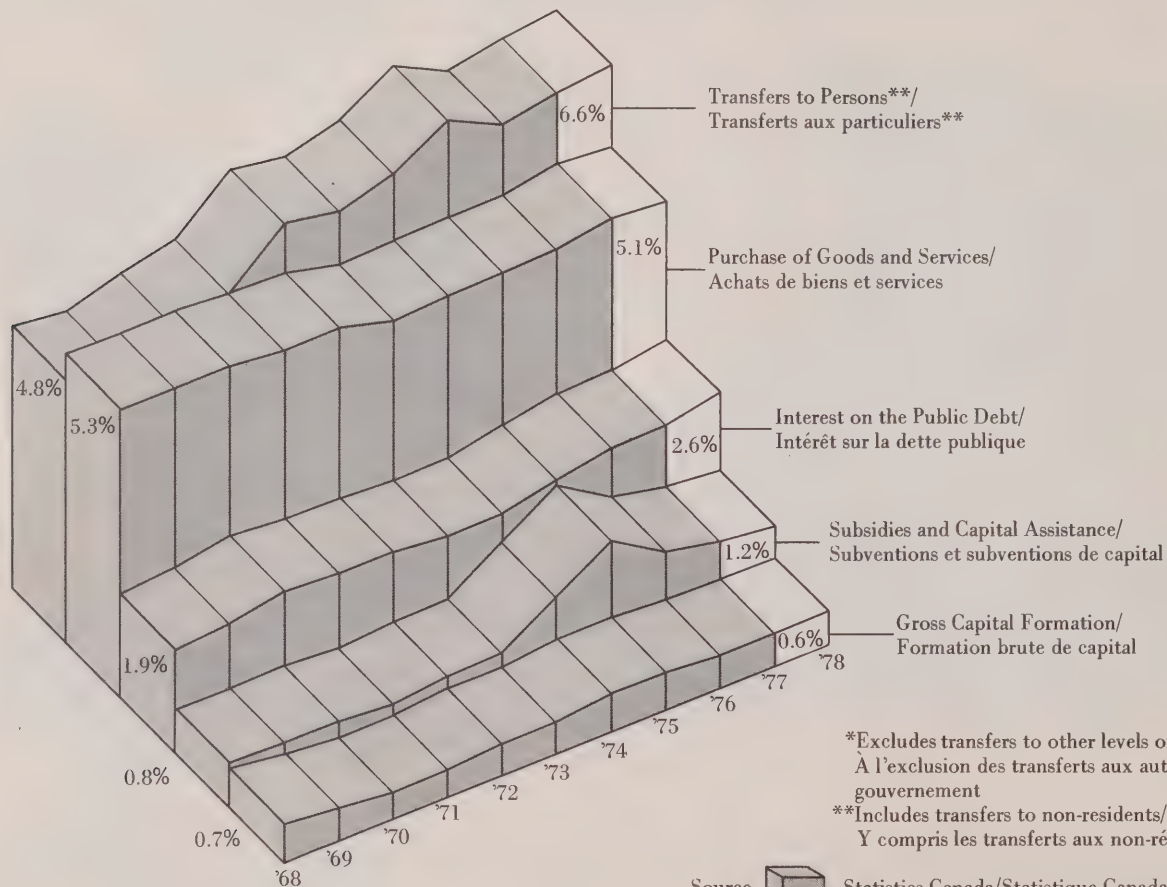


*Treasury Board Forecast/Prévisions du Conseil du Trésor
**Plotted line and this number represent the measure of trend expressed as an average annual increase in percentage share of GNP./La droite et le nombre représentent la mesure de la croissance sous la forme d'une augmentation annuelle moyenne en pourcentage du PNB.

Transfers to persons (excluding non residents)/Transferts aux particuliers (à l'exclusion des non-résidents)
All other expenditures/Toutes les autres dépenses

Table 20
Components of Federal Government Expenditures as a
Percentage of GNP – 1968 to 1978 National Accounts Basis*

Tableau 20
Composantes des dépenses du gouvernement fédéral en
pourcentage du PNB, de 1968 à 1978, sur la base des Comptes nationaux*



*Excludes transfers to other levels of government/
A l'exclusion des transferts aux autres niveaux de
gouvernement

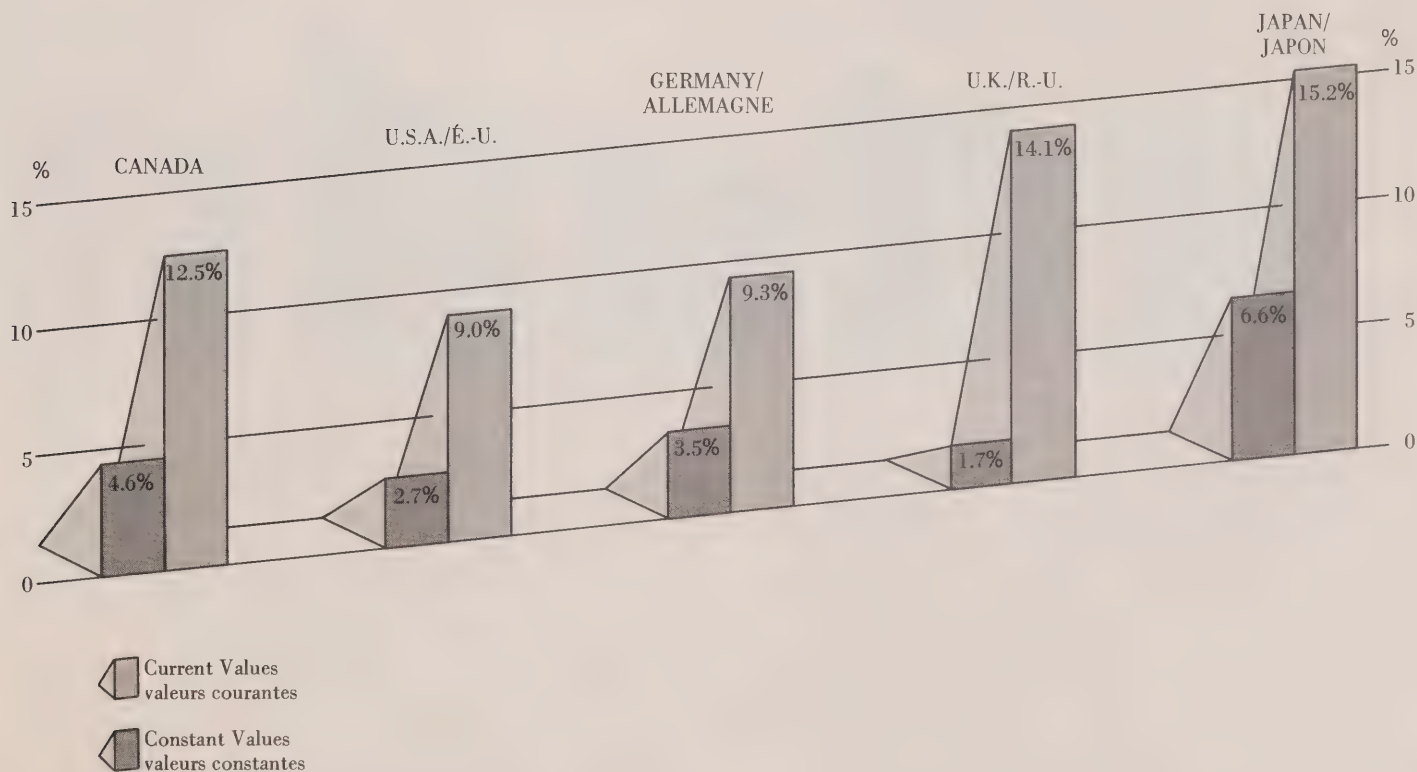
**Includes transfers to non-residents/
Y compris les transferts aux non-résidents

Source  Statistics Canada/Statistique Canada

 Treasury Board Forecast/Prévisions du Conseil du Trésor

Table 21
Average Annual Rates of Growth in Gross National Product* –
Current and Constant Values 1968 to 1977

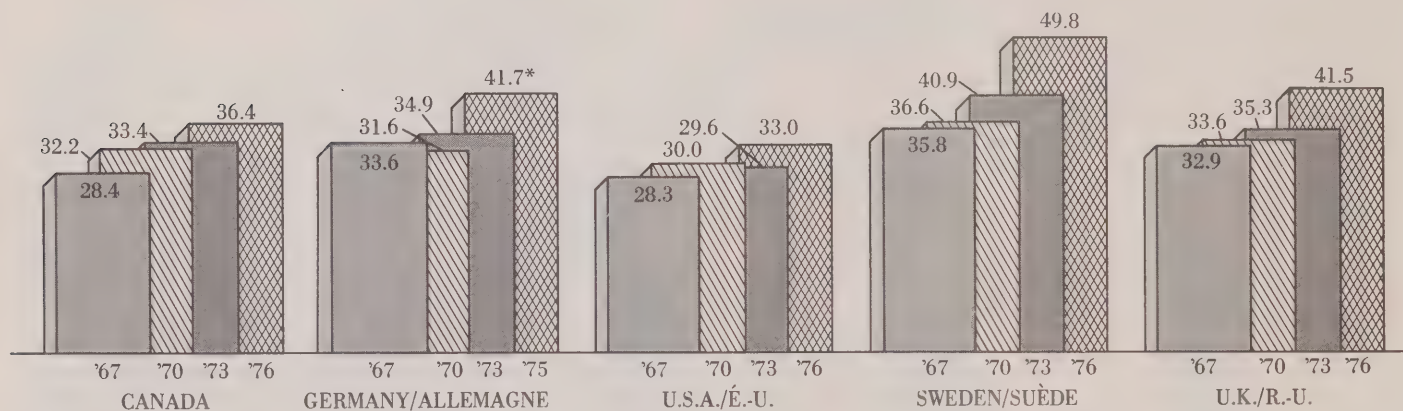
Tableau 21
Taux de croissance annuels moyens du Produit national brut* –
valeurs courantes et constantes – 1968 à 1977



*except U.K. which is based on Gross Domestic Product/Produit intérieur brut pour le R.-U.
 Source: OECD/OCDE

Table 22
Selected Countries: Government Current Expenditures
as a Percentage of Gross Domestic Product

Tableau 22
Pays choisis: dépenses courantes du gouvernement
en pourcentage du Produit intérieur brut



Source: OECD/OCDE

*1976 data for Germany are unavailable/
 les données de 1976 pour l'Allemagne ne sont pas disponibles.

Appendix A

Federal Transfers to the Provinces, Territories and Municipalities

The federal government transfers large amounts of money to the provinces, territories and municipalities under various legislative and other arrangements. The table at the end of this appendix provides a summary of more than 90 per cent of total transfer payments to the provinces, territories and municipalities in 1979-80.

FISCAL TRANSFER CASH PAYMENTS

Equalization

Equalization payments, for which the 1979-80 Main Estimates provide about \$2.8 billion, are unconditional transfers from the federal government to those provinces whose revenue raising capacity is below the national average. The object of these payments is to ensure that every province can provide an adequate level of basic public services to its population without rates of taxation above the national average. Calculations for these payments take into account 29 different sources of potential tax revenue, with a separate and distinct tax base for each. For example, the tax base for a province's revenue from the sale of beer is the number of gallons of beer sold in the province. If the calculated per capita yield from a given revenue source in a province is less, at the average provincial tax rate, than the actual per capita yield for all provinces, then the province is entitled to an equalization payment for that revenue source. In other words, if a province's percentage share of the total tax base for a given source is less than its percentage share of the total population of Canada, that province is entitled to an equalization payment. If a province's share of the total tax base for one of the 29 revenue sources is greater than its share of the total population, its equalization entitlement is reduced accordingly. The Main Estimates provide for equalization payments to all provinces except Ontario, Alberta and British Columbia. The legislative authority for the Equalization program is Part I of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977.

Statutory Subsidies

The oldest fiscal transfer payments are subsidies paid to each province as part of the terms of Confederation. These subsidies are estimated to amount to \$34 million in 1979-80. They take several forms, including a grant in support of provincial legislatures, a per capita grant and an allowance

Annexe A

Transferts fédéraux aux provinces, aux territoires et aux municipalités

Le gouvernement fédéral transfère des sommes d'argent considérables aux provinces, aux territoires et aux municipalités en vertu de diverses ententes législatives. Le tableau à la fin de la présente annexe constitue un sommaire de plus de 90 pour cent des paiements de transfert versés aux provinces, aux territoires et aux municipalités en 1979-1980.

TRANSFERTS FISCAUX EN ESPÈCES

La péréquation

Les paiements de péréquation, pour lesquels le Budget principal de 1979-1980 prévoit environ \$2.8 milliards, représentent un transfert inconditionnel du fédéral aux provinces dont la capacité d'obtenir des fonds est en deçà de la moyenne nationale. Le but de ces versements est d'assurer que chaque province peut fournir un niveau suffisant de services publics de base à sa population sans que ses taux d'imposition dépassent la moyenne nationale. Ces versements tiennent compte de 29 sources différentes de revenus fiscaux possibles, comportant chacune une base d'imposition distincte. Par exemple, le nombre de gallons de bière vendus dans une province détermine la base d'imposition pour les revenus de la province dans ce domaine. Si, pour une province donnée et au taux d'imposition provincial moyen, le calcul des recettes par personne provenant d'une source quelconque donne un chiffre inférieur aux recettes par personne pour l'ensemble des provinces, cette province a droit à un paiement de péréquation pour cette source de revenu. En d'autres mots, si la part procentuelle d'une province pour une source donnée est inférieure à sa part procentuelle de la population totale du Canada, cette province a droit à un paiement de péréquation. Si sa part de la base d'imposition totale pour l'une des 29 sources de revenu est supérieure à sa part de la population totale, le montant de péréquation auquel cette province a droit est réduit. Le Budget principal prévoit des paiements de péréquation à toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. La Partie I de la Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis constitue l'autorisation législative du programme de péréquation.

Subventions statutaires

Les plus anciens paiements de transferts fiscaux sont les subsides versés à chaque province aux termes de la Confédération. Ces paiements sont estimés à \$34 millions en 1979-1980. Ils revêtent plusieurs formes, y compris une subvention de soutien aux législatures provinciales, une subvention par

which is paid to provinces whose debt on entering Confederation fell short of the amount of debt allowed for each province.

1971 Undistributed Income on Hand

Part V of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, authorizes the federal government to pay to the provinces a share of the special federal tax collected under Part IX of the Income Tax Act. Under this section of the Income Tax Act, corporations could distribute to shareholders, tax-free, profits accumulated prior to 1972, once the special federal tax was paid. Although Part IX of the Income Tax Act was repealed as of December 31, 1978, the Main Estimates provide for \$16.5 million in 1979-80. Because payments in respect of a given year are made 18 months later, the amount to be paid in 1979-80 is in respect of profits distributed in the 1977 taxation year.

Public Utilities Income Tax Transfer

The federal government collects income tax from corporations involved in the distribution, or generation for distribution, of electrical energy, gas and steam to the public. It then pays a share of the tax collected from these corporations to the provinces under provisions of the Public Utilities Income Tax Transfer Act. As part of the expenditure restraint exercise this share is being reduced from 95 per cent in 1978-79 to 50 per cent in 1979-80. The amount estimated to be payable for 1979-80 is \$44.5 million.

Youth Allowances Recovery

The Youth Allowances program has expired. The amount shown represents the continued transfer of three personal income tax points to Quebec for the now defunct program and the recovery of their value by means of a reduction of amounts otherwise payable to the province.

personne et une allocation versée aux provinces dont la dette, au moment de leur entrée dans la Confédération, était inférieure au montant permis à chaque province.

Revenu en main non réparti en 1971

En vertu de la partie V de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, le gouvernement fédéral peut verser aux provinces une partie de l'impôt fédéral spécial perçu en vertu de la Partie IX de la Loi de l'impôt sur le revenu. Aux termes de cette partie de la Loi de l'impôt sur le revenu, les sociétés peuvent répartir entre leurs actionnaires, en franchise d'impôt, les profits accumulés avant 1972, après avoir payé l'impôt fédéral spécial. Bien que la Partie IX de la Loi de l'impôt sur le revenu ait été abrogée le 31 décembre 1978, le Budget principal prévoit \$16.5 millions à ce titre en 1979-1980. Étant donné que les paiements consentis à l'égard d'une année donnée ne sont versés que 18 mois plus tard, le montant à verser en 1979-1980 porte sur les profits répartis au cours de l'année d'imposition 1977.

Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique

Le gouvernement fédéral perçoit l'impôt sur le revenu des sociétés qui distribuent ou produisent, aux fins de distribution au public, de l'énergie électrique, du gaz et de la vapeur. Il verse ensuite aux provinces une part de l'impôt ainsi perçu aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. En conséquence des restrictions de dépenses, cette part a été abaissée de 95 pour cent en 1978-1979 à 50 pour cent en 1979-1980. On prévoit que le montant à verser en 1979-1980 se chiffrera à \$44.5 millions.

Recouvrement des allocations aux jeunes

Le programme d'allocations aux jeunes a pris fin. Le montant indiqué représente le transfert de trois points d'impôt sur le revenu des particuliers qui avait été accordé au Québec dans le cadre de ce programme. Puisque ce programme a pris fin, le recouvrement de ce transfert s'effectue par une réduction des montants qui seraient dus à la province en vertu d'autres programmes.

Reciprocal Taxation

Under the reciprocal taxation arrangements, which came into effect on October 1, 1977, the provinces pay federal consumption taxes on their purchases of goods and services, and the federal government makes payments in lieu of provincial consumption taxes and fees on its purchases of goods and services. The four Atlantic provinces, Quebec and Ontario are now participating in these arrangements, for which \$110.3 million is provided in the Main Estimates for 1979-80. The authority for these arrangements is Part VIII of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977.

Prior Years Adjustments

The 1979-80 Main Estimates also provide for \$50 million for prior years adjustments under the Equalization program.

ESTABLISHED PROGRAMS FINANCING CASH PAYMENTS

Under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, the federal government contributes to the financing of Hospital Insurance, Medicare and Post-Secondary Education. Federal contributions are no longer based on cost-sharing formulae for these three programs. To provide both levels of government with more stability in spending patterns and to provide the provinces with more flexibility in administering their programs, the federal contribution consists of a combination of income tax transfers and cash payments, both of which will grow with the economy. Generally, this program is subject to broad conditions designed to maintain national standards in the health care field.

For the cash portion of this program, the Main Estimates for 1979-80 provide \$2,439.5 million for Hospital Insurance, \$840.5 million for Medicare and \$1,536.7 million for Post-Secondary Education. In addition, \$583.8 million is provided for the Extended Health Care program.

The Main Estimates for 1979-80 also provide for \$74.5 million for prior years adjustments under the old shared-cost legislation relating to Hospital Insurance and Post-Secondary Education.

Taxation réciproque

En vertu des accords de taxation réciproque, entrés en vigueur le 1^{er} octobre 1977, les provinces paient l'impôt fédéral sur les produits de consommation lorsqu'elles achètent des biens et services, et le gouvernement fédéral leur verse des sommes qui tiennent lieu de taxes et droits provinciaux analogues lorsqu'il fait de même. Les quatre provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario ont signé ces accords, pour la réalisation desquels le Budget principal de 1979-1980 prévoit une somme de \$110.3 millions. La Partie VIII de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis constitue l'autorisation relative à ces accords.

Ajustements pour les années antérieures

Dans le cadre du programme de péréquation, le Budget principal de 1979-1980 comprend un montant de \$50 millions en ajustements pour les années antérieures.

FINANCEMENT DES PROGRAMMES ÉTABLIS – PAIEMENTS EN ESPÈCES

En vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, le gouvernement fédéral contribue au financement de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie et de l'enseignement post-secondaire. Les contributions fédérales à ces trois programmes ne sont plus déterminées d'après une formule de partage des frais. Afin de fournir aux deux niveaux de gouvernement plus de stabilité dans leur façon de dépenser, et de donner aux provinces plus de souplesse dans l'administration de leurs programmes, la contribution fédérale comprend maintenant des transferts d'impôt et de versements en espèces qui croîtront tous deux avec l'économie. Dans l'ensemble, ce programme est assujéti à des conditions générales destinées à maintenir des normes nationales pour les soins de santé.

Quant à la partie en espèces du nouveau programme, le Budget principal de 1979-1980 prévoit \$2,439.5 millions pour l'assurance-hospitalisation, \$840.5 millions pour l'assurance-maladie et \$1,536.7 millions pour l'enseignement post-secondaire. En outre, \$583.8 millions sont prévus pour le programme des services complémentaires de santé.

Le Budget principal des dépenses de 1979-1980 prévoit aussi \$74.5 millions en rajustements pour les années antérieures en vertu des anciennes ententes à frais partagés pour l'assurance-hospitalisation et l'enseignement post-secondaire.

OTHER CASH PAYMENTS

Canada Assistance Plan

Under the Canada Assistance Plan the federal government shares with the provinces, on a 50-50 basis, the costs of assistance to persons in need and the cost of welfare services. The Main Estimates for 1979-80 provide \$1,673.3 million for this purpose.

Health Resources Fund

The Health Resources Fund is used to assist the provinces in meeting the capital costs of health training facilities. As part of the federal government's restraint program, there are to be no new commitments of funds. The amounts shown for 1979-80 and future years are for outstanding commitments only.

Other Health and Welfare

This item includes the Young Offenders, Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, and Blind and Disabled Persons Assistance Programs.

Official Languages

This item relates to the formula payments made to the provinces and certain other discretionary programs.

Economic Development

This item includes grants made under the General Development Agreements, the Agriculture and Rural Development Act, the Special Areas Program, and the Fund for Rural Economic Development.

..

Crop Insurance

Under this program the federal government shares the cost of crop insurance premiums with the provinces and with farmers.

Territorial Financial Agreements

Under these agreements, the federal government provides operating and capital grants to the territorial governments to assist them in financing their expenditure programs.

AUTRES PAIEMENTS EN ESPÈCES

Régime d'assistance publique du Canada

En vertu du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral partage avec les provinces, moitié-moitié, les coûts de l'assistance accordée aux personnes dans le besoin et ceux des services de bien-être. Le Budget principal de 1979-1980 affecte \$1,673.3 millions à cette fin.

Caisse d'aide à la santé

On utilise la Caisse d'aide à la santé pour aider les provinces à supporter les dépenses d'immobilisations pour les installations affectées à la formation dans le domaine de la santé. Dans le cadre du programme de restrictions du gouvernement fédéral, il n'y aura aucun engagement de nouveaux fonds. Les montants indiqués pour 1979-1980 et les années à venir correspondent uniquement aux engagements déjà pris.

Autres programmes de santé et de bien-être

Cet article comprend les programmes suivants: jeunes délinquants, réadaptation professionnelle des invalides, allocations aux aveugles et aux invalides.

Langues officielles

Cet article a trait aux paiements formulaires versés aux provinces et à certains autres programmes facultatifs.

Développement économique

Cet article comprend les subventions accordées en vertu des accords généraux de développement, de la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, du programme relatif aux régions spéciales et du Fonds au développement économique rural.

Assurance-récolte

Aux termes de ce programme, le gouvernement fédéral partage avec les provinces et les cultivateurs le coût des primes de l'assurance-récolte.

Accords financiers avec les Territoires

En vertu de ces accords, le gouvernement fédéral offre aux gouvernements des Territoires des subventions au titre du fonctionnement et des immobilisations pour les aider à financer leurs programmes de dépenses.

Municipal Grants

This item provides for grants in lieu of property taxes on federal property.

TAX TRANSFERS

A “tax transfer” in this context refers to a reduction in federal income taxes accompanied by a corresponding increase in provincial income taxes. One personal income tax point is one per cent of federal basic tax and one corporate income tax point is one per cent of corporate taxable income.

Established Programs Financing Tax Transfer

As part of the Established Programs Financing arrangements, the federal government has transferred to the provinces 13.5 personal income tax points and one corporate income tax point. The value of federal revenue foregone is deemed to be equivalent to an increase in provincial revenues and is equalized to the national average under the Equalization program.

Contracting Out Tax Transfer

Quebec receives an additional tax transfer of 16.5 personal income tax points under the contracting out arrangements. The value of these 16.5 personal income tax points is subtracted from amounts otherwise payable to the province as follows: 8.5 points from Established Programs Financing cash payments, five points from Canada Assistance Plan cash payments, and three points for the now defunct Youth Allowances program from Fiscal Transfer cash payments. In other words, Quebec’s entitlements are determined in the same manner as for the other provinces; only the form of payment is different.

Subventions aux municipalités

Cet article comprend les subventions versées en remplacement de l’impôt foncier sur les propriétés fédérales.

TRANSFERTS D’IMPÔTS

Dans le cas présent, l’expression «transfert d’impôts» signifie une réduction de l’impôt fédéral sur le revenu suivie d’une hausse équivalente de l’impôt provincial sur le revenu. Un point d’impôt sur le revenu des particuliers correspond à un pour cent de l’impôt fédéral de base, et un point d’impôt sur le revenu des sociétés correspond à un pour cent du revenu imposable des sociétés.

Transfert d’impôts – financement des programmes établis

Dans le cadre des accords sur le financement des programmes établis, le gouvernement fédéral a transféré aux provinces 13.5 points d’impôt sur le revenu des particuliers et un point d’impôt sur le revenu des sociétés. La valeur des recettes fédérales ainsi abandonnées est censée correspondre à une hausse équivalente des recettes provinciales. De plus, la valeur du transfert est assujettie à la péréquation à la moyenne nationale dans le cadre du programme de péréquation.

Transfert d’impôts – accords de non-participation

Le Québec reçoit 16.5 autres points d’impôt sur le revenu des particuliers, conformément aux accords de non-participation. Les sommes que ces points d’impôt représentent sont déduites du montant auquel la province aurait droit autrement: 8.5 points sont déduits du financement des programmes établis, cinq du Régime d’assistance publique du Canada et trois de l’ancien programme d’allocations aux jeunes. En d’autres termes, le montant des transferts est déterminé de la même façon que pour les autres provinces; seule la formule de versement diffère.

Table 23

Estimated Federal Transfers to the Provinces, Territories and Municipalities
Fiscal Year 1979-80
(\$ millions)

Program	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	N.W.T.	Yukon	Total
Equalization	340.0	77.1	405.3	336.2	1,362.3	—	233.5	39.1	—	—	—	—	2,793.5
Statutory Subsidies	9.7	.7	2.2	1.8	4.5	5.5	2.2	2.1	3.3	2.1	—	—	34.1
1971 Undistributed Income on Hand	.1	*	.3	.2	5.6	5.7	.7	.4	1.6	1.9	—	—	16.5
Public Utilities Income Tax Transfer	4.0	.6	—	—	1.3	7.6	.4	*	29.7	.6	.1	.2	44.5
Youth Allowances Recovery	—	—	—	—	-141.2	—	—	—	—	—	—	—	-141.2
Reciprocal Taxation	5.3	3.2	15.4	8.2	33.2	45.0	—	—	—	—	—	—	110.3
Prior Years Adjustments**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50.0
Total Fiscal Transfer Cash Payments	359.1	81.6	423.2	346.4	1,265.7	63.8	236.8	41.6	34.6	4.6	.1	.2	2,907.7
Hospital Insurance	66.9	14.4	98.9	81.9	529.9	928.7	120.7	111.9	207.5	271.8	4.9	2.0	2,439.5
Medicare	23.1	5.0	34.0	28.2	182.6	320.0	41.5	38.5	71.5	93.7	1.7	.7	840.5
Post-Secondary Education	42.2	9.1	62.3	51.6	333.8	585.0	76.0	70.4	130.7	171.2	3.1	1.3	1,536.7
Extended Health Care	14.2	3.0	20.9	17.3	155.1	210.0	25.5	23.5	49.4	63.3	1.1	.5	583.8
Prior Year Adjustments**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74.5
Established Programs Financing Cash Payment	146.4	31.5	216.1	179.0	1,201.4	2,043.7	263.7	244.3	459.1	600.0	10.8	4.5	5,475.0
Canada Assistance Plan	44.4	9.4	58.2	74.4	508.4	468.4	62.9	61.8	145.3	230.8	7.9	1.4	1,673.3
Health Resources Fund	—	.5	2.0	—	.6	.8	.5	—	.4	2.7	—	—	7.5
Other Health and Welfare	1.1	.3	2.7	2.0	6.0	43.6	5.3	3.7	7.2	1.1	.1	.6	73.7
Official Languages	1.9	1.1	3.5	15.4	99.5	41.8	5.3	2.0	4.9	4.9	.1	.2	180.6
Economic Development	56.7	29.3	39.8	52.9	139.4	24.8	24.0	19.4	8.1	19.5	2.0	1.5	417.4
Crop Insurance	*	.6	.1	.1	2.9	8.6	8.0	32.3	16.0	1.4	—	—	70.0
Territorial Financial Agreements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	202.7	51.2	253.9
Municipal Grants	1.2	.6	8.0	4.4	34.9	61.5	8.0	3.5	9.0	14.9	1.3	.7	148.0
Total Other Cash Payments	105.3	41.8	114.3	149.2	791.7	649.5	114.0	122.7	190.9	275.3	214.1	55.6	2,824.4
TOTAL CASH TRANSFERS	610.8	154.9	753.6	674.6	3,258.8	2,757.0	614.5	408.6	684.6	879.9	225.0	60.3	11,207.1
Established Programs Financing Tax Transfer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13.5 Personal Income Tax Points	39.7	7.9	71.9	54.7	720.7	1,180.5	105.2	94.1	279.7	372.4	5.6	3.9	2,936.3
1.0 Corporate Income Tax Point	2.0	.4	3.7	3.1	48.7	91.4	9.0	9.0	45.8	27.1	.6	.2	241.0
Constructing-Out Tax Transfer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.5 Personal Income Tax Points for EPF	—	—	—	—	412.3	—	—	—	—	—	—	—	412.3
5.0 Personal Income Tax Points for CAP	—	—	—	—	217.4	—	—	—	—	—	—	—	217.4
3.0 Personal Income Tax Points for Youth Allowances	—	—	—	—	141.2	—	—	—	—	—	—	—	141.2
TOTAL TAX TRANSFERS	41.7	8.3	75.6	57.8	1,540.3	1,271.9	114.2	103.1	325.5	399.5	6.2	4.1	3,948.2
TOTAL CASH PLUS TRANSFERS	652.5	163.2	829.2	732.4	4,799.1	4,028.9	728.7	511.7	1,010.1	1,279.4	231.2	64.4	15,155.3
Equalization — Dollars per capita	592	627	479	479	216	—	226	41	—	—	—	—	—

* Amount too small to be expressed.

** Distribution not available by province and territory.

Tableau 23

Transferts fédéraux prévus aux provinces, aux territoires et aux municipalités, 1979-1980
(en millions de dollars)

Programme	T.-N.	I.-P.-E.	N.-E.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	T.N.-O.	Yukon	Total
Péréquation	340.0	77.1	405.3	336.2	1,362.3	—	233.5	39.1	—	—	—	—	2,793.5
Subventions statutaires	9.7	.7	2.2	1.8	4.5	5.5	2.2	2.1	3.3	2.1	—	—	34.1
Revenu en main non réparti en 1971	.1	*	.3	.2	5.6	5.7	.7	.4	1.6	1.9	—	—	16.5
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	4.0	.6	—	—	1.3	7.6	.4	*	29.7	.6	.1	.2	44.5
Recouvrement des allocations aux jeunes	—	—	—	—	-141.2	—	—	—	—	—	—	—	-141.2
Taxation réciproque	5.3	3.2	15.4	8.2	33.2	45.0	—	—	—	—	—	—	110.3
Ajustements pour les années antérieures**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50.0
Total des transferts fiscaux en espèces	359.1	81.6	423.2	346.4	1,265.7	63.8	236.8	41.6	34.6	4.6	.1	.2	2,907.7
Assurance-hospitalisation	66.9	14.4	98.9	81.9	529.9	928.7	120.7	111.9	207.5	271.8	4.9	2.0	2,439.5
Assurance-maladie	23.1	5.0	34.0	28.2	182.6	320.0	41.5	38.5	71.5	93.7	1.7	.7	840.5
Enseignement post-secondaire	42.2	9.1	62.3	51.6	333.8	585.0	76.0	70.4	130.7	171.2	3.1	1.3	1,536.7
Services complémentaires de santé	14.2	3.0	20.9	17.3	155.1	210.0	25.5	23.5	49.4	63.3	1.1	.5	583.8
Ajustements pour les années antérieures**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74.5
Financement des programmes établis — paiements en espèces	146.4	31.5	216.1	179.0	1,201.4	2,043.7	263.7	244.3	459.1	600.0	10.8	4.5	5,475.0
Régime d'assistance publique du Canada	44.4	9.4	58.2	74.4	508.4	468.4	62.9	61.8	145.3	230.8	7.9	1.4	1,673.3
Caisse d'aide à la santé	—	.5	2.0	—	.6	.8	.5	—	.4	2.7	—	—	7.5
Autres programmes de santé et de bien-être	1.1	.3	2.7	2.0	6.0	43.6	5.3	3.7	7.2	1.1	.1	.6	73.7
Langues officielles	1.9	1.1	3.5	15.4	99.5	41.8	5.3	2.0	4.9	4.9	.1	.2	180.6
Développement économique	56.7	29.3	39.8	52.9	139.4	24.8	24.0	19.4	8.1	19.5	2.0	1.5	417.4
Assurance-récolte	*	.6	.1	.1	2.9	8.6	8.0	32.3	16.0	1.4	—	—	70.0
Accord financier avec les Territoires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	202.7	51.2	253.9
Subventions aux municipalités	1.2	.6	8.0	4.4	34.9	61.5	8.0	3.5	9.0	14.9	1.3	.7	148.0
Total — autres paiements en espèces	105.3	41.8	114.3	149.2	791.7	649.5	114.0	122.7	190.9	275.3	214.1	55.6	2,824.4
TOTAL DES TRANSFERTS EN ESPÈCES	610.8	154.9	753.6	674.6	3,258.8	2,757.0	614.5	408.6	684.6	879.9	225.0	60.3	11,207.1
Transfert d'impôt, financement des programmes établis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13.5 points d'impôt sur le revenu des particuliers	39.7	7.9	71.9	54.7	720.7	1,180.5	105.2	94.1	279.7	372.4	5.6	3.9	2,936.3
1.0 point d'impôt sur le revenu des sociétés	2.0	.4	3.7	3.1	48.7	91.4	9.0	9.0	45.8	27.1	.6	.2	241.0
Transfert d'impôt, accords de non-participation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.5 points d'impôt sur le revenu des particuliers pour le LPE	—	—	—	—	412.3	—	—	—	—	—	—	—	412.3
5.0 points d'impôt sur le revenu des particuliers pour le RAPC	—	—	—	—	217.4	—	—	—	—	—	—	—	217.4
3.0 points d'impôt sur le revenu des particuliers pour les allocations aux jeunes	—	—	—	—	141.2	—	—	—	—	—	—	—	141.2
Allowances	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL DES TRANSFERTS D'IMPÔT	41.7	8.3	75.6	57.8	1,540.3	1,271.9	114.2	103.1	325.5	399.5	6.2	4.1	3,948.2
TOTAL, ESPÈCES PLUS TRANSFERTS	652.5	163.2	829.2	732.4	4,799.1	4,028.9	728.7	511.7	1,010.1	1,279.4	231.2	64.4	15,155.3
Péréquation - dollars par personne	592	627	479	479	216	—	226	41	—	—	—	—	—

* Le montant ne vaut pas la peine d'être indiqué.

** La répartition par province et par territoire n'est pas disponible

Appendix B

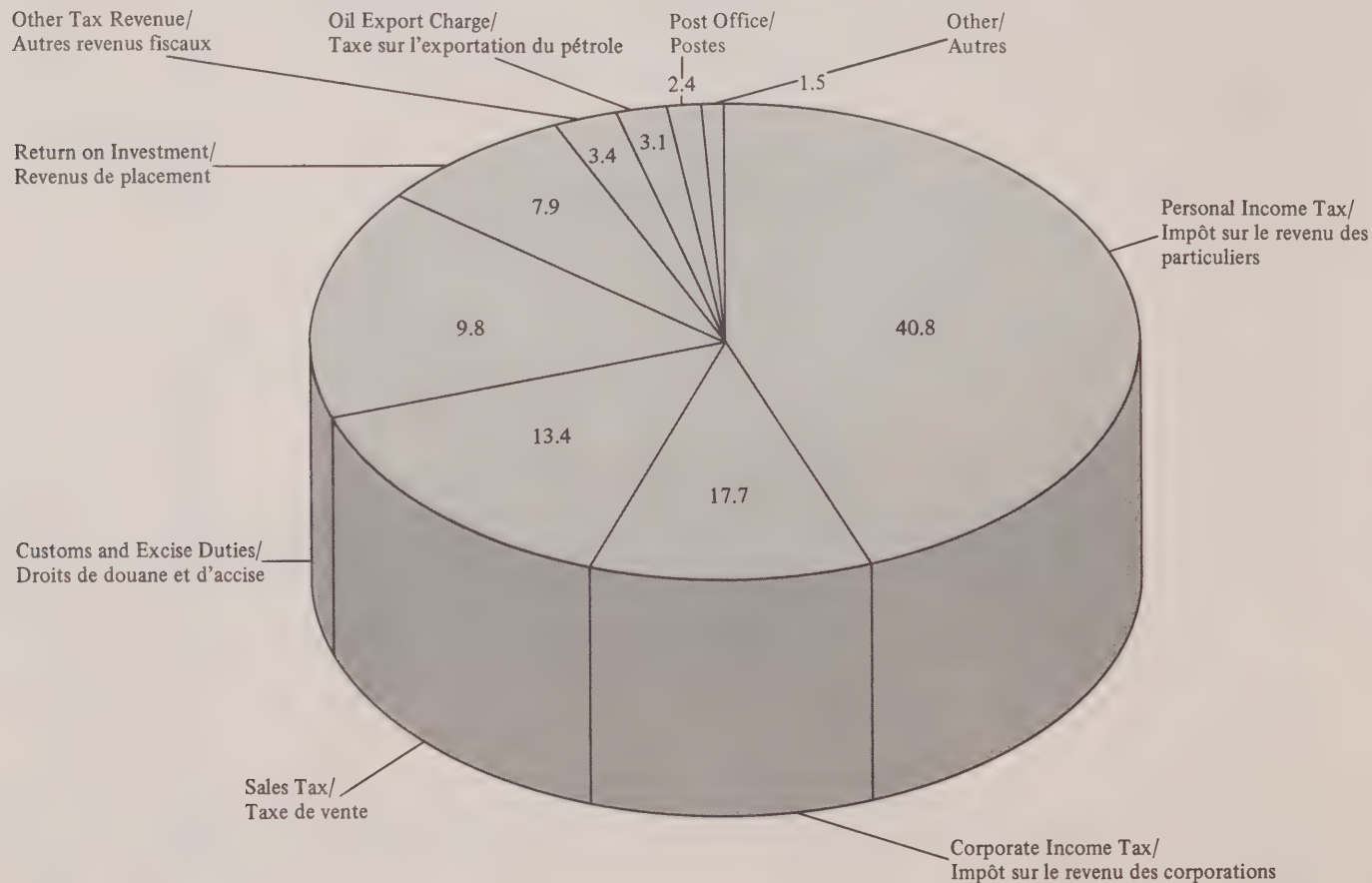
Where it Came From

Annexe B

D'où venait l'argent?

Government of Canada 1977-78 Revenue Sources
– Percentage of Total

Sources de recettes du Gouvernement du Canada
en 1977-1978 – en pourcentage du total



Appendix C

Where it Went

Annexe C

Où est-il allé?

Distribution of 1977-78 Budgetary Expenditures
by Function — Percentage of Total

Répartition des dépenses budgétaires par fonction
en 1977-1978 — en pourcentage du total

